ترجمہ و مفاہیم
قرآن کریم

تعلیمی نصاب

جلد دوّم

ادارہ التنزیل
پاکستان

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ھیں.

ترجمہ ومفاہیم قرآن کریم، جلد دوّم (تعلیمی نصاب)

تالیف: سید ھادی محدث، حمید صفار ھرندی، ابوالفضل علاّمی
مترجم: محمد باقر رضا
تصحیح: سید علی عباس نقوی
ناشر: ادارہ "التنزیل" پاکستان
طبع: اوّل
سال طبع: رجب ۱۴۲۹ھ
تعداد: ۵۰۰۰
قیمت: ۲۰۰ روپے

Presented By: https://jafrilibrary.com

برائے رابطہ:

دفتر ادارہ التنزیل

مکان H/283 لال کھوہ، اندرون موچی گیٹ، لاہور

اسلامک سی ڈی اینڈ بک سینٹر، دوکان نمبر 4، زینت ایونیوز، پاک محرم ہال پرانی نمائش، کراچی

فون: 0322-4148057,0331-9778305
ای میل: Idaratanzil @ gmail.com
ویب سائٹ: www.altanzil.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

فہرست

مقدمہ ۹

حرف مترجم ۱۳

پانچواں حصہ: قیامت

سترھواں سبق: قیامت کی آمد ۲۱

قرآن کی زبان ۲۳

مفاہیم قرآن سے آشنائی ۲۷

اٹھارھواں سبق: قیامت کے خصوصیات ۳۵

قرآن کی زبان ۳۷

مفاہیم قرآن سے آشنائی ۴۱

انیسواں سبق: جنت اور جنت والے ۴۹

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان ۵۱
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۵۵
بیسواں سبق: دوزخ اور دوزخ والے ۶۳
قرآن کی زبان ۶۵
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۷۱

چھٹا حصہ: ایمان اور مؤمنین

اکیسواں سبق: ایمان کے آثار.......... ۷۹
قرآن کی زبان ۸۱
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۸۵
بائیسواں سبق: مومن کے خصوصیات ۹۳
قرآن کی زبان ۹۵
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۹۹
تیئیسواں سبق: مومن کے انفرادی فرائض.......... ۱۰۷
قرآن کی زبان ۱۰۹
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۱۱۳
چوبیسواں سبق: مومن کے اجتماعی فرائض.......... ۱۲۱
قرآن کی زبان ۱۲۳
مفاہیم قرآن سے آشنائی.......... ۱۲۷

ساتواں حصہ: کفر، شرک اور نفاق

پچیسواں سبق: کفر اور کفار ۱۳۵

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان ۱۴۵
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۱۴۷

چھبیسواں سبق: شرک اور مشرکین ۱۵۱
قرآن کی زبان ۱۶۱
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۱۶۳

ستائیسواں سبق: نفاق اور منافقین ۱۶۷
قرآن کی زبان ۱۷۷
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۱۷۹

آٹھواں حصہ: تقویٰ

اٹھائیسواں سبق: فسق اور عصیان ۱۸۳
قرآن کی زبان ۱۹۳
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۱۹۵

انتیسواں سبق: تقویٰ کی دعوت ۲۰۱
قرآن کی زبان ۲۱۱
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۲۱۳

تیسواں سبق: تقویٰ کے آثار و برکات (۱) ۲۱۷
قرآن کی زبان ۲۲۸
مفاہیم قرآن سے آشنائی ۲۳۰

اکتیسواں سبق: تقویٰ کے آثار و برکات (۲) ۲۳۴
قرآن کی زبان ۲۴۴

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی ۲۴۶

بتیسواں سبق: متقین ۲۵۰

قرآن کی زبان ۲۵۹

مفاہیم قرآن سے آشنائی ۲۶۱

فہرست الفاظ معنی ۲۶۵

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مقدمہ

وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (قمر/۱۷)

اور بتحقیق ہم نے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کیلئے آسان کیا ہے تو کیا کوئی ہے نصیحت حاصل کرنے والا

اس مقدمہ کو ہم نے ایسی آیت سے شروع کیا ہے کہ شاید ہمارے لئے اس کا مفہوم پہلے واضح نہیں تھا۔ اب آپ محترم متعلمین قرآن نے پہلی جلد کو کامیابی کے ساتھ اختتام تک پہنچا دیا ہے اور قرآن کے تقریباً ۵۹۰۰۰ (یعنی قرآن کے ۶۵ فیصد سے زیادہ) الفاظ سے آشنا ہو چکے ہیں اور انہی الفاظ کے ذریعہ قرآن کی بہت سی آسان آیتوں کے معنی اور پیغام کو سمجھتے ہیں۔ لہٰذا کئی گنا اطمینان اور اعتمادِ نفس کو لے کر مذکورہ آیت کی تلاوت کے ساتھ ساتھ کلام الٰہی کے سمجھنے کی سہولت و آسانی کو بخوبی محسوس کر سکتے ہیں۔

اس قابل فخر توفیق پر خدا کا لاکھ لاکھ شکر ادا کرتے ہوئے اس سے نعمتوں کے دوام کی دعا کرتے ہیں۔

آپ کی مخلصانہ کوشش کی قدردانی کے ساتھ آپ سب متعلمین قرآن کو خوشخبری دیتے ہیں کہ اگر گزشتہ جلد کی طرح اس جلد کو بھی آپ نے محنت کے ساتھ پڑھا تو آپ کے لئے قرآن کے تقریباً ۶۱ ر ہزار الفاظ کا ترجمہ ممکن ہو جائے گا۔ یعنی آسمانی کتاب کے تقریباً ۷۸ ر فیصد الفاظ کو سمجھ سکتے ہیں اور یوں قرآن کی بہت سی سادہ آیتوں کا سمجھنا آپ کے لئے آسان ہو جائے گا۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

پانچواں حصّہ

ستر ہواں سبق: قیامت کی آمد
اٹھارواں سبق: قیامت کی خصوصیات
انیسواں سبق: جنت اور جنت والے
بیسواں سبق: دوزخ اور دوزخ والے

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

سترھواں سبق

قیامت کی آمد

محترم متعلمین قرآن!

گزشتہ اسباق کی طرح مندرجہ ذیل آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے :

۱. وَاتَّقُوا[۱] یَوۡمًا تُرۡجَعُوۡنَ فِیۡهِ اِلَی اللّٰهِ

....(بقرہ/۲۸۱)

۲. اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَیَجۡمَعَنَّكُمۡ اِلٰی یَوۡمِ الۡقِیٰمَةِ لَا رَیۡبَ فِیۡهِ

....(نساء/۸۷)

۳. كَتَبَ عَلٰی نَفۡسِهِ الرَّحۡمَةَ لَیَجۡمَعَنَّكُمۡ اِلٰی یَوۡمِ الۡقِیٰمَةِ لَا رَیۡبَ فِیۡهِ اَلَّذِیۡنَ خَسِرُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ

....(انعام/۱۲)

۴. اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ اَلَاۤ اِنَّ وَعۡدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّ لٰكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا یَعۡلَمُوۡنَ ۞ هُوَ یُحۡیٖ وَ یُمِیۡتُ وَ اِلَیۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ

....(یونس/۵۵و۵۶)

۵. یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اتَّقُوۡا رَبَّكُمۡ اِنَّ زَلۡزَلَةَ السَّاعَةِ شَیۡءٌ عَظِیۡمٌ

....(حج/۱)

۱۔ اس جگہ دھیان رکھنے اور پروا کرنے کے معنی میں ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

۶. يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ

.... (حج/۵)

۷. مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

.... (لقمان/۲۸)

۸. قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

.... (زمر/۴۴)

۹. قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

.... (جاثیہ/۲۶)

۱۰. وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا

.... (جاثیہ/۳۲)

خدا کا شکر

خدا کا شکر ہے کہ ہم اب قرآن مجید کے تقریباً ۴۹۰۰۰/الفاظ کو سمجھ سکتے ہیں یعنی کلام خدا کے ۶۵/فیصد الفاظ کو! خدا کی عظیم بارگاہ میں دعا ہے کہ اس سفر کے اختتام تک ہماری مدد فرمائے اور اسی طرح ہمیں قرآن کے احکام پر عمل کرنے کی توفیق عنایت فرمائے۔ آمین!

۱۔ (اِلَی) اس جگہ (میں) کے معنی میں ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

معنی	نئے الفاظ	معنی	مانوس الفاظ
جب، جس وقت	اِذَا	زلزلہ	زَلْزَلَة
قیامت، وقت	اَلسَّاعَة (سَاعَة)	قیامت، اٹھانا	قِیَامَة
اٹھانا، قیامت	بَعْث	نفس، خود، آپ، جان	نَفْس
ان سب نے نقصان پہنچایا	خَسِرُوا		
ہم نے خلق کیا، ہم نے پیدا کیا	خَلَقْنَا		
جیسے، طرح، مثل	كَ		
اس نے واجب کیا، اس نے لکھا	كَتَبَ		
وہ جمع کرتا ہے، وہ جمع کرے گا	یَجْمَعُ		
تم سب ہو، تم سب تھے	كُنتُم		

توجہ

"کَ" عربی میں دو طرح سے استعمال ہوتا ہے۔

☆ ایک تو حرف جر کے طور پر استعمال ہوتا ہے، جس کے معنی "مثل، مانند" کے ہوتے ہیں۔ اس قسم کا "کَ" ہمیشہ لفظ کے شروع میں آتا ہے جیسے: كَنَفْسٍ ، كَمَا .

☆ اور دوسرا؛ واحد مذکر حاضر کی ضمیر کے طور پر آتا ہے جس کے معنی ہیں: "تمہارا، تم کو"۔ اس قسم کا "کَ" لفظ کے آخر میں آتا ہے جیسے: قَبْلَكَ ، لَكَ .

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے :

الف: کون سا جزء صحیح ہے؟

۱. اِنْ ۔ اِذَا ۔ کَ :

الف:	یہ کہ	اگر	تو	☐
ب:	اگر	جب	جسے	☐

۲. اَلسَّاعَة ۔ بَعْث ۔ نَفْس :

الف:	قیامت	اٹھانا	جان	☐
ب:	وقت	اس نے اٹھایا	ہوا و ہوس	☐

۳. تُرْجَعُونَ ۔ زَلْزَلَة ۔ كُنْتُمْ :

الف:	تم سب پلٹائے جاؤ گے	زلزلہ	تم سب	☐
ب:	تم سب پلٹائے جاؤ گے	زلزلہ	تم سب تھے	☐

۴. خَلَقْنَا ۔ رَيْب ۔ يَجْمَعُ :

الف:	ہم نے پیدا کیا	شک	وہ جمع کرتا ہے	☐
ب:	اس نے پیدا کیا	شک	وہ جمع ہوا	☐

۵. خَسِرُوا ۔ كَتَبَ ۔ شَفَاعَة :

الف:	ان سب نے نقصان پہنچایا	اس نے لکھا	بیچ بچاؤ	☐
ب:	ان سب نے نقصان پہنچایا	اس نے لکھا	شفاعت	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ جب کہا گیا، یقیناً خدا کا وعدہ حق ہے :

الف: اَلا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ☐

ب: اِذَا قِيلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ☐

۲۔ پھر جمع کرے گا تم سب کو قیامت کے دن جس میں کوئی شک نہیں :

الف: ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَومِ الْقِيَامَةِ لَا رَيبَ فِيهِ ☐

ب: لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَومِ الْقِيَامَةِ لَارَيْبَ فِيهِ ☐

۳۔ وہ زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور اس کی طرف تم سب پلٹائے جاؤ گے:

الف: قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيكُم ثُمَّ يُمِيتُكُم ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ ☐

ب: هُوَ يُحْيِى وَ يُمِيتُ وَ اِلَيهِ تُرْجَعُونَ ☐

۴۔ اپنے پروردگار کا تقویٰ اختیار کرو، یقیناً قیامت کا زلزلہ، عظیم چیز (حادثہ) ہے:

الف: وَاتَّقُوا يَوماً تُرْجَعُونَ فِيهِ اِلَى اللّٰهِ ☐

ب: اِتَّقُوا رَبَّكُمْ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيءٌ عَظِيمٌ ☐

۵۔ جن لوگوں نے نقصان پہنچایا اپنے آپ کو پس وہ ایمان نہیں لائیں گے:

الف: اَلَّذِينَ خَسِرُوا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ☐

ب: وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَايَعْلَمُونَ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے

۱. وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ:

الف: اورتم سب کا تقویٰ اختیار کرو اس دن جس دن تم سب پلٹائے جاؤ گے ☐

ب: اوراس دن سے ڈرو جس دن تم سب پلٹائے جاؤ گے، اُس میں ☐

۲. اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ:

الف: اگرتم سب شک میں ہو قیامت (کے سلسلہ) سے ☐

ب: یقیناً تم سب شک میں ہو قیامت (کے سلسلہ) سے ☐

۳. مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ:

الف: اس نے خلق نہیں کیا تم سب کو اور نہ اٹھایا تم سب کو مگر ایک فرد ☐

ب: نہیں ہے تم سب کی خلقت اورتم سب کا اٹھایا جانا مگر ایک فرد کی طرح ☐

۴. كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ:

الف: اس نے واجب کیا تم میں سے ایک ایک پر رحمت کو ☐

ب: اس نے واجب کیا اپنے اوپر رحمت کو ☐

۵. اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ:

الف: خدا زندہ کرتا ہے تم سب کو پھر مارتا ہے تم سب کو ☐

ب: خدا نے زندہ کیا تم سب کو اور پھر مارے گا تم سب کو ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبر شمار	عبارت	ترجمہ
۱	وَاتَّقُوا يَوْمًا	
۲	تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ	
۳	اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ	
۴	اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	
۵	يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ	
۶	اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ	
۷	فَاِنَّا خَلَقْنٰكُمْ	
۸	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ	
۹	اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ	
۱۰	اِتَّقُوْا رَبَّكُمْ	
۱۱	كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ	
۱۲	اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ	
۱۳	وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا	
۱۴	لِلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمے کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے:

تُرْجَعُوْنَ ۔ کُلُّ نَفْسٍ ۔ لَهُ الْحَمْدُ ۔ وَعْدَ اللّٰهِ ۔ لَهُ الْحُكْمُ ۔ كُلِّ شَيْءٍ ۔ اَنَّ السَّاعَةَ

۱. اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ وَ هُوَ عَلٰى .... قَدِيْرٌ

خدا کی طرف تم سب کی بازگشت ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ (ھود/۴)

۲. اَنَّ .... حَقٌّ وَّ .... لَا رَيْبَ فِيْهَا

یہ کہ خدا کا وعدہ حق ہے اور یہ کہ قیامت میں کوئی شک نہیں ہے۔ (کھف/۲۱)

۳. وَ هُوَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ .... فِى الْاُوْلٰى وَ الْاٰخِرَةِ وَ .... وَ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

اور وہ ایسا خدا ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اسی کے لئے ہیں تمام تعریفیں دنیا و آخرت میں اور اس کے لئے ہے حکومت (ہر طرح کی) اور اسی کی طرف تم سب پلٹائے جاؤ گے۔ (قصص/۷۰)

۴. .... ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ

ہر جاندار چکھنے والا ہے موت کو، پھر ہماری طرف تم سب پلٹائے جاؤ گے۔ (عنکبوت/۵۳)

۵. لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ثُمَّ اِلَيْهِ .... (زمر/۴۴)

اس کے لئے ہے حکمرانی آسمانوں اور زمین کی، پھر اس کی طرف تم سب پلٹائے جاؤ گے۔

مشق نمبر(۵) سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی دس عبارتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

یاد دہانی

ایک ساتھی اور مباحث منتخب کر کے سبق پڑھیں۔ خصوصاً ''زبان قرآن'' کا حصہ پڑھنے کے لئے حتیٰ الامکان کوشش کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

ضمیر

حضرت علی علیہ السلام اور اُن کے بھائی جعفر دونوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے باوفا صحابی تھے۔ اسلام کے اعلان کے شروع میں ہی انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا کلمہ پڑھ لیا تھا۔ علی علیہ السلام اپنے بھائی کو بہت دوست رکھتے تھے، عبداللہ آپ علیہ السلام کے بھتیجے یعنی جعفر کے بیٹے تھے۔ آپ علیہ السلام نے اپنی بیٹی کو عبداللہ کے نکاح میں دیا تھا۔

مذکورہ عبارت میں " اُن ،آپ ، انھوں، اپنے" دراصل کسی نام کی جگہ قرار پائے ہیں جس کے ذریعہ نام کو بار بار ذکر کرنے سے بچا گیا ہے۔ ایسے الفاظ کو "ضمیر" کہتے ہیں۔

عربی زبان میں بھی ضمیر استعمال ہوتی ہے۔

گزشتہ اسباق میں ہم عربی کی بعض ضمیروں اور اُن کے معنی سے آشنا ہوئے ہیں۔ مثلاً " آیاتِہ" میں " ہ" یعنی "وہ، اُس" اسی طرح "ھُوَ .اللّٰہُ" میں "ھُوَ " یعنی "وہ" اس کے علاوہ "جَآئَکُم" میں "کُم" یعنی " تم سب" اور " عَلَیْکَ " میں " کَ " یعنی " تم"۔

ذیل کی خط کشیدہ ضمیروں پر توجہ کریں:

<u>هُوَ</u> شِفَآء - <u>نَحْنُ</u> نَزَّلْنَا - <u>هِیَ</u> اَقْوَمُ

یہ ضمیریں کسی لفظ سے جڑی ہوئی نہیں ہیں بلکہ سب سے الگ خود ایک مستقل لفظ کی صورت میں ہیں اور کسی اسم سے متصل نہیں ہوتیں۔ اسی وجہ سے انہیں " ضمیر مُنفَصِل" کہا جاتا ہے۔ یعنی دوسرے لفظوں سے فاصلہ رکھنے والی ضمیر۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

اب دوسری خط کشیدہ ضمیروں کو ذیل میں ملاحظہ کریں:

آیاتِہِ - لَھَا - رَبُّکُمْ

مذکورہ الفاظ میں " ہ "، " ھا "، " کُمْ " ضمیریں ہیں لیکن یہ " ضمیر مُتّصل " ہیں نہ کہ منفصل کیونکہ یہ الفاظ کے آخر میں متصل اور چسپاں رہتی ہیں۔

مشق: مندرجہ ذیل عبارتوں میں ضمیر متصل اور منفصل کو معین کریں:

عبارت	ضمیر متصل	ضمیر منفصل
اَنَا رَبُّکُمْ	کُمْ	اَنَا
بُرْھَانٌ مِنْ رَبِّکُمْ		
وَ اَنْزَلْنَا اِلَیْکُمْ نُوراً		
فَھُمْ لَا یُؤْمِنُونَ		
وَ مِنْ آیَاتِہِ اَنْ خَلَقَکُمْ		
لَھَا مَا کَسَبَتْ		
ھُوَ اللّٰہُ الْخَالِقُ		
یَھْدِیْ لِلَّتِیْ ھِیَ اَقْوَمُ		
نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّکْرَ		

یاد رکھنے کے لئے

ضمیر: اس لفظ کو کہتے ہیں جو اسم (نام) کی جگہ آتی ہے اور اسم کو بار بار ذکر کرنے سے بچاتی ہے۔

ضمیر منفصل: کسی لفظ کے آخر سے متصل اور چسپاں نہیں رہتی بلکہ لفظ سے الگ ہوتی ہے۔

ضمیر متصل: لفظ کے آخر سے متصل اور چسپاں رہتی ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قیامت کی آمد

خدااور اس کے رسولوں پر ایمان نیز قیامت کی آمد پر یقین رکھنا، مسلمانوں بلکہ تمام توحیدی ادیان کی بنیادوں میں شمار کئے جاتے ہیں۔

قرآن کی بہت سی آیتوں میں خدا پر ایمان کے ذکر کے ساتھ ساتھ قیامت پر ایمان کا تذکرہ روزِ بازگشت کے عنوان سے آیا ہے: ﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾.

بہت سی آیتوں میں قیامت کے حتمی اور یقینی ہونے کو بتلایا گیا ہے: ﴿... ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾ سورہ انعام کی بارہویں آیت قیامت کے اٹل اور شک سے پاک ہونے کو بتاتی ہے: ﴿لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾.

قیامت کے امکان پر شک کرنے کا جواب

ہمیشہ کچھ لوگ ایسے رہے ہیں جنھوں نے قیامت کے امکان اور اس کی آمد پر شک کا اظہار کیا ہے۔ قرآن نے بڑے آسان اور مضبوط استدلال کے ذریعہ تمام شکوک کا جواب دیا ہے کہ جو خدا زندگی دیتا ہے اور پھر مار دیتا ہے اس کے لئے دوبارہ زندہ کرنا کوئی سخت کام نہیں ہے: ﴿قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾.

سورہ حج کی پندرھویں آیت میں ارشاد ہوتا ہے کہ اگر تمھیں قیامت میں شک ہے تو اپنے ماضی کی طرف دیکھو، تم کو ہم نے مٹی سے پیدا کیا پھر تم نطفہ میں تبدیل ہوئے اور پھر... اس طرح سے قرآن انسان کی خلقت کے مراحل ذکر کرتا ہے: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ...﴾. یہ آیت در حقیقت انسان کے دوبارہ زندہ ہونے پر ایک بھرپور استدلال ہے۔

سورہ یونس کی ۵۶ ویں آیت میں ارشاد ہوتا ہے: ﴿هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾. یعنی جس طرح خدا زندگی دیتا ہے اور پھر مار دیتا ہے اسی طرح دوبارہ زندہ بھی کرسکتا ہے اور یہ کام لامحدود قدرت والے خدا کیلئے

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشکل نہیں ہے اور اس کیلئے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ ایک انسان کو زندہ کرے یا تمام انسانوں کو: ﴿ مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴾.

یاد دھانی

جیسا کہ پہلے بیان کیا جا چکا ہے کہ اس کے بعد آشنا الفاظ کے معانی اختیاری مشقوں میں نہیں آئیں گے بلکہ ان کے نیچے صرف ایک لائن کھینچی جائے گی۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

امید ہے کہ قرآن کریم کے پیغامات کو سمجھنے کا شوق رکھنے والے حضرات اپنی معلومات میں اضافے کے لئے اس مشق کو بھی توجہ اور محنت سے انجام دیں گے۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ....(آل عمران/ ۹)	جَامِعُ : جمع کرنے والا مِيْعَادَ : وعدہ (لَا)يُخْلِفُ: وہ خلاف ورزی (نہیں) کرتا ہے
۲. فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰھُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ ....(آل عمران/ ۲۵)	كَيْفَ : کیسے، کس طرح جَمَعْنَا : ہم جمع کریں گے، ہم نے جمع کیا
۳. اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ ۙ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ ۞ اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ ....(طہ/۱۴ و ۱۵)	اَنَا : میں اَقِمْ : تم قائم کرو، بجالاؤ برپا کرو
۴. وَّاَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ ....(حج/ ۷)	آتِيَةٌ : آنے والی يَبْعَثُ : وہ اٹھائے گا
۵. ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ ۞ ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ....(مومنون/ ۱۵، ۱۶)	تُبْعَثُوْنَ: تم اُٹھائے جاؤ گے مَيِّتُوْنَ: مُردے مرنے والے (میت کی جمع)

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۶. اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ .... (مؤمن/ ۵۹)	
۷. اَللّٰهُ الَّذِىْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ؕ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ .... (شوریٰ/ ۱۷)	
۸. يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ؕ .... (شوریٰ/ ۱۸)	يَسْتَعْجِلُ: وہ جلدی کرتا ہے مُشْفِقُوْنَ: ڈرنے والے
۹. اَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِى السَّاعَةِ لَفِىْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ .... (شوریٰ/ ۱۸)	يُمَارُوْنَ: وہ سب جھگڑا کرتے ہیں ضَلَال: گمراہی
۱۰. ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا .... (نبأ/ ۳۹)	اِتَّخَذَ: اس نے لیا مَآبًا: ٹھکانا

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اٹھارھواں سبق

قیامت کی خصوصیات

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ

(مائدہ/ ۱۱۹) ....

۲. وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

(یوسف/ ۱۰۹) ....

۳. وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ

(نحل/ ۳۰) ....

۴. اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ

(حج/ ۶۹) ....

۵. اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذِ ِالْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا

(فرقان/ ۲۶) ....

۶. يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ ۝ اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ

(شعراء/ ۸۸-۸۹) ....

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِیْنَ الَّذِیْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ وَ اَهْلِیْهِمْ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ[1] الْخُسْرَانُ الْمُبِیْنُ

.... (زمر/ ۱۵)

۸. اَلْیَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْیَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِیْعُ الْحِسَابِ

.... (مؤمن/ ۱۷)

۹. یَوْمَ لَا یَنْفَعُ الظّٰلِمِیْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ

.... (مؤمن/ ۵۲)

۱۰. یَوْمَىِٕذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الْمُتَّقِیْنَ

.... (زخرف/ ۶۷)

۱۔ آیت نمبر ۷ میں "ھُوَ" کا معنی "خود" کیجیے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

معنی	نئے الفاظ	معنی	مانوس الفاظ
تیز، جلدی	سَرِیع	کچھ، بعض	بَعْض
برائی، برا	سُوء	حساب	حِسَاب
سچے (صادق کی جمع)	صَادِقِیْنَ ، صَادِقُوْنَ	سب سے اچھا، بہتر، خوبی، مال	خَیْر
گھرانے، خاندان	اَھْلِیْ[۱]	سچائی	صِدْق
سالم	سَلِیْم	ظلم کرنے والے (ظالم کی جمع)	ظَالِمِین ، ظَالِمُونَ
گھر	دَار	لعنت	لَعْنَة
نقصان، گھاٹا	خُسْرَانُ	مال، ثروت	مَال
وہ آیا	اَتٰی	معذرت، معافی	مَعْذِرَة
ان سب نے تقویٰ اختیار کیا	اِتَّقَوا		
وہ فائدہ پہنچاتا ہے	یَنْفَعُ		
بیٹے، فرزند (ابن کی جمع)	بَنُوْنَ ، بَنِیْنَ		
جزا (بدلہ) دیا جائے گا	تُجْزٰی		
نقصان اٹھانے والے (خاسر کی جمع)	خَاسِرِینَ ، خَاسِرُون		
کیا خوب	نِعْمَ		
سخت	عَسِیْر		
اس نے حاصل کیا، اس نے انجام دیا	کَسَبَتْ		
تم سب اختلاف کرتے تھے	کُنْتُمْ تَخْتَلِفُوْن		
اس دن، ایسے دن	یَوْمَئِذٍ		

۱۔ ''اَھْلِی'' دراصل ''اَھْلِینَ'' تھا جس کا ''نَ'' قواعد کی وجہ سے حذف ہوا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. دَار ـ نِعْمَ ـ سَلِیْم :

الف:	گھر	کیا خوب	سالم	❑
ب:	رکھنا	نعمت	سلام	❑

۲. یَوْمَئِذٍ ـ خَاسِرِیْنَ ـ عَسِیْر :

الف:	اس دن	ان سب نے نقصان اٹھایا	سختی	❑
ب:	ایسے دن	نقصان اٹھانے والے	سخت	❑

۳. اَتَیٰ ـ کَسَبَتْ ـ اِتَّقَوْا :

الف:	وہ آیا	وہ حاصل کرتا ہے	وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں	❑
ب:	وہ آیا	اس نے انجام دیا	ان سب نے تقویٰ اختیار کیا	❑

۴. یَنْفَعُ ـ تُجْزَیٰ ـ کُنْتُمْ تَخْتَلِفُوْنَ :

الف:	وہ فائدہ پہنچاتا ہے	جزا دی جائے گی	تم اب اختلاف کرتے تھے	❑
ب:	اسے فائدہ ہوگا	وہ جزا دے گا	وہ سب اختلاف کرتے ہیں	❑

۵. بَنُوْنَ ـ اَهْلِیٰ ـ خُسْرَان :

الف:	بیٹے	گھرانے	گھاٹا	❑
ب:	بیٹا	گھرانا	گھاٹے	❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ اور یقیناً آخرت کا گھر بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جنھوں نے تقویٰ اختیار کیا:

الف: وَ لَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَ لَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ☐

ب: وَ لَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوا ☐

۲۔ حکمرانی اس دن حقیقتاً (خدائے) مہربان کے لئے ہے:

الف: يَومَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ☐

ب: اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ حَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ☐

۳۔ جس دن فائدہ نہیں پہنچائے گی ظالموں کو ان کی معذرت:

الف: يَومَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُم ☐

ب: يَومَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ☐

۴۔ خدا فیصلہ کرے گا تم سب کے درمیان قیامت کے دن:

الف: لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ☐

ب: اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَومَ الْقِيَامَةِ ☐

۵۔ یقیناً نقصان اٹھانے والے وہ لوگ ہیں جنھوں نے اپنے آپ کو نقصان پہنچایا:

الف: اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ☐

ب: اِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا اَنْفُسَهُم ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے :

۱. اِلَّا مَنۡ اَتَی اللّٰہَ بِقَلۡبٍ سَلِیۡمٍ

الف: سوائے اس کے جو خدا کی طرف آیا ہے تسلیم شدہ دل کے ساتھ ☐

ب: سوائے اس کے جو خدا کی طرف آیا ہے سالم دل کے ساتھ ☐

۲. یَوۡمَئِذٍ بَعۡضُھُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ

الف: اس دن تم میں سے بعض دوسرے بعض کے دشمن ہوں گے ☐

ب: اس دن ان میں سے بعض (دوسرے) بعض کے دشمن (ہوں گے) ☐

۳. اَلۡیَوۡمَ[۱] تُجۡزٰی کُلُّ نَفۡسٍ بِمَا کَسَبَتۡ

الف: آج (قیامت کے دن) جزا دی جائے گی ہر نفس کو اس کے کئے کے سبب ☐

ب: آج تو جزا دے گا ہر نفس کو اس کے کئے کی بنسبت ☐

۴. وَ کَانَ یَوۡماً عَلَی الۡکَافِرِیۡنَ عَسِیۡراً

الف: اور ہے وہ دن کافروں کے لئے سخت ☐

ب: اور (قیامت) ہے کافروں پر سخت دن ☐

۵. اَلَّذِیۡنَ خَسِرُوا اَنۡفُسَھُمۡ وَ اَھۡلِیۡھِمۡ یَوۡمَ الۡقِیَامَۃِ

الف: جنھوں نے نقصان پہنچایا خود کو اور اپنے گھر والوں کو قیامت کے دن ☐

ب: جنھوں نے نقصان اٹھایا اپنے اور اپنے گھر والوں کے سبب قیامت دن ☐

۱۔ سوال نمبر۳ میں ''اَلۡیَوۡم'' کے دو معنی ہیں: دن، آج .

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے

ترجمہ	عبارت	نمبرشمار
	قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ	۱
	يَنفَعُ الصَّادِقِيْنَ صِدْقُهُمْ	۲
	لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ	۳
	فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ	۴
	وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ	۵
	وَ لَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ	۶
	لَاظُلْمَ الْيَوْمَ	۷
	اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ	۸
	وَ لَدَارُ الْآخِرَةِ	۹
	وَ لَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ	۱۰
	اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ	۱۱
	قُلْ اِنَّ الْخَاسِرِيْنَ	۱۲
	اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ	۱۳
	هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ	۱۴

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگہوں کو پُر کیجئے :

لِلّٰهِ الْوَاحِدِ - لَا یَنْفَعُ مَالٌ وَّ لَا بَنُوْن - لَا یَنْفَعُ - یَحْکُمُ بَیْنَهُمْ - لَنِعْمَ دَارُ

۱۔ فَاللّٰهُ .... یَوْمَ الْقِیَامَةِ فِیْمَا کَانُوْا فِیْهِ یَخْتَلِفُوْنَ

تو خدا فیصلہ کرے گا ان کے درمیان روز قیامت، اس چیز کے بارے میں جس میں وہ سب اختلاف کرتے تھے۔

(بقرہ/۱۱۳)

۲۔ یَوْمَ یَاْتِیْ بَعْضُ آیَاتِ رَبِّکَ .... نَفْساً اِیْمَانُهَا

جس دن آئیں گی تمہارے پروردگار کی بعض نشانیاں، فائدہ نہیں پہنچائے گا کسی فرد کو اس کا ایمان (اگر پہلے سے ایمان والا نہ ہو)۔

(انعام/۱۵۸)

۳۔ وَ لَدَارُ الْآخِرَةِ خَیْرٌ وَّ .... الْمُتَّقِیْنَ

اور یقیناً آخرت کا گھر بہتر ہے اور یقیناً کیا خوب ہے تقویٰ والوں کا گھر۔ (نحل/۳۰)

۴۔ یَوْمَ .... اِلَّا مَنْ اَتَی اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِیْمٍ

وہ دن جب فائدہ نہیں پہنچائے گا نہ کسی کا مال اور نہ کسی کی اولاد مگر وہ شخص جو خدا کے پاس سالم دل کے ساتھ آئے۔

(شعراء/۸۸و۸۹)

۵۔ لِمَنِ الْمُلْکُ الْیَوْمَ ....

کس کے لئے حکمرانی ہے آج، خدائے واحد کے لئے۔

(مؤمن/۱۶)

مشق نمبر(۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی ہر عبارت کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

ضمیر منفصل

پچھلے سبق میں آپ یہ بات جان چکے ہیں کہ ضمیر منفصل کسی دوسرے لفظ سے متصل نہیں ہوتی۔ یہاں آپ کی معلومات میں اس بات کا اضافہ ہونا چاہئے کہ عربی زبان میں اسم (ظاہر) کی طرح ضمیر بھی واحد، تثنیہ اور جمع ہوتی ہے۔ نیز مذکر اور مؤنث کے لئے بھی اکثر جگہوں پر الگ الگ لفظ ہوتا ہے۔

ضمیر غائب منفصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	هُوَ	هِيَ	وہ، اس
تثنیہ	هُمَا	هُمَا	وہ دو
جمع	هُمْ	هُنَّ	وہ سب

ضمیر حاضر منفصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	اَنْتَ	اَنْتِ	تم، تو
تثنیہ	اَنْتُمَا	اَنْتُمَا	تم دو
جمع	اَنْتُمْ	اَنْتُنَّ	تم سب

ضمیر متکلم منفصل

	مذکر و مؤنث	معنیٰ
واحد (متکلم وحدہ)	اَنَا	میں
تثنیہ اور جمع (متکلم مع الغیر)	نَحْنُ	ہم

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق: درج ذیل قرآنی عبارتوں میں سے ضمیروں اور ان کے صیغوں کے ساتھ معین کیجئے اور درج ذیل نقشہ میں لکھئے:

اَنْتَ مِنَ الْکَافِرِینَ ۔ اَنَا نَذِیرٌ مُّبِینٌ ۔ هُمْ یُوقِنُونَ ۔ هُوَ الْعَزِیزُ الْحَکِیمُ ۔ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۔ اَنَا رَسُولٌ ۔ قَالُوا نَحْنُ ۔ هُنَّ لِبَاسٌ لَّکُمْ ۔ اَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۔ هُمْ فِیهَا خَالِدُونَ:

ضمیر	واحد	تثنیہ	جمع	مذکر	مؤنث
اَنْتَ	✓			✓	
اَنَا	✓			✓	✓

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قیامت کی خصوصیات

۱۔ لامحدود حکومت الٰہی کا دن :

دنیا میں انسان عام طور سے انسانوں کے بنائے ہوئے قوانین کی بنیاد پر زندگی گزارتا ہے۔ یہ قوانین کیونکہ انسانوں کے بنائے ہوئے ہیں لہٰذا ان میں کچھ خامیاں اور کمیاں ہوتی ہیں۔ مثلاً کسی پر ظلم کے نتیجہ میں، قانون اور سزا سے فرار کا امکان پایا جاتا ہے لیکن قیامت اور آخرت کے قوانین اس دنیا کے قوانین سے الگ ہیں۔ وہاں جھوٹ بول کر اور اس کا انکار کر کے سزا سے نہیں بچا جا سکتا۔

ہاں! قیامت خدا کی لامحدود حکومت کا دن ہے: ﴿ اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذِ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ...... ﴾

۲۔ کسی پر بھی ظلم نہیں ہوگا :

اس دن ہر انسان اپنے کیے کا نتیجہ دیکھے گا اور کسی پر بھی ظلم نہیں ہوگا: ﴿ اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴾

۳۔ عدل و انصاف سے فرار ممکن نہ ہوگا :

اگرچہ دنیا میں انسان اپنے مختلف وسائل مثلاً مال، دھوکے اور اثر و رسوخ کے ذریعے اپنی سزا سے فرار کر سکتا ہے لیکن آخرت میں انصاف سے بچنے کا کوئی راستہ نہ ہوگا: ﴿ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ ۝ اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴾

۴۔ معافی اور استغفار کا کوئی فائدہ نہ ہوگا :

دنیا میں ہوسکتا ہے معافی کسی مجرم کو سزا سے بچا دے لیکن قیامت میں معافی اور توبہ کا کوئی فائدہ نہ ہوگا: ﴿ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴾

۵۔ تقویٰ والوں اور حسن عمل والوں کا دن :

قیامت کا دن اچھے لوگوں اور تقویٰ والوں کا دن ہوگا۔ جنہوں نے سچائی اور کردار کی صداقت سے کام لیا ہوگا وہ

Presented By: https://jafrilibrary.com

وہاں فائدہ میں رہیں گے: ﴿ قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ﴾

قیامت میں سب ایک دوسرے کے دشمن ہوں گے لیکن تقویٰ والے آپس میں دوست ہوں گے : ﴿ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الْمُتَّقِيْنَ ﴾

آخرت کا شادو آباد گھر ان لوگوں کے لئے ہے جو دنیا میں خدا کے فرمانبردار اور گناہوں سے پرہیز کرنے والے تھے: ﴿ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ﴾ ، ﴿ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اورعبارتیں
يُكَلِّمُ : وہ بات کرتا ہے	۱. لَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ....(بقرہ/۱۷۴)
تَجِدُ : وہ پاتا ہے عَمِلَتْ : اس نے انجام دیا مُحْضَراً : حاضر، حاضر کیا ہوا	۲. يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۚ وَّ مَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْٓءٍ ....(آل عمران/۳۰)
خِزْيَ : خواری، ذلت	۳. قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْٓءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ....(نحل/۲۷)
نَدْعُوْا : ہم سب بلاتے ہیں اُنَاس: لوگ	۴. يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ ....(بنی اسرائیل/۷۱)

Presented By: https://jafrilibrary.com

اُنّیسواں سبق

جنت اور جنت والے

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

١. وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

.... (بقرہ/٢٥)

٢. وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

.... (بقرۃ/ ٢٥)

٣. وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ

.... (آل عمران/١٣٣)

٤. قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

.... (مائدہ/١١٩)

٥. قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَ الطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ

.... (اعراف/٣٢)

٦. قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ

.... (اعراف/٣٢)

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
اَکْبَر	(دوسروں سے) بڑا
لِبَاس	لباس، کپڑے، پہناوا
تَحْت	
جَنَّات	نیچے، زیر
حَیَاۃ	باغات (جَنَّة کی جمع)
خَالِص - خَالِصَة	زندگی
دُنْیا	خالص، بے ملاوٹ
زِیْنَة	دنیا
عَرْض	زینت، سجاوٹ
مَغْفِرَة	وسعت، چوڑائی
حَرِیْر	بخشش، معافی، مغفرت
طَیِّبَة ، طَیِّب	ریشم
طَیِّبَات	پاک، پاکیزہ، صاف ستھرا
	طَیِّبَة کی جمع

نئے الفاظ	معنی
اَنْھَار	نہریں (نھر کی جمع)
مَسَاکِن	مکانات، گھر، رہنے کی جگہیں (مَسْکَن کی جمع)
فَوْز	کامیابی
اَخْرَجَ	اس نے نکالا، خارج کیا (پیدا کیا)
اُعِدَّتْ	وہ تیار کی گئی، آمادہ کی گئی
بَشِّر	تم خوشخبری دو
تَجْرِیْ	وہ جاری ہے، چلتی ہے
حَرَّمَ	اس نے حرام کیا
سَابِقُوْا	تم سب آگے بڑھو
سَارِعُوْا	تم سب دوڑو
عَدْن	جاوید، ہمیشہ کے لئے، ہمیشگی
مَنْ	کون، کون لوگ، کس
وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا
یُدْخِلُ	وہ داخل کرتا ہے، اندر کرتا ہے
مُطَھَّرَة	پاک، پاکیزہ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق (۱) : صحیح جواب پر نشان لگائیے.

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. عَرْض ۔ حَرَّمَ ۔ وَعَدَ :			
الف: وسعت	اس نے حرام کیا	اس نے وعدہ کیا	☐
ب: اعتراض	وہ حرام ہوا	وعدہ	☐
۲. عَدْن ۔ اَنْهَار ۔ فَوْز :			
الف: دشمن	نہر	وہ کامیاب ہوا	☐
ب: جاوید	نہریں	کامیابی	☐
۳. مُطَهَّرَة ۔ مَغْفِرَة ۔ حَرِيْر :			
الف: پاک	مغفرت	گرم	☐
ب: پاک	مغفرت	ریشم	☐
۴. بَشِّرُ ۔ سَابِقُوْا ۔ سَارِعُوا :			
الف: تم خوشخبری دو	تم سب آگے بڑھو	تم سب دوڑو	☐
ب: بشارت	تم دوڑو	وہ سب آگے بڑھے	☐
۵. تَجْرِی ۔ يُدْخِلُ ۔ تَحْت :			
الف: وہ جاری ہے	وہ داخل کرتا ہے	نیچے	☐
ب: تم جاری ہو	وہ داخل ہوا	نیچے	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ باغات جن کے نیچے سے نہریں جاری ہیں ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں:

الف: جَنَّاتٍ تَجْرِی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خَالِدِیْنَ فِیْهَا ☐

ب: جَنَّاتٍ تَجْرِی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَار ☐

۲۔ وعدہ کیا خدا نے مومن مردوں اور مومن عورتوں سے:

الف: اِنَّ وَعْدَ اللّٰہِ حَقٌّ ☐

ب: وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِیْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ☐

۳۔ یقیناً خدا داخل کرے گا ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور اچھے اعمال انجام دیے، جنتوں میں.....

الف: اِنَّ اللّٰہَ یُدْخِلُ الَّذِیْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ ☐

ب: وَ بَشِّرِ الَّذِیْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ اَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ ☐

۴۔ تیار کی گئی ہے ان کے لئے جو اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے:

الف: اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِیْنَ ☐

ب: اُعِدَّتْ لِلَّذِیْنَ آمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ ☐

۵۔ تم کہہ دو کہ کس نے حرام کیا خدا کی اس زینت کو جسے خدا نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا:

الف: قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِیْنَةَ اللّٰهِ الَّتِیْ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ ☐

ب: قُلْ هِیَ لِلَّذِیْنَ آمَنُوْا فِی الْحَیٰوةِ الدُّنْیَا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

۱. وَلَهُمْ فِيهَا اَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ

الف: اور تمہارے لئے جنت میں پاکیزہ ازواج ہیں ☐

ب: اور ان سب کے لئے اس میں پاکیزہ بیویاں ہیں ☐

۲. وَ مَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ

الف: اور پاکیزہ مکانات، ہمیشگی جنتوں میں ☐

ب: اور پاکیزہ رہنے والے جنت میں ہمیشہ رہیں گے ☐

۳. هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ

الف: یہ ہے وہ دن (کہ) سچے لوگ اپنی سچائی کا فائدہ اٹھائیں گے ☐

ب: یہ ہے وہ دن سچائی فائدہ پہنچائے گی سچے لوگوں کو ☐

۴. سَابِقُوا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ

الف: تم سب آگے بڑھو اپنے پرودگار کی مغفرت کی طرف ☐

ب: تم سب دوڑو اپنے خدا کی مغفرت کی طرف ☐

۵. جَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ آمَنُوا

الف: وہ جنت جو آسمان اور زمین کی طرح ہے جسے تیار کیا ہے ایمان والوں کے لئے ☐

ب: وہ جنت جس کی وسعت آسمان و زمین کی وسعت کی طرح ہے اور تیار کی گئی ہے ان کے لئے جو ایمان لائے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا توجہ اور دقت سے ترجمہ کیجئے :

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	وَ بَشِّرِ الَّذِیْنَ آمَنُوا	
۲	هُمْ فِیْهَا خَالِدُوْنَ	
۳	وَعَدَاللّٰهُ الْمُؤْمِنِیْنَ	
۴	جَنَّاتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ	
۵	وَ مَسَاكِنَ طَیِّبَةً	
۶	فِیْ جَنَّاتِ عَدْنٍ	
۷	رِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ[1] اَكْبَرُ	
۸	ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ	
۹	وَ لِبَاسُهُمْ فِیْهَا حَرِیْرٌ	
۱۰	سَارِعُوْٓا اِلٰی مَغْفِرَةٍ	
۱۱	قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِیْنَةَ اللّٰهِ	
۱۲	اَلَّتِیْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ	
۱۳	وَ الطَّیِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ	
۱۴	اُعِدَّتْ لِلَّذِیْنَ آمَنُوا	

۱۔ آیت نمبر ۷ میں: ''مِنَ اللّٰه'' کا ترجمہ یوں ہوگا: خدا کی طرف سے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے:

يُدْخِلْهُ - قُلْ مَنْ حَرَّمَ - يَنْفَعُ الصَّادِقِيْنَ - اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ - وَّ اَجراً عَظِيْمًا

۱. وَ لَهُمْ فِيْهَا .... وَّ هُمْ فِيْهَا خَالِدُوْنَ

اوران سب کیلئے ہیں اس میں پاکیزہ بیویاں اور وہ سب اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ (بقرہ/ ۲۵)

۲. قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ .... صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ

خدا نے کہا یہ ہے وہ دن کہ سچائی فائدہ پہنچائے گی سچے لوگوں کو، ان کے لئے جنتیں ہیں (مائدہ/ ۱۱۹)

۳. .... زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ

تم کہہ دو کہ کس نے حرام کیا خدا کی اس زینت کو جسے خدا نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا۔

(اعراف/ ۳۲)

۴. وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً ....

خدا نے وعدہ کیا ہے ان سے جو لوگ ایمان لائے اور اچھے کام انجام دئے ان لوگوں میں سے، مغفرت اور عظیم اجر کا۔ .... (فتح/ ۲۹)

۵. وَ مَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَ يَعْمَلْ صَالِحاً .... جَنَّاتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ

اور جو اللہ پر ایمان لائے اور اچھے کام انجام دے (خدا) اس کو داخل کرے گا ان باغات میں جن کے نیچے سے نہریں جاری ہیں۔ (تغابن/ ۹)

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی آیات اور عبارتوں کا ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

ضمیر متصل

سترھویں سبق میں یہ بات آ چکی ہے کہ ضمیر متصل اپنے سے پہلے والے لفظ سے ملی ہوتی ہے۔ یہ ضمیریں بھی ضمیر منفصل کی طرح غائب، حاضر اور متکلم پر تقسیم ہوتی ہیں۔ مندرجہ ذیل ضمائر متصل کو اپنے ذہن میں محفوظ کر لیجیے:

ضمیر غائب متصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	هُ	هیَ	وہ،اس
تثنیہ	هُمَا	هُمَا	وہ دو
جمع	هُمْ	هُنَّ	وہ سب

ضمیر حاضر متصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	كَ	كِ	تم،تو
تثنیہ	كُمَا	كُمَا	تم دو
جمع	كُمْ	كُنَّ	تم سب

ضمیر متکلم متصل

	مذکر و مؤنث	معنیٰ
واحد (متکلم وحدہ)	ی	میں
تثنیہ اور جمع (متکلم مع الغیر)	نَا	ہم

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : ذیل کی قرآنی عبارتوں میں سے ضمیر متصل کو الگ کرتے ہوئے مندرجہ ذیل نقشہ کو پر کیجئے:

کَیدَکُنَّ ۔ تُرجعُونَ فِیهِ ۔ لٰکِنَّ اَکثَرَهُم ۔ مَا خلقُکُم ۔ لَاریبَ فِیهَا
اَنزَلنَا اِلَیکَ ۔ بِاِذنِ رَبِّهِمْ ۔ مُهَیمِناً عَلَیهِ ۔ وَ عَلَیٰ وَالِدَتِکَ ۔ وَ لَهُنَّ الثُّمُنُ
اذکُرُ نِعمَتِی ۔ فَمَنْ رَبُّکُمَا ۔ اِصطَفَاکِ .

ضمیر	واحد	تشنیه	جمع	مذکر	مؤنث
کُنَّ			✓		✓

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

جنت اور جنت والے

مومنین اور متقین کو جنت کی بشارت

مومنین اور پرہیزگاروں کی جزا جنت ہے۔ قرآن میں بہت سے گروہوں کو ''جنّتی'' کہا گیا ہے، بعض آیات میں مومنین اور متقین کو ''جنّتی'' بتایا گیا ہے: ﴿ وَبَشِّرِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ﴾ مومن مردوں اور مومن عورتوں کی جگہ جنت میں ہے: ﴿ وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ ﴾ اور جنت کو متقین کے لئے تیار کیا گیا ہے: ﴿... اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِیْنَ ﴾

جنت والوں کی نعمتوں کا فرق

ظاہر ہے کہ جس طرح دنیا میں ایمان والوں کے درجے مختلف ہیں اسی طرح آخرت میں بھی ان کے انعامات اور جزائیں مختلف ہوں گی۔ کچھ نعمتیں مثلاً باغات اور پاکیزہ ازواج ایسی نعمتیں ہیں جو تمام جنت والوں کے لئے ہوں گی: ﴿ جَنّٰتٌ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ﴾ ، ﴿ وَلَهُمْ فِیْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ﴾

لیکن مثلاً جنت رضوان یعنی خدا کی خوشنودی اور اس کی رضا، ایسی معنوی نعمتیں ہیں جو بلند مرتبہ مومنین کے لئے ہیں۔ ایک آیت میں مذکورہ دونوں طرح کی نعمتوں کو ذکر کیا گیا ہے: ﴿ وَ مَسٰكِنَ طَیِّبَةً فِیْ جَنّٰتِ عَدْنٍ وَ رِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ﴾

جنت کی وسعت

ایک آیت میں ہمارے تصور سے کہیں زیادہ یعنی آسمان اور زمین کے برابر جنت کی وسعت بتائی گئی ہے: ﴿ وَ سَابِقُوْٓا اِلٰی مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ اُعِدَّتْ لِلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ﴾ ایک اور آیت میں خدا نے جنت کی وسعت کو آسمانوں اور زمین کی وسعت کے برابر بتایا ہے: ﴿ وَ سَارِعُوْٓا اِلٰی مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِیْنَ ﴾ دونوں آیتوں

Presented By: https://jafrilibrary.com

کے موازنہ سے پتہ چلتا ہے کہ پہلی آیت میں "السّماء" سے صرف پہلا آسمان (جسے ہم دیکھ سکتے ہیں) مراد نہیں ہے بلکہ کائنات کے تمام آسمان مراد ہیں۔

خدا ہم سب کو معرفت کے ساتھ بندگی کہ توفیق عنایت فرمائے تاکہ جنت کی مادی اور روحانی دونوں طرح کی نعمتوں سے استفادہ کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اورعبارتیں
يَتَّقُوْنَ : وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں	۱. وَ مَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ؕ وَ لَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ....(انعام/ ۳۲)
	۲. لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ....(انعام/ ۱۲۷)
	۳. اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ؕ لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ....(انفال/ ۴)
اُنْظُرْ : تم دیکھو فَضَّلْنَا : ہم نے فضیلت دی تَفْضِيْل: فضیلت دینا	۴. اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا ....(بنی اسرائیل/ ۲۱)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّ لَعِبٌ ۭ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ....(عنکبوت/ ۶۴)	لَهْوٌ وَّلَعِب: کھیل کود حَیَوَان: زندہ (زندگی)
۶. مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ....(شوریٰ/ ۲۰)	کَانَ یُرِیْدُ حَرْث: وہ ارادہ کرے، چاہے کھیتی نَزِدْ: ہم زیادہ کرتے ہیں
۷. وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ....(شوریٰ/ ۲۰)	نُؤْتِ (نُؤْتِی): ہم دیتے ہیں
۸. اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا مُسْلِمِيْنَ ۞ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ اَنْتُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُوْنَ ....(زخرف/ ۶۹ و ۷۰)	اُدْخُلوا: تم سب داخل ہو جاؤ تُحْبَرُوْنَ: تم سب خوش ہوتے ہو
۹. بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۞ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ....(اعلیٰ/ ۱۶ و ۱۷)	تُؤْثِرُوْنَ: تم سب ترجیح دیتے ہو اَبْقٰی: بہت پائندار

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

بیسواں سبق

دوزخ اور دوزخ والے

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے۔

١. اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ حَقٍّ .... اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۡ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ

.... (آل عمران/ ٢١و٢٢)

٢. لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

.... (مائدہ/ ٣٣)

٣. وَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

.... اعراف/ ٣٦)

٤. اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

.... (نحل/ ١٠٤)

٥. وَ لَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ

.... (نحل/ ١١٣)

٦. وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

.... (عنكبوت/ ٢٣)

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَکَفَرُوْا بِاللّٰہِ ۙ اُولٰٓئِکَ ھُمُ الْخٰسِرُوْنَ

.... (عنکبوت/۵۲)

۸. وَاَمَّا الَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَکَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا وَلِقَآئِ الْاٰخِرَۃِ فَاُولٰٓئِکَ فِی الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ

.... (روم/ ۱۶)

۹. ذٰلِکَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰہِ النَّارُ لَھُمْ فِیْھَا دَارُ الْخُلْدِ

.... (حم سجدہ/ ۲۸)

۱۰. وَالَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَکَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَآ اُولٰٓئِکَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِیْنَ فِیْھَا ؕ وَبِئْسَ الْمَصِیْرُ

.... (تغابن/ ۱۰)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
بَاطِل	باطل
جَزَآء	جزا، بدلہ
عَذَاب	عذاب، اذیت
نَاصِرِیْن	نصرت کرنے والے (ناصر کی جمع)

نئے الفاظ	معنی
خُلْد	جاوید، جاویدگی، ہمیشگی
اَعْدَآء	دشمن (عدُوّ کی جمع)
اَمَّا	لیکن
اَخَذَ	اس نے لیا
اِسْتَکْبَرُوْا	ان سب نے غرور کیا، سرتابی کی، ان سب نے تکبر کیا
اَلِیْم	دردناک
بِئْسَ	برا ہے، کتنا برا ہے
حَبِطَتْ	وہ نابود ہوئی، تباہ ہوئی
خِزْی	ذلت، خواری
عَنْ	سے
کَذَّبُوْا	ان سب نے جھٹلایا، ان سب نے انکار کیا
لِقَآء	ملاقات، حضوری
مُحْضَرُوْنَ	حاضر کئے جانے والے
یَئِسُوْا	وہ سب مایوس ہوئے
یَکْفُرُوْنَ	وہ سب انکار کرتے ہیں، وہ سب کفر اختیار کرتے ہیں
یَقْتُلُوْنَ	وہ سب قتل کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونساجزء صحیح ہے؟

۱. خُلْد ۔ اَلِیْم ۔ لِقَآء :				
الف:	جاوید	دردناک	ملاقات	☐
ب:	ہمیشہ	دانا	ملاقات	☐
۲. خِزْی ۔ بِئْسَ ۔ مُحْضَرُوْن :				
الف:	خواری	کتنا برا ہے	حاضر ہونے والے	☐
ب:	خواری	کتنا برا ہے	حاضر کئے جانے والے	☐
۳. اِسْتَكْبَرُوْا ۔ يَئِسُوْا ۔ كَذَّبُوْا :				
الف:	ان سب نے غرور کیا	وہ سب مایوس ہوئے	ان سب نے جھٹلایا	☐
ب:	ان سب نے غرور کیا	وہ مایوس ہوا	اس نے جھٹلایا	☐
۴. اَخَذَ ۔ حَبِطَتْ ۔ يَقْتُلُوْنَ :				
الف:	اس نے لیا	وہ نابود ہوا	ان سب نے قتل کیا	☐
ب:	اس نے لیا	وہ نابود ہوا	وہ سب قتل کرتے ہیں	☐
۵. يَكْفُرُوْنَ ۔ نَاصِرِيْن :				
الف:	وہ سب انکار کرتے ہیں	مدد کرنے والے		☐
ب:	وہ سب انکار کرتے تھے	مدد کرنے والے		☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے

ب : کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ اور جو لوگ باطل پر ایمان لائے اور خدا کا انکار کیا:

الف: وَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا بِآیَاتِ اللّٰہِ وَ لِقَآئِہٖ ☐

ب: وَ الَّذِیْنَ آمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَ کَفَرُوْا بِاللّٰہِ ☐

۲۔ وہ لوگ مایوس ہوئے میری رحمت سے:

الف: اُولٰٓئِکَ یَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِیْ ☐

ب: اُولٰٓئِکَ ھُمُ الْخَاسِرُوْنَ ☐

۳۔ وہ لوگ اہل دوزخ ہیں وہ سب اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں:

الف: اُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ النَّارِ ھُمْ فِیْھَا خَالِدُوْنَ ☐

ب: اُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِیْنَ فِیْھَا وَ بِئْسَ الْمَصِیْرُ ☐

۴۔ خدا ان کی ہدایت نہیں کرتا اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے:

الف: یَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِیْ اُولٰٓئِکَ لَھُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ☐

ب: لَایَھْدِیْھِمُ اللّٰہُ وَ لَھُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ☐

۵۔ یہ وہ لوگ ہیں جن کے اعمال نابود ہو گئے:

الف: اُولٰٓئِکَ الَّذِیْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُھُمْ ☐

ب: اُولٰٓئِکَ فِی الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

۱۔ وَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا بِآیَاتِ اللّٰهِ وَ لِقَآئِهٖ

الف: اور جولوگ انکار کرتے ہیں خدا کی نشانیوں کا اور اس کی ملاقات کا ☐

ب: اور جن لوگوں نے انکار کیا خدا کی نشانیوں کا اور اس کی ملاقات کا ☐

۲۔ وَ اَمَّا الَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَ کَذَّبُوْا بِاٰیَاتِنَا

الف: اور لیکن جن لوگوں نے انکار کیا اور جھٹلایا ہماری نشانیوں کو ☐

ب: اور لیکن جولوگ انکار کرتے ہیں خدا کی نشانیوں کا اور جھٹلایا ☐

۳۔ وَالَّذِیْنَ کَذَّبُوا بِاٰیَاتِنَا وَ اسْتَکْبَرُوْا عَنْهَا

الف: اور جولوگ جھٹلاتے ہیں خدا کی نشانیوں کو اور تکبر کرتے ہیں ☐

ب: اور جن لوگوں نے جھٹلایا ہماری نشانیوں کو اور ان سے سرتابی کی ☐

۴۔ وَلَقَدْ جَآئَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَکَذَّبُوْهُ

الف: اور جب بھی اس کے پاس ان میں سے کوئی رسول آیا اور انھوں نے جھٹلایا ☐

ب: اور بتحقیق ان کے پاس انھیں میں سے (ایک) رسول آیا تو ان سب نے اسے جھٹلایا ☐

۵۔ لَهُمْ خِزْیٌ فِی الدُّنْیَا

الف: ان سب کے لئے خواری ہے دنیا میں ☐

ب: ان سب کے لئے دنیا کی خواری ہے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

ترجمہ	عبارت	نمبرشمار
	وَ الَّذِیْنَ آمَنُوْا بِالْبَاطِلِ	۱
	اُولٰٓئِکَ یَئِسُوْا مِن رَّحْمَتِی	۲
	لَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ	۳
	وَ اَمَّا الَّذِیْنَ کَفَرُوْا	۴
	وَ کَذَّبُوْا بِآیَاتِنَا	۵
	وَ اسْتَکْبَرُوْا عَنْهَا	۶
	لَا یَهْدِیْهِمُ اللّٰهُ	۷
	اُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ النَّارِ	۸
	ذٰلِکَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰهِ	۹
	لَهُمْ فِیْهَا دَارُ الْخُلْدِ	۱۰
	اِنَّ الَّذِیْنَ یَکْفُرُوْنَ	۱۱
	حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِی الدُّنْیَا	۱۲
	فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ	۱۳
	خَالِدِیْنَ فِیْهَا وَ بِئْسَ الْمَصِیْرُ	۱۴

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) دئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے:

مِّنْ نَّـٰصِرِينَ - بِآيَاتِ اللّٰهِ - خِزْيٌ - حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ - فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ

۱. لَهُمْ .... فِي الدُّنْيَا وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

ان کیلئے خواری ہے دنیا میں اور ان کے لئے آخرت میں عظیم عذاب ہے۔ (بقرۃ/۱۱۴)

۲. اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا .... لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ

یقیناً جن لوگوں نے خدا کی آیتوں کا انکار کیا ان کے لئے سخت عذاب ہے۔ (آل عمران/۴)

۳. اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ .... فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَ مَا لَهُمْ مِّنْ نَّـٰصِرِيْنَ

یہ سب وہ لوگ ہیں (کہ) نابود ہوئے ان سب کے اعمال دنیا و آخرت میں، اور نہیں ہے ان کے لئے کوئی مددگار

(آل عمران/۲۲)

۴. اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّ مَا لَهُمْ ....

ان سب کے لئے دردناک عذاب ہے اور نہیں ہے ان کے لئے کوئی مددگار۔ (آل عمران/۹۱)

۵. وَ كَذَّبُوْا بِآيَاتِنَا وَ لِقَآءِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ ....

اور جھٹلایا ہماری آیتوں اور قیامت کی ملاقات کو تو یہ لوگ عذاب میں حاضر کئے جانے والے ہیں (روم/۱۶)

مشق نمبر(۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

مفعولی ضمیریں

ضمیر متصل جب فعل کے آخر میں آتی ہے تو مفعول کا معنیٰ دیتی ہے۔ مثلاً: ''اُعْبُدُوْهُ'' یعنی تم سب عبادت کرو اس کی؛ ''خَلَقَکُمْ'' اُس نے پیدا کیا تم سب کو۔

ضمیر متصل مفعولی کے شروع میں اگر ''اِیَّا'' کا اضافہ کردیا جائے تو ضمیر منفصل مفعولی بن جاتی ہے:

ضمیر غائب منفصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	اِیَّاهُ	اِیَّاهَا	اسکو، اسے
تثنیه	اِیَّاهُمَا	اِیَّاهُمَا	ان دو کو
جمع	اِیَّاهُمْ	اِیَّاهُنَّ	ان سب کو

ضمیر حاضر منفصل

	مذکر	مؤنث	معنیٰ
واحد	اِیَّاکَ	اِیَّاکِ	تم کو، تمھیں
تثنیه	اِیَّاکُمَا	اِیَّاکُمَا	تم دو کو
جمع	اِیَّاکُمْ	اِیَّاکُنَّ	تم سب کو

توجه

مفعولی ضمایر کو عربی زبان میں ''منصوب ضمایر'' کہتے ہیں چونکہ یہ ضمایر قرآن میں مفعول کا رول ادا کرتی ہیں لہٰذا اِن کو یہاں ''مفعولی ضمیریں'' سے یاد کیا گیا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

ضمیر متکلم منفصل

	مذکر و مؤنث	معنیٰ
واحد (متکلم وحدہ)	اِیَّایَ	مجھ کو، مجھے
جمع (متکلم مع الغیر)	اِیَّانَا	ہم سب کو، ہمیں

مشق : نقشہ کے مطابق مفعولی متصل اور مفعولی منفصل ضمیروں کو درج کیجئے:

قرآنی آیت	ضمیر	مفعولی و متصل	مفعولی منفصل
فَاتَّبِعُوْهُ	ہٗ	✓	
قَدْ جَائَکُمْ			
اِیَّاکَ نَعْبُدُ			
خَلَقَکُمْ			
فَاِیَّایَ فَاعْبُدُوْنَ			
اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِیَّاهُ			
اِیَّاکُمْ کَانُوْا یَعْبُدُوْنَ			

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

دوزخ اور دوزخ والے

کفار، دوزخ کے اصلی مستحق

گنہگاروں کا انجام دوزخ ہے۔ یہ ہولناک اور بری جگہ بداعمالوں کے لئے بنائی گئی ہے۔ کفار، دوزخ کے مستحق ہوں گے۔ جن لوگوں نے نہ صرف خدا بلکہ قیامت کا بھی انکار کیا وہ دوزخ میں جائیں گے: ﴿وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَاۗىِٕهٖٓ اُولٰۗىِٕكَ يَىِٕسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰۗىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ﴾

بعض اہل ایمان جنھوں نے دنیا میں غلطیاں کی ہیں وہ ممکن ہے خدا کے غضب سے دوچار ہو جائیں لیکن بالآخر جہنم سے نجات پا جائیں گے مگر کفار، دوزخ کے عذاب سے نجات نہیں پا سکتے بلکہ وہ ہمیشہ جہنم ہی میں رہیں گے: ﴿وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ﴾

دوزخی ہونے کی وجہ

۱۔ خدا کی نشانیوں کا انکار: بعض جگہ خدا کی نشانیوں کے جھٹلانے اور قیامت کے انکار کو دوزخ میں جانے کا سبب بتایا گیا ہے: ﴿وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۗئِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰۗىِٕكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ﴾

۲۔ تکبر اور سرکشی: خدا کے مقابلے میں تکبر اور سرکشی کرنا بھی دوزخی ہونے کے اسباب میں سے ایک ہے:

﴿وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن مجید اہل جہنم کا ''دشمنِ خدا'' کے عنوان سے تذکرہ کرتا ہے: ﴿ ذٰلِكَ جَزَآءُ اَعۡدَآءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمۡ فِيۡهَا دَارُ الۡخُلۡدِ ﴾ یقیناً آیات الٰہی کے جھٹلانے کی سزا، پائدار عذاب ہے جو کبھی ختم نہیں ہوگا۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ .... (آل عمران/ ۱۶۲)	بَآءَ : وہ پلٹا وہ، واپس ہوا؟ سَخَط: غضب، ناراضگی مَاْوٰی: ٹھکانا
۲. أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۙ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ .... (رعد/ ۱۸)	مِهاد : ٹھکانا، جگہ، گہوارہ
۳. فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ .... (مؤمنون/ ۱۰۲ و ۱۰۳)	ثَقُلَتْ : بھاری تھی، خَفَّتْ : ہلکی تھی
۴. وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ ... قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ۝ وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ ... . (زمر/ ۷۱ تا ۷۳)	سِيقَ: کھینچا گیا، ہنکایا گیا لے جایا گیا زُمَراً : گروہ در گروہ، جوق در جوق مَثْوٰی : ٹھکانا اَلْمُتَكَبِّرِين: متکبر افراد

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
اَلْمُجْرِمِیْن: مجرم افراد ظَلَمْنَا: ہم سب نے ظلم کیا	۵ اِنَّ الْمُجْرِمِیْنَ فِیْ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ۞ وَ مَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظّٰلِمِیْنَ ....(زخرف / ۷۴ تا ۷۶)
غَضِبَ: وہ غضبناک ہوا لَعَنَ: اس نے لعنت کی اَعَدَّ: اس نے تیار کیا، آمادہ کیا سَآءَتْ: وہ بُری ہے	۶ . وَّ یُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِیْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِیْنَ وَ الْمُشْرِكٰتِ ... وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَیْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِیْرًا ....(فتح / ۶)
یَعْصِ وہ خلاف ورزی کرے، (یَعْصِی): وہ نافرمانی کرے	۷ . مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ وَمَنْ یَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِیْنَ فِیْهَآ اَبَدًا ....(جن / ۲۳)
فَتَنُوا: ان سب نے پریشان کیا، تکلیفیں دیں؟ لَمْ یَتُوْبُوا: ان سب نے توبہ نہیں کی حَرِیْق: جلانے والا	۸ اِنَّ الَّذِیْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِیْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ یَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِیْقِ ....(بروج / ۱۰)

Presented By: https://jafrilibrary.com

چھٹا حصہ

ایمان اور مومنین

اکیسواں سبق : ایمان کے آثار

بائیسواں سبق : مومن کی خصوصیات

تیئیسواں سبق : مومن کے انفرادی فرائض

چوبیسواں سبق : مومن کے اجتماعی فرائض

Presented By: https://jafrilibrary.com

اکیسواں سبق

ایمان کے آثار

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے:

۱. اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِیْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰی وَالصّٰبِئِیْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ
الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ

(بقرہ/۶۲) ....

۲. یُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِی الْحَیٰوةِ الدُّنْیَا وَفِی الْاٰخِرَةِ

(ابراھیم/ ۲۷) ....

۳. فَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِیْمٌ

(حج/ ۵۰) ....

۴. وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ

(حج/ ۵۴) ....

۵. وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِی الصّٰلِحِیْنَ

(عنکبوت/ ۹) ....

۶. لِیَجْزِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ لَا یُحِبُّ الْكٰفِرِیْنَ

(روم/ ۴۵) ....

۷. وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ كَبِیْرٌ

(فاطر/ ۷) ....

Presented By: https://jafrilibrary.com

۸. اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

.... (غافر / ۵۱)

۹. مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

.... (تغابن / ۱۱)

۱۰. وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ
اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا

.... (طلاق / ۱۱)

توجہ

۱۔ یہاں پر آیت نمبر ۱ سے مراد یہ ہے کہ تمام ادیانِ الٰہی کے پیروکار اپنے زمانے میں اگر اپنے دین کے احکامات اور فرامین کے مطابق عمل کیا ہو تو خدا کے حضور کامیاب ہیں۔

۲۔ آیت نمبر ۹ اور اس جیسی منفی جملوں میں "مِن" کے معنی "کوئی" کے کئے جاتے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
آخِر	آخر، قیامت
اَجْر	بدلہ، اجر، انعام
ثَابِت	استوار، پائدار، ثابت
خَوْف	ڈر، خوف
کَبِیْر ۔ کَبِیْرَۃ	بڑا، سخت، سنگین
مُصِیْبَۃ	مصیبت
فَضْل	فضل، کرم، لطف، احسان
صَالِح	اچھا، نیک
قَوْل	گفتگو، بات، فرمان

نئے الفاظ	معنی
صَابِئِیْنَ	حضرت یحییٰؑ کے پیرو
هَادٍ (هَادِی)	ہدایت کرنے والا، ہادی
اَبَداً	ہمیشہ
آمَنَ	وہ ایمان لایا
اَحْسَنَ	اُس نے اچھا کیا، بہتر کیا
اَصَابَ	وہ لگا، وہ پڑا
عَمِلَ	اس نے انجام دیا
عِنْدَ	پاس، نزدیک، قریب
یَحْزَنُوْنَ	وہ سب غمگین ہوتے ہیں
نُدْخِلُ	ہم داخل کرتے ہیں
نَنْصُرُ	ہم مدد کرتے ہیں
یَجْزِی	وہ جزا دیتا ہے
هَادُوْا	وہ سب یہودی ہوئے
یُثَبِّتُ	وہ استوار کرتا ہے، وہ ثابت قدم کرتا ہے
یَعْمَل	وہ انجام دیتا ہے

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. اَصَابَ ۔ آمَنَ ۔ اَحْسَنَ				
الف:	وہ لگا	وہ ایمان لایا	زیادہ اچھا	☐
ب:	وہ لگا	وہ ایمان لایا	اس نے بہتر کیا	☐
۲. مَغْفِرَۃ ۔ هَادٍ ۔ صَابِئِيْنَ				
الف:	مغفرت	ہدایت کرنے والا	حضرت یحییٰ کے پیروکار	☐
ب:	مغفرت	اس نے ہدایت کی	ستارہ پرست	☐
۳. يَجْزِی ۔ يَعْمَل ۔ يُثَبِّتُ				
الف:	وہ جزا دیتا ہے	وہ انجام دیتا ہے	وہ ثابت قدم کرتا ہے	☐
ب:	اس نے جزا دی	اس نے عمل کیا	اس نے ثابت قدم کیا	☐
۴. نُدْخِلُ ۔ نَنْصُرُ ۔ يَحْزَنُونَ				
الف:	ہم نے داخل کیا	ہم نے مدد کی	وہ سب غمگین ہوئے	☐
ب:	ہم داخل کرتے ہیں	ہم مدد کرتے ہیں	وہ سب غمگین ہوتے ہیں	☐
۵. عَمِلَ ۔ عِنْدَ ۔ هَادُوْا				
الف:	اس نے انجام دیا	پاس	وہ سب یہودی ہوئے	☐
ب:	اس نے انجام دیا	پاس	وہ سب ہدایت پا گئے	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ اور جو ایمان لے آئے خدا پر اور اچھے کام انجام دئے:

الف: وَالَّذِيْنَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَات ❑

ب: وَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ يَعْمَلُ صَالِحاً ❑

۲۔ ان کے لئے ہے مغفرت اور بڑا اجر:

الف: لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ❑

ب: لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ❑

۳۔ یقیناً خدا ہدایت کرنے والا ہے ان لوگوں کی جو ایمان لائے:

الف: اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ آمَنُوا ❑

ب: اِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ آمَنُوا ❑

۴۔ پس ان کے لئے ہے ان کا اجر ان کے پروردگار کے پاس:

الف: لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ اَجْرٌ كَبِيْر ❑

ب: فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِم ❑

۵۔ اور جو ایمان لائے خدا پر، خدا ہدایت کرتا ہے اس کے دل کو:

الف: وَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ❑

ب: وَ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ يَعْمَلُ صَالِحاً ❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳)مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	فِی الْحَیٰوۃِ الدُّنْیَا وَ فِی الْآخِرَۃِ	
۲	لَھُمْ مَغْفِرَۃٌ وَ رِزْقٌ کَرِیمٌ	
۳	لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِیْنَ آمَنُوا	
۴	وَ مَنْ یُؤْمِنْ بِاللّٰہِ	
۵	وَ اللّٰہُ بِکُلِّ شَیْءٍ عَلِیْمٌ	
۶	لَھَادِ الَّذِیْنَ آمَنُوا	
۷	اِلٰی صِرَاطٍ مُسْتَقِیْمٍ	
۸	لِیَجْزِیَ الَّذِیْنَ آمَنُوْا	
۹	اَلَّذِیْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	
۱۰	یُدْخِلْہُ جَنَّاتٍ	
۱۱	تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِھَا الْاَنْھَارُ	
۱۲	خَالِدِیْنَ فِیْھَا اَبَدًا	
۱۳	مَنْ آمَنَ بِاللّٰہِ وَ الْیَوْمِ الْآخِرِ	
۱۴	لَا خَوْفٌ عَلَیْھِمْ وَ لَا ھُمْ یَحْزَنُوْنَ	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے :

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ - يُخْرِجُهُمْ مِّنَ - آمَنُوْا وَ عَمِلُوا - رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ -

١. اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ آمَنُوْا .... الظُّلُمَاتِ اِلَى النُّوْرِ

خدا سرپرست ہے ان لوگوں کا جو ایمان لائے وہ نکالتا ہے ان لوگوں کو تاریکیوں سے نور کی طرف (بقرہ/۲۵۷)

٢. وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ .... الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ

وعدہ کیا خدا نے ان لوگوں سے جو ایمان لائے اور اچھے کام انجام دیئے ان کے لئے مغفرت ہے (مائدہ/۹)

٣. .... الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ

یقیناً خدا داخل کرے گا ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور اچھے کام انجام دیئے، جنّتوں میں (حج/۱۴)

۴. فَاَمَّا الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ ....

پس جو لوگ ایمان لائے اور اچھے کام انجام دئے تو وہ داخل کرے گا ان کا پروردگار ان کو اپنی رحمت میں (جاثیہ/۳۰)

مشق نمبر(۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ھے۔

یاد دھانی

ایک ساتھی اور مباحث منتخب کر کے سبق پڑھیں۔ خصوصاً ''زبان قرآن'' کا حصہ پڑھنے کے لئے حتیٰ الامکان کوشش کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی

آپ ساتویں سبق میں فعل ماضی کی تعریف سے آشنا ہوئے۔ فعل کی شکل کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ کچھ نکات کو مقدمہ کے طور پر ذکر کیا جائے۔ اردو کے ان افعال پر توجہ کریں:

وہ گیا　　　　تو گیا　　　　میں گیا

''وہ گیا'' ایسا فعل ہے جو گزرے ہوئے زمانے پر دلالت کرتا ہے اور اس کام کو (کہنے والے اور سننے والے سے الگ) کوئی اور شخص انجام دیتا ہے۔ اس شخص کو ''غائب'' کہتے ہیں۔

''تو گیا'' بھی گزرے ہوئے زمانے پر دلالت کرتا ہے اور اس کام کو انجام دینے والا وہی شخص ہے جو اس بات کو سن رہا ہے یعنی جو مخاطب ہے۔ اس شخص کو ''حاضر'' کہتے ہیں اور کبھی اسے ''مخاطب'' بھی کہتے ہیں۔

''میں گیا'' بھی گزشتہ دو کی طرح گزرے ہوئے زمانے پر دلالت کرتا ہے اور اس کام کو خود بات کہنے والا انجام دیتا ہے۔ اس شخص کو ''متکلم'' کہتے ہیں۔

اب آپ عربی فعل کی طرف توجہ کریں:

خَلَقَ ۔ خَلَقْتَ ۔ خَلَقْتُ

پہلا فعل یعنی ''خَلَقَ'' غائب کا فعل ہے۔ اس کے معنیٰ ہیں: ''اس نے پیدا کیا۔''

دوسرا فعل یعنی ''خَلَقْتَ'' حاضر کا فعل ہے۔ اس کے معنیٰ ہیں: ''تو نے پیدا کیا۔''

تیسرا فعل یعنی ''خَلَقْتُ'' متکلم کا فعل ہے۔ اس کے معنیٰ ہیں ''میں نے پیدا کیا۔''

اس کے علاوہ اسم کی طرح فعل (مذکر یا مونث) بھی کبھی 'جمع' ہوتا ہے کبھی 'تثنیہ' اور کبھی 'واحد'۔ اور ہر ایک کے لئے الگ الگ الفاظ ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : فعل کی قسم کو معین کرکے اس کے خانہ میں لکھئے:

فعل اور اس کے معنیٰ		فعل کی قسم
رَزَقَ	اس نے روزی دی	غائب
کَانَ	وہ تھا	
آمَنُوا	وہ سب ایمان لائے	
کَسَبَتْ	اس نے حاصل کیا	
خَسِرُوا	ان سب نے نقصان پہنچایا	
وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	
نَصَرْتُم	تم سب نے مدد کی	
دَخَلْتُ	میں داخل ہوا	

یاد رکھنے کے لئے

اگر کام کرنے والا (فاعل)، فعل کو کوئی تیسرا شخص یعنی کہنے اور سننے والے کے علاوہ انجام دے تو اُسے "غائب" کہتے ہیں۔

اگر کام کرنے والا (فاعل)، فعل کو سننے والا شخص انجام دے تو اُسے وہ "مخاطب" کہتے ہیں۔

اگر کام کرنے والا (فاعل) فعل کو خود کہنے والا شخص انجام دے تو اُسے "متکلم" کہتے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

ایمان کے آثار

خدا پر ایمان کا مطلب دراصل دل سے خدا کو ماننا ہوتا ہے۔ قرآن مجید میں ایمان کو اکثر "عمل صالح" کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ کچھ آیتیں ایمان کے آثار اور اس کے نتیجہ کو ذکر کرتی ہیں۔ اس سبق میں ایمان کے شیریں پھل یعنی ثمرات اور اس کے آثار کا تذکرہ کرتے ہیں:

۱۔ راہ حق میں ثابت قدمی: خدا، پیغمبر، آسمانی کتابوں اور قیامت پر ایمان سے انسان ثابت قدم ہو جاتا ہے: ﴿يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ﴾

۲۔ راہ راست کی ہدایت: رسولوں نے انسانوں کو ایمان کی دعوت دی ہے، اگر انسان اس دعوت کا مثبت جواب دے تو خدا کی خصوصی توجہ کا مرکز قرار پاتا ہے اور راہ مستقیم پر چلنے میں خدا اس کی مدد کرتا ہے: ﴿وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ﴾ قرآن کی بعض آیتوں میں اس ہدایت کو دل کی ہدایت کہا گیا ہے: ﴿... وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ ...﴾ یعنی جو ایمان لے آتا ہے خدا، اس کے دل کو ہدایت کرتا ہے اور اس کے دل میں کسی طرح کا شک وشبہ نہیں آنے دیتا۔

۳۔ خدا کی مدد: جو بندہ خدا کی آواز پر لبیک کہتا ہے اور اس پر ایمان لاتا ہے خدا بھی اس راہ میں اس کی حمایت اور مدد فرماتا ہے: ﴿اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ﴾

۴۔ خدا کی مغفرت اور اس کا انعام: خدا پر ایمان کا ایک ثمر، خدا کی طرف سے گناہوں اور خطاؤں کا درگزر ہونا ہے، اس کے علاوہ خدا نے اس سے بڑے انعام کا وعدہ کیا ہے: ﴿وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ﴾

۵۔ قابلِ قدر روزی: خدا پر ایمان کے آثار میں سے ایک مادی ومعنوی روزی میں وسعت ہے۔ یقیناً جو

Presented By: https://jafrilibrary.com

خدا کی رزاقیت پر ایمان رکھتا ہو وہ خدا کی قابل قدر روزی سے ضرور بہرہ مند ہوگا: ﴿ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴾

۶۔ صالحین کے زمرہ میں شمار ہونا: ایمان اور عمل صالح کے یوں تو بہت سے انعامات و اکرامات ہیں لیکن ان میں سب سے بڑا انعام یہ ہے کہ بندہ کو خدا کی طرف سے ''نیک انسان'' کا لقب مل جاتا ہے۔ ''صالحین'' کا مقام دراصل 'عَمِلُوا الصَّالِحَات' سے الگ ایک مقام ہے۔ اس لئے کہ ہوسکتا ہے کوئی اچھے اعمال انجام دے لیکن اس کا یہ کام پائدار نہ ہو۔ ''صالح انسان'' وہ ہے جس کے وجود میں خوبی اور اچھائی رچ بس گئی ہو اور ہمیشہ اس کے کام الٰہی معیار کے مطابق ہوتے ہوں۔ لیکن ''صالحین'' کے زمرہ میں داخل ہونے کی شرط ''عمل صالح'' ہے: ﴿ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. اِنَّ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِیۡعُ اَجۡرَ مَنۡ اَحۡسَنَ عَمَلًا .... (کہف/۳۰)	نُضِیۡعُ: ہم تباہ کرتے ہیں، ہم ضائع کرتے ہیں
۲. وَاِنِّیۡ لَغَفَّارٌ لِّمَنۡ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اہۡتَدٰی .... (طه/۸۲)	غَفَّار: بہت بخشنے والا تَابَ: اس نے توبہ کی
۳. اِنَّ اللّٰہَ یُدٰفِعُ عَنِ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا ؕ اِنَّ اللّٰہَ لَا یُحِبُّ کُلَّ خَوَّانٍ کَفُوۡرٍ .... (حج/۳۸)	یُدَافِعُ: وہ دفاع کرتا ہے خَوَّان: خیانت کار
۴. وَالَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُکَفِّرَنَّ عَنۡہُمۡ سَیِّاٰتِہِمۡ وَلَنَجۡزِیَنَّہُمۡ اَحۡسَنَ الَّذِیۡ کَانُوۡا یَعۡمَلُوۡنَ .... (عنکبوت/۷)	نُکَفِّر: ہم چھپاتے ہیں، ہم پردہ پوشی کرتے ہیں سَیِّئَات: گناہ، برائیاں نَجۡزِی: ہم جزا دیتے ہیں
۵. فَاَمَّا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَیُدۡخِلُہُمۡ رَبُّہُمۡ فِیۡ رَحۡمَتِہٖ ؕ .... (جاثیه/۳۰)	

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
٦. وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ .... (محمد/ ۲)	نُزِّلَ : نازل کیا گیا، نازل ہوا کَفَّرَ : اس نے چھپایا، وہ چھپاتا ہے
۷. وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ اتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ .... (طور/ ۲۱)	اَلْحَقْنَا: ہم ملحق کرتے ہیں، ہم نے ملحق کیا، اِتَّبَعَت: اس نے پیروی کی
۸. سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۭ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ .... (حدید/ ۲۱)	
۹. يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ۙ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ ۭ .... (مجادلہ/ ۱۱)	يَرْفَعُ: وہ بلند کرتا ہے

توجہ

آیت نمبر ۷ میں "ذُرِّيَّة" کا فاعل جمع کے معنی میں ہے لہٰذا فعل (اِتَّبَعَتْ) کے معنی بھی جمع میں کئے جائیں گے (اُن سب نے پیروی کی)

Presented By: https://jafrilibrary.com

بائیسواں سبق

مومن کی خصوصیات

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. اِنۡ یَّنۡصُرۡکُمُ اللّٰہُ فَلَا غَالِبَ لَکُمۡ وَاِنۡ یَّخۡذُلۡکُمۡ فَمَنۡ ذَا الَّذِیۡ یَنۡصُرُکُمۡ
مِّنۡۢ بَعۡدِہٖ وَعَلَی اللّٰہِ فَلۡیَتَوَکَّلِ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ

.... (آل عمران ۱۶۰)

۲. اَلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا یُقَاتِلُوۡنَ فِیۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ وَالَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا یُقَاتِلُوۡنَ فِیۡ سَبِیۡلِ الطَّاغُوۡتِ

.... (نساء/۷۶)

۳. اِنَّمَا الۡمُؤۡمِنُوۡنَ .... الَّذِیۡنَ یُقِیۡمُوۡنَ الصَّلٰوۃَ وَمِمَّا رَزَقۡنٰھُمۡ یُنۡفِقُوۡنَ اُولٰٓئِکَ ھُمُ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ
حَقًّا لَھُمۡ دَرَجٰتٌ عِنۡدَ رَبِّھِمۡ وَمَغۡفِرَۃٌ وَّرِزۡقٌ کَرِیۡمٌ

.... (انفال/ ۳و۴)

۴. لٰکِنِ الرَّسُوۡلُ وَالَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا مَعَہٗ جٰھَدُوۡا بِاَمۡوَالِھِمۡ وَاَنۡفُسِھِمۡ وَاُولٰٓئِکَ لَھُمُ الۡخَیۡرٰتُ
وَاُولٰٓئِکَ ھُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ

.... (توبہ/۸۸)

۵. اَلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَتَطۡمَئِنُّ قُلُوۡبُھُمۡ بِذِکۡرِ اللّٰہِ اَلَا بِذِکۡرِ اللّٰہِ تَطۡمَئِنُّ الۡقُلُوۡبُ

.... (رعد/۲۸)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۶. وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ
مِنْ اَمْرِهِمْ

(احزاب/ ۳۶)

....

۷. ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ

.... (محمد/ ۳)

۸. ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ

.... (محمد/ ۱۱)

۹. اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ
فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ

.... (حجرات/ ۱۵)

۱۰. اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

.... (تغابن/ ۱۳)

۱۔ آیت نمبر ۹ میں "ھُم" کا ترجمہ "خود" کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

مانوس الفاظ	معنی
اَمْوال	اموال
خَیرات	خوبیاں، اچھائیاں
دَرَجات	درجے، رتبے (دَرَجة کی جمع)
غَالِب	غالب، کامیاب
قُلُوب	دل (قَلْب کی جمع)
مُؤْمِن	ایمان والا
مُؤْمِنَة	ایمان والی
سَبِیل	راستہ

نئے الفاظ	معنی
تَطْمَئِنُّ	وہ سکون پاتی ہے
خِیرَة	اختیار
رَزَقْنَا	ہم نے روزی دی
فَلْیَتَوَکَّل	لہٰذا وہ توکل (بھروسہ) کرے
قَضٰی	اس نے فیصلہ کیا، وہ فیصلہ کرے
لَمْ یَرْتَابُوا	ان سب نے شک نہیں کیا
مُفْلِحُوْن	کامیاب افراد (مُفْلِح کی جمع)
مَنْ ذَا	کون
یَخْذُل	وہ چھوڑ دے، وہ چھوڑتا ہے
یُقَاتِلُوْنَ	وہ سب لڑتے ہیں، وہ سب جنگ کرتے ہیں
یَکُوْنُ	وہ تھا، وہ ہے، ہوتا ہے
یَنْصُرُ	وہ مدد کرتا ہے
یُنْفِقُوْنَ	وہ سب (راہ خدا میں) خرچ کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. اِذَا ـ مَنْ ذَا ـ قَضٰى :				
الف:	جب	جوکہ	قاضی	❑
ب:	جب	کون	اس نے فیصلہ کیا	❑
۲. يُنفِقُونَ ـ يُقَاتِلُونَ ـ مُفْلِحُونَ :				
الف:	تم سب خرچ کرتے ہو	تم سب جنگ کرتے ہو	کامیاب	❑
ب:	وہ سب خرچ کرتے ہیں	وہ سب جنگ کرتے ہیں	کامیاب افراد	❑
۳. تَطْمَئِنُّ ـ يَخْذُلُ ـ رَزَقْنَا :				
الف:	وہ سکون پاتی ہے	وہ چھوڑتا ہے	ہم نے روزی دی	❑
ب:	تم سکون پاتے ہو	تو چھوڑتا ہے	ہم روزی دیتے ہیں	❑
۴. يَنْصُرُ ـ يَتَوَكَّلُ ـ خِيَرَةُ :				
الف:	وہ مدد کرتا ہے	وہ توکل کرتا ہے	اختیار	❑
ب:	وہ مدد کرتا ہے	تم توکل کرتے ہو	خوبی	❑
۵. سَبِيلٌ ـ لَمْ يَرْتَابُوا ـ خَيْرَات :				
الف:	راستہ	ان سب نے شک نہیں کیا	اختیار	❑
ب:	راستہ	ان سب نے شک نہیں کیا	اچھائیاں	❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جواب صحیح ہے؟

۱۔ وہ لوگ ہی مومن ہیں حقیقتاً:

الف: اُولٰٓئِکَ ھُمُ الصّٰدِقُوْنَ ☐

ب: اُولٰٓئِکَ ھُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ☐

۲۔ ان سب نے جہاد کیا اپنے مال اور اپنی جانوں سے خدا کی راہ میں:

الف: جَاھَدُوْا بِاَمْوَالِھِمْ وَ اَنْفُسِھِمْ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰہِ ☐

ب: جَاھَدُوْا بِاَمْوَالِھِمْ وَاَنْفُسِھِمْ وَ اُولٰٓئِکَ لَھُمُ الْخَیْرَاتُ ☐

۳۔ جو لوگ ایمان لائے وہ سب جنگ کرتے ہیں خدا کی راہ میں:

الف: اَلَّذِیْنَ کَفَرُوْا یُقَاتِلُوْنَ فِیْ سَبِیْلِ الطَّاغُوْتِ ☐

ب: اَلَّذِیْنَ آمَنُوْا یُقَاتِلُوْنَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰہِ ☐

۴۔ اور خدا پر پس وہ توکل کریں، مؤمنین:

الف: وَ عَلَی اللّٰہِ فَلْیَتَوَکَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ☐

ب: اَلَا بِذِکْرِ اللّٰہِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ ☐

۵۔ وہ اس وجہ سے ہے کہ خدا سرپرست ہے ان لوگوں کا جو ایمان لائے:

الف: وَ اَنَّ الَّذِیْنَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِن رَّبِّھِمْ ☐

ب: ذٰلِکَ بِاَنَّ اللّٰہَ مَوْلَی الَّذِیْنَ آمَنُوا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

۱. اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِیْنَ آمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ

الف: مومن وہ لوگ ہیں جو خدا اور اس کے رسول پر ایمان لائے ☐

ب: مومن صرف وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے خدا اور اس کے رسول پر ☐

۲. اَلَّذِیْنَ یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ یُنْفِقُوْنَ

الف: جو لوگ قائم کرتے ہیں نماز کو اور جو ہم نے ان کو دیا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں ☐

ب: وہ لوگ ہیں جنہوں نے قائم کی نماز اور جو روزی ہم نے ان کو دی اس میں سے خرچ کرتے ہیں ☐

۳. وَاِنْ یَخْذُلْکُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِی یَنْصُرُکُمْ مِّنْ بَعْدِهٖ

الف: اور اگر وہ چھوڑ دے تم سب کو، تو کون ہے جو مدد کرے تمھاری اُس (خدا) کے بعد؟ ☐

ب: اور اگر وہ چھوڑ دیتا تم کو تو کون تھا جو مدد کرتا تمھاری خدا کے علاوہ؟ ☐

۴. ذٰلِکَ بِاَنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ

الف: وہ اس وجہ سے ہے کہ جو لوگ کفر اختیار کرتے ہیں وہ پیروی کرتے ہیں باطل کی ☐

ب: وہ اس وجہ سے ہے کہ جن لوگوں نے کفر اختیار کیا انھوں نے پیروی کی باطل کی ☐

۵. اَلَّذِیْنَ آمَنُوْا یُقَاتِلُوْنَ فِی سَبِیْلِ اللّٰهِ

الف: جو لوگ ایمان لائے وہ سب جنگ کرتے ہیں راہِ خدا میں ☐

ب: جو لوگ ایمان لائے مارے جاتے ہیں راہ خدا میں ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبادت	ترجمہ
۱	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِیْنَ	
۲	ثُمَّ لَمْ یَرْتَابُوْا	
۳	اُولٰٓئِکَ ھُمُ الصَّادِقُوْنَ	
۴	لَھُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّھِمْ	
۵	مَغْفِرَۃٌ وَ رِزْقٌ کَرِیْمٌ	
۶	تَطْمَئِنُّ قُلُوْبُھُمْ	
۷	یُقَاتِلُوْنَ فِیْ سَبِیْلِ الطَّاغُوْتِ	
۸	اُولٰٓئِکَ لَھُمُ الْخَیْرَاتُ	
۹	اِنْ یَّنْصُرْکُمُ اللّٰہُ	
۱۰	فَلَا غَالِبَ لَکُمْ[۱]	
۱۱	اِتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّھِمْ	
۱۲	وَ مَا کَانَ لِمُؤْمِنٍ	
۱۳	اِذَا قَضَی اللّٰہُ	
۱۴	اَنْ یَکُوْنَ لَھُمُ الْخِیَرَۃُ	

۱۔ آیت نمبر۱۰ میں ''لَکُمْ'' میں ''لَ'' کا ترجمہ ''پر'' کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے:

لِلّٰہِ الْعِزَّۃُ ۔ مَا ھُوَ شِفَآءٌ وَّ ۔ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِیْنَ ۔ خَلَقَ اللّٰہُ السَّمٰوٰاتِ ۔ مِّنَ الظُّلُمَاتِ اِلَی

۱۔ لَا یَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْکَافِرِیْنَ اَوْلِیَآءَ ....

مومنین کافروں کو سرپرست نہ بنائیں مومنین کو چھوڑ کر۔ (آل عمران/۲۸)

۲۔ وَ نُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ .... رَحْمَۃٌ لِّلْمُؤْمِنِیْنَ

اور ہم نازل کرتے ہیں قرآن میں سے اس کو جو شفا و رحمت ہے مومنین کے لئے۔ (بنی اسرائیل/۸۲)

۳۔ .... وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنَّ فِیْ ذٰلِکَ لَاٰیَۃً لِّلْمُؤْمِنِیْنَ

خلق کیا خدا نے آسمانوں اور زمین کو برحق، یقیناً اس میں ایمان والوں کے لئے ایک نشانی ہے۔

(عنکبوت/۴۴)

۴۔ لِیُخْرِجَکُمْ .... النُّوْرِ وَ کَانَ بِالْمُؤْمِنِیْنَ رَحِیْمًا

تا کہ نکالے تم سب کو اندھیروں سے روشنی کی طرف اور وہ تھا مومنین کے لئے نہایت رحم کرنے والا۔

(احزاب/۴۳)

۵۔ وَ .... وَ لِرَسُوْلِہٖ وَ لِلْمُؤْمِنِیْنَ وَ لٰکِنَّ الْمُنَافِقِیْنَ لَا یَعْلَمُوْنَ

اور خدا کے لئے ہے عزت (غلبہ) اور اس کے رسول کے لئے اور ایمان والوں کے لئے لیکن منافقین نہیں جانتے

(منافقون/۸)

ہیں۔

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی، واحد غائب

مندرجہ ذیل افعال ماضی پر توجہ کریں:

خَلَقَ:	اس نے پیدا کیا	قَالَ:	اس نے کہا
کَسَبَتْ:	اس نے حاصل کیا	هَدٰی:	اس نے ہدایت کی

مذکورہ افعال، غائب کے ہیں یعنی ان کا کرنے والا وہ شخص نہیں ہے جو سننے والا ہے یا جو کہنے والا ہے بلکہ ایک ایسا شخص ہے جو ہمارے درمیان نہیں ہے۔ پھر یہ فعل کیونکہ ایک آدمی کے ذریعہ انجام دئے گئے ہیں لہٰذا یہ ''فعل واحد'' ہیں۔

اگر فعل ''کَسَبَ'' اور فعل ''کَسَبَتْ'' کو دیکھا جائے تو ان کے درمیان ایک فرق نظر آئے گا کیونکہ پہلا والا فعل ''مذکر'' ہے اور دوسرا والا ''مؤنث'' ہے۔

جیسا کہ آپ ملاحظہ کر رہے ہیں کہ فعل مذکر کے آخر میں ''ت'' بڑھانے سے فعل ماضی مؤنث غائب بن جاتا ہے۔ خَلَقَ: اس نے پیدا کیا (مذکر) خَلَقَ + ت = خَلَقَتْ: اس نے پیدا کیا (مؤنث)

یاد دھانی : ہم تیرھویں سبق میں کہہ چکے ہیں کہ صرف مؤنث لفظ ہی مؤنث جنس پر دلالت نہیں کرتا بلکہ بعض اشیاء جیسے ''عَین و شَمس''، بھی مؤنث کہی جاتی ہیں۔ مثلاً ''اَلشَّمسُ اِذَا طَلَعَتْ'' میں ''سورج'' کے لئے مؤنث کا لفظ استعمال ہوا ہے۔

یاد رکھنے کے لئے

فعل ماضی واحد مذکر غائب + ت = فعل ماضی واحد مؤنث غائب

طَلَعَ + تْ = طَلَعَتْ

دَخَلَ + تْ = دَخَلَتْ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق: ذیل کے نقشہ کو اس کے پہلے خانے کی طرح پر کیجئے:

فعل ماضی، واحد مذکر غائب	فعل ماضی، واحد مؤنث غائب
آمَنَ	آمَنَتْ
دَخَلَ	
خَرَجَ	
رَزَقَ	
قَالَ	
سَمِعَ	
ضَرَبَ	
قَتَلَ	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

مومن کی خصوصیات

جو لوگ ایمان لائے ہیں وہ سب خدا کے شیریں وعدوں کو قرآن میں پڑھتے ہیں۔ وہ جاننا چاہتے ہیں کہ حقیقی مومن کون ہے اور اس کی کیا خصوصیات ہوتی ہیں؟ اس سبق کی آیتوں میں مومن کی بعض صفات کو بیان کیا گیا ہے۔ ان آیتوں پر نگاہ ڈالتے ہیں:

۱۔ **سچائی:** مومن کی ایک علامت صدق وسچائی ہے: ﴿ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَ اَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ﴾

۲۔ **نماز قائم کرنا اور انفاق کرنا:** بہت سی آیتوں میں نماز کے علاوہ انفاق کرنے کو بھی مومن کی خصوصیات میں بیان کیا گیا ہے: ﴿ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۞ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ﴾

۳۔ **خدا پر توکّل:** توکل کا مطلب یہ ہے کہ خدا کی لازوال قدرت پر بھروسہ کریں اور ہر کام کو اس کے اوپر چھوڑ دیں۔ یہی توکل ہے جو مومن کی نمایاں صفت ہے: ﴿ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَ عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴾

۴۔ **خدا کے ذکر سے دل کو سکون ملنا:** مومن ایک پرسکون ذہن والا انسان ہے۔ شش و پنج اور پریشانی اس کے پاس نہیں پھٹکتی۔ یہ قلبی سکون خدا کی یاد سے پیدا ہوتا ہے: ﴿ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ ﴾

۵۔ **حق کی اتباع:** مومن حق کا پیرو ہوتا ہے: ﴿ اَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ ﴾ اسی بات کو دوسری آیت میں واضح طور سے بیان کیا گیا ہے: ﴿ وَ مَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّ لَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ

Presented By: https://jafrilibrary.com

وَرَسُوْلُهٗۤ اَمْرًا اَنْ یَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِیَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ﴾

٦۔ خدا کی راہ میں جہاد کرنا: حقیقی مومن الٰہی ہادیوں کے مطیع ہوتے ہیں اور راہ خدا میں وہ اپنے مال و جان سے گزر جاتے ہیں: ﴿ لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَیْرٰتُ ... ﴾ ایک اور آیت میں تاکید کی گئی ہے کہ مومن خدا کے لئے جنگ و جہاد کرتے ہیں ﴿ اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا یُقَاتِلُوْنَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ... ﴾

۷۔ خدا کی ولایت کے تحت: مومن انسان کبھی بھی خدا کے علاوہ کسی اور کی سرپرستی کو قبول نہیں کر سکتا اور خدا بھی اس کا مولیٰ ہوتا ہے: ﴿ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا ... ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

متعلمین قرآن آیات کے ترجمے کے سلسلے میں مزید مہارت حاصل کرنے کے لیے، دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ .... (انفال/ ۲)	ذُكِرَ: اس کا ذکر ہوا، اسے یاد کیا گیا وَجِلَتْ: وہ ڈرا، وہ خوف زدہ ہوتا ہے
۲. وَ اِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ .... (انفال/ ۲)	تُلِيَتْ: تلاوت کی گئی، تلاوت کی جائے، زَادَتْ: اس نے زیادہ کیا، اضافہ کرے يَتَوَكَّلُوْنَ: وہ سب توکل کرتے ہیں
۳. اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ .... (رعد/ ۲۹)	طُوْبٰى: سب سے پاک (پاک ترین زندگی)
۴. قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۞ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ .... (مؤمنون/ ۱ و ۲)	اَفْلَحَ: وہ کامیاب ہوا خَاشِعُوْنَ: گڑگڑانے والے

Presented By https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
مُعْرِضُوْنَ: روگرداں، منہ پھیرنے والے فَاعِلُوْنَ: انجام دینے والے	۵. وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ﴿ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ .... (مؤمنون/ ۳و۴)
رَاعُوْنَ: رعایت کرنے والے صَلَوَاتِهِمْ: ان کی نمازیں يُحَافِظُوْنَ: وہ سب حفاظت کرتے ہیں	٦. وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ﴿ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ .... (مؤمنون/ ۸و ۹)
يَرِثُوْنَ: وہ سب میراث پاتے ہیں فِرْدَوْس: جنت، بہشت	۷. اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ﴿ الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ ؕ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ .... (مؤمنون/ ۱۰و ۱۱)
وَارِثُوْنَ: وارث افراد (ارث لینے والے لوگ) سَكِيْنَة: اطمینان، سکون، آرام يَزْدَادُوا: وہ سب بڑھ جائیں، ان سب میں اضافہ ہوجائے	۸. هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ ؕ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا .... (فتح/ ۴)
وَالْعَصْرِ: عصر کی قسم خُسْر: نقصان، گھاٹا تَوَاصَوْا: ان سب نے ایک دوسرے کو نصیحت کی	۹. وَالْعَصْرِ ﴿ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ﴿ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ .... (عصر/ ۱ تا ۳)

Presented By: https://jafrilibrary.com

تیئیسواں سبق

مومن کے انفرادی فرائض

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے:

۱. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا کُلُوْا مِنْ طَیِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰکُمْ وَاشْکُرُوْا لِلّٰہِ اِنْ کُنْتُمْ اِیَّاہُ تَعْبُدُوْنَ

....(بقرہ/۱۷۲)

۲. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا کُتِبَ عَلَیْکُمُ الصِّیَامُ کَمَا کُتِبَ عَلَی الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِکُمْ لَعَلَّکُمْ تَتَّقُوْنَ

....(بقرہ/۱۸۳)

۳. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِاللّٰہِ وَرَسُوْلِہٖ وَالْکِتٰبِ الَّذِیْ نَزَّلَ عَلٰی رَسُوْلِہٖ وَالْکِتٰبِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ

....(نساء/۱۳۶)

۴. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اذْکُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰہِ عَلَیْکُمْ .... وَاتَّقُوا اللّٰہَ وَعَلَی اللّٰہِ فَلْیَتَوَکَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

....(مائدہ/۱۱)

۵. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا عَلَیْکُمْ اَنْفُسَکُمْ لَا یَضُرُّکُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اھْتَدَیْتُمْ

....(مائدہ/۱۰۵)

۶. یٰاَیُّھَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِیْبُوْا لِلّٰہِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاکُمْ لِمَا یُحْیِیْکُمْ

....(انفال/۲۴)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. یٰعِبَادِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِیْ وَاسِعَةٌ فَاِیَّایَ فَاعْبُدُوْنِ

.... (عنکبوت/ ۵۶)

۸. قُلْ یٰعِبَادِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ لِلَّذِیْنَ اَحْسَنُوْا فِیْ هٰذِهِ الدُّنْیَا حَسَنَةٌ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ

.... (زمر/ ۱۰)

۹. یٰٓاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّیْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِیَآءَ

.... (ممتحنة/ ۱)

۱۰. یٰٓاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ

.... (صف/ ۲)

توجہ

☆ آیت نمبر ۸ میں ''عِبادِ'' دراصل ''عِبادِی'' تھا ''ی'' قرآن کی کتابت کی وجہ سے حذف ہوئی ہے۔

☆ آیت نمبر ۱۰ میں ''لِمَ'' دراصل (لِ + ما): ''کس لئے''

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

الفاظ	معنی
اَحۡسَنُوا	ان سب نے اچھا کیا
اِسۡتَجِیۡبُوا	تم سب جواب دو
اُشۡکُرُوا	تم سب شکر کرو
اِھۡتَدَیۡتُمۡ	تم سب نے ہدایت پائی
اِیَّاہُ	اسے، اس کو
اِیَّایَ	مجھ کو، مجھے، میری
تَعۡبُدُوۡنَ	تم سب عبادت کرتے ہو
تَفۡعَلُوۡنَ	تم سب انجام دیتے ہو
تَقُوۡلُوۡنَ	تم سب کہتے ہو
دَعَا	اس نے بلایا، اس نے پکارا
ضَلَّ	وہ گمراہ ہوا
کُتِبَ	وہ لکھا گیا، وہ واجب ہوا
کُلُوۡا	تم سب کھاؤ
یَضُرُّ	وہ نقصان پہنچاتا ہے
صِیَام	روزے
کَمَا	جیسا کہ

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. کُلُوا - اِستَجِیبُوا - اُشکُرُوا:

الف: تم سب کھاؤ	ان سب نے جواب دیا	ان سب نے شکر کیا	☐
ب: تم سب کھاؤ	تم سب جواب دو	تم سب شکر کرو	☐

۲. تَقُولُونَ - تَعبُدُونَ - تَفعَلُونَ:

الف: تم سب کہتے ہو	تم سب عبادت کرتے ہو	تم سب انجام دیتے ہو	☐
ب: وہ سب کہتے ہیں	وہ سب عبادت کرتے ہیں	وہ سب انجام دیتے ہیں	☐

۳. دَعَا - ضَلَّ - کُتِبَ:

الف: اس نے بلایا	اس نے گمراہ کیا	اس نے لکھا	☐
ب: اس نے بلایا	وہ گمراہ ہوا	وہ لکھا گیا	☐

۴. صِیَام - لِمَ - اِیَّایَ:

الف: روزے	کس لئے	اس کو	☐
ب: روزے	کس لئے	مجھے	☐

۵. اِهتَدَیتُم - یَضُرُّ - اِیَّاهُ:

الف: تم سب نے ہدایت پائی	وہ نقصان پہنچاتا ہے	اس کو	☐
ب: تم سب نے ہدایت دی	اس نے نقصان اٹھایا	مجھے	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے! تمھارے اوپر ہے اپنی (ذمہ داری):

الف: یآاَیُّھا الَّذِینَ آمَنوا اذکُرُوا نِعمَتَ اللّٰہِ عَلَیکُم ☐

ب: یآاَیُّھا الَّذِینَ آمَنوا عَلَیکُم اَنفُسَکُم ☐

۲۔ تم سب جواب دو خدا اور رسول کو جب وہ تمھیں پکاریں:

الف: اِستَجِیبُوا لِلّٰہِ وَ لِلرَّسُولِ اِذَا دَعَاکُم ☐

ب: آمِنُوا بِاللّٰہِ وَرَسُولِہٖ وَ الکِتَابِ الَّذِی نَزَّلَ ☐

۳۔ واجب ہو گئے تمھارے اوپر روزے جس طرح واجب ہوئے ان لوگوں پر جو تم سے پہلے تھے:

الف: اَلَّذِی نَزَّلَ عَلیٰ رَسُولِہٖ وَالکِتَابِ الَّذِی اَنزَلَ مِن قَبلُ ☐

ب: کُتِبَ عَلَیکُمُ الصِّیَامُ کَمَا کُتِبَ عَلیَ الَّذِینَ مِن قَبلِکُم ☐

۴۔ اور تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور خدا پر مومنین کو توکل کرنا چاہیے:

الف: وَ اتَّقُوا اللّٰہَ وَ عَلَی اللّٰہِ فَلیَتَوَکَّلِ المُؤمِنُونَ ☐

ب: اِتَّقُوا رَبَّکُم لِلَّذِینَ اَحسَنُوا فِی ھٰذِہِ الدُّنیَا حَسَنَۃٌ ☐

۵۔ میرے دشمن اور اپنے دشمن کو سرپرست نہ بناؤ:

الف: لَا یَضُرُّکُم مَّن ضَلَّ اِذَا اھتَدَیتُم ☐

ب: لَاتَتَّخِذُوا عَدُوِّی وَ عَدُوَّکُم اَولِیَاءَ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲)   عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

۱. لَا یَضُرُّکُم مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَیْتُمْ

الف: تم سب نقصان نہیں اٹھاؤ گے گمراہی سے اگر تم سب ہدایت پا گئے ☐

ب: نقصان نہیں پہنچائے گا تم سب کو وہ شخص جو گمراہ ہوا، جب تم سب ہدایت پا گئے ☐

۲. وَ اشْکُرُوا لِلّٰهِ اِنْ کُنْتُمْ اِیَّاهُ تَعْبُدُوْنَ

الف: اور شکر کرو تم سب خدا کے لئے اگر تم سب صرف اس کی عبادت کرتے ہو ☐

ب: شکر اس خدا کا جس کی تم سب عبادت کرتے ہو ☐

۳. یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ آمَنُوا اذْکُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَیْکُمْ

الف: جو لوگ ایمان لائے وہ ہمیشہ یاد کرتے ہیں خدا کی نعمتوں کو ☐

ب: اے وہ لوگو جو ایمان لائے! تم سب یاد کرو اپنے اوپر خدا کی نعمت کو ☐

۴. اِنَّ أَرْضِی وٰسِعَةٌ فَاِیَّایَ فَاعْبُدُوْنِ

الف: اور اللہ کی زمین وسیع ہے، پس صرف عبادت کرو ☐

ب: یقیناً میری زمین وسیع ہے، پس میری عبادت (بندگی) کرو ☐

۵. لِلَّذِیْنَ اَحْسَنُوا فِی هٰذِهِ الدُّنْیَا حَسَنَةٌ

الف: جو لوگ نیکی کریں اس دنیا میں، وہ نیکی دیکھیں گے ☐

ب: ان لوگوں کے لئے جنہوں نے نیکی کی اس دنیا میں، اچھا (اجر) ہے ☐

توجہ

آیت نمبر ۲ میں "کُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ" ماضی استمراری ہے لیکن یہاں پر اس کے مضارع کے معنی کیے جائیں گے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ	
۲	لَا يَضُرُّكُم مَّنْ ضَلَّ	
۳	اِسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَ لِلرَّسُوْلِ	
۴	دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ	
۵	كُلُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ	
۶	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ	
۷	لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	
۸	آمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ	
۹	وَالْكِتَابِ الَّذِىْ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ	
۱۰	وَ عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ	
۱۱	يَاعِبَادِىَ الَّذِيْنَ آمَنُوْا	
۱۲	فَاِيَّاىَ فَاعْبُدُوْنِ	
۱۳	اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ	
۱۴	لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ	

توجہ

۱۔ آیت نمبر۳ میں " لِلّٰهِ۔۔۔ لِلرَّسُوْلِ" میں "لِ" کے معنی نہ کیجئے۔

۲۔ آیت نمبر۱۲ میں" فَاعْبُدُوْنِ " دراصل " فَاعْبُدُوْنِى " تھا۔ "ى" قرآن کی کتابت کی وجہ سے حذف ہوئی ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر (۴) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگھوں کو پُر کیجئے:

اَطِیۡعُوا الرَّسُوۡلَ - آمَنُوا اذۡکُرُوا اللّٰهَ - وَ اعۡبُدُوۡا رَبَّکُمۡ - کُلُوۡا مِمَّا فِی - یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ آمَنُوۡا

۱. یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ .... الۡاَرۡضِ حَلٰلًا طَیِّبًا (بقرہ/۱۶۸)

اے لوگ! تم سب کھاؤ اس میں سے جو زمین میں ہے حلال اور پاکیزہ

۲. یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ آمَنُوا ارۡکَعُوۡا وَ اسۡجُدُوۡا .... (حج/۷۷)

اے وہ لوگ جو ایمان لائے! تم سب رکوع کرو اور سجدہ کرو اور عبادت کرو اپنے پروردگار کی

۳. یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ .... ذِکۡرًا کَثِیۡرًا (احزاب/۴۱)

اے وہ لوگو جو ایمان لائے! تم سب یاد کرو خدا کو بہت زیادہ

۴. یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ آمَنُوۡۤا اَطِیۡعُوا اللّٰهَ وَ .... (محمد/۳۳)

اے وہ لوگ جو ایمان لائے تم سب اطاعت کرو خدا کی اور اطاعت کرو رسول کی

۵. .... اِنَّ مِنۡ اَزۡوَاجِکُمۡ وَ اَوۡلَادِکُمۡ عَدُوًّا لَّکُمۡ (تغابن/۱۴)

اے وہ لوگو جو ایمان لائے! یقیناً تم سب کی ازواج اور تمھاری اولاد میں سے (کچھ) دشمن ہیں تم سب کے

مشق نمبر (۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی ہر عبارت کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی جمع غائب

مندرجہ ذیل افعال ماضی کو غور سے پڑھیں:

قَالُوْا :	ان سب نے کہا	عَمِلُوْا :	ان سب نے انجام دیا
نَصَرُوْا :	ان سب نے مدد کی	شَہِدُوْا :	ان سب نے گواہی دی

یہ افعال جمع غائب کے ہیں اور ان سب کے آخر میں "وا" کا اضافہ کیا گیا ہے۔ کیا آپ ان کے واحد کے صیغہ (شکل) کا پتہ لگا سکتے ہیں؟

Presented By: https://jafrilibrary.com

فعل ماضی، جمع مذکر غائب بنانے کا طریقہ کار

فعل ماضی جمع مذکر غائب بنانے کے لئے اس کے واحد کے صیغہ (شکل) میں "وا" کا اضافہ کیا جاتا ہے لیکن اس میں آخر کا "الف" صرف لکھا جاتا ہے پڑھا نہیں جاتا:

قَالَ + وا = قَالُوْا　　　ذَهَبَ + وا = ذَهَبُوْا

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : ذیل کے نقشہ کو اس میں پہلی سطر کی طرح کامل کریں:

فعل ماضی، واحد مذکر غائب	فعل ماضی، جمع مذکر
تَابَ	تَابُوا
خَلَقَ	
ظَلَمَ	
كَفَرَ	
حَسِبَ	
عَلِمَ	
كَذِبَ	
دَخَلَ	
فَسَقَ	
جَاءَ	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مومن کے انفرادی فرائض

مومن کے فرائض کو دو طرح کا کہا جا سکتا ہے۔ایک انفرادی اور دوسرے اجتماعی۔اس سبق کی آیتیں کسی نہ کسی طرح انسان کی انفرادی ذمہ داریوں کو بتاتی ہیں:

ا۔خودسازی: ایک مومن کو چاہیئے کہ ہر کام سے پہلے اپنی تربیت پر توجہ دے۔اچھائیوں کو پہچانے اور ان پر عمل کرے اور برائیوں کو بھی پہچان کر ان سے پرہیز کرے۔قرآن مومن کو خودسازی کی دعوت دیتا ہے:﴿ یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا عَلَیْكُمْ اَنْفُسَكُمْ لَا یَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَیْتُمْ … ﴾

۲۔سچا ایمان: ہوسکتا ہے بہت سے لوگ ایمان کے دعویدار ہوں لیکن جس ایمان کو خدا قبول فرماتا ہے وہ خدا، رسول اور قرآن وکتب آسمانی پر سچا اور حقیقی ایمان ہے:﴿ یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِیْ نَزَّلَ عَلٰی رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ … ﴾

۳۔خدا کی بندگی: ایمان کی روح سے مراد خداوند کے فرامین کی بے چون چرا اطاعت کرنا ہے۔خدا کی بندگی کے مصادیق میں سے ایک، اُس کی عبادت کرنا ہے:﴿ یٰعِبَادِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِیْ وَاسِعَةٌ فَاِیَّایَ فَاعْبُدُوْنِ … ﴾

۴۔روزہ: روزہ ایسا انفرادی فرض ہے جس سے ایمان کے درخت کی آبیاری ہوتی ہے اور اس میں مضبوطی پیدا ہوتی ہے، اس سے انسان معنوی اور پرہیزگاری کے لحاظ سے کمال تک پہنچ جاتا ہے:﴿ یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا

Presented By: https://jafrilibrary.com

﴿ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴾

۵۔ حقیقی زندگی کو پانے کے لئے خدا اور رسولؐ کی آواز پر لبیک کہنا: خدا اور رسولؐ انسان کی ہدایت کے ذریعہ اسے حقیقی زندگی سے آشنا کرتے ہیں۔ وہ زندگی جسے قرآن میں حیات طیبہ (پاک زندگی) کہا گیا ہے ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ...﴾

۶۔ خدا کے دشمنوں سے دوستی نہ کرنا: خدا اس بات سے ناراض ہوتا ہے کہ مومنین ان سے دوستی کریں جو خدا اور نتیجتاً مومنین کے دشمن ہیں۔ قرآن کی مختلف آیتوں میں اس سے سختی کے ساتھ روکا گیا ہے: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ ...﴾

۷۔ تقویٰ: تقویٰ ایک اندرونی قوت ہے جس کے ذریعہ برائیوں سے بچا جا سکتا ہے۔ مومن کا فرض ہے کہ اس قابلِ قدر سرمایہ کو اپنے اندر پیدا کرے: ﴿قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ...﴾

۸۔ اپنے وعدوں پر عمل کرنا: خدا سختی کے ساتھ ان مومنوں کو تنبیہ کرتا ہے جو اپنے وعدوں کو پورا نہیں کرتے: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ یعنی اگر حقیقی مومن بننا چاہتے ہو تو اپنے وعدوں پر عمل کرو، مثلاً اگر کہتے ہو کہ خدا پر ایمان لے آئے ہو اور صرف اسی کی عبادت کرتے ہو تو اپنی خواہشات کی پیروی نہ کرو اور عملاً غیر خدا کی عبادت نہ کرو۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

متعلمین قرآن آیات کے ترجمے کے سلسلے میں مزید مہارت حاصل کرنے کے لیے، دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِیْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِیْنَ ....(بقرہ/ ۱۵۳)	اِسْتَعِیْنُوا: تم سب مدد چاہو، تم سب مدد مانگو صَابِرِیْنَ: صبر کرنے والے افراد
۲. یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْا اِلَیْهِ الْوَسِیْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِیْ سَبِیْلِهٖ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ....(مائدہ/ ۳۵)	اِبْتَغُوا: تم سب ڈھونڈو، طلب کرو جَاهِدُوا: تم سب جہاد کرو، کوشش کرو
۳. یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَیِّبٰتِ مَاۤ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ ....(مائدہ/ ۸۷)	لَاتُحَرِّمُوا: تم سب حرام نہ کرو اَحَلَّ: اس نے حلال کیا
۴. یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ یَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّیُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَیِّاٰتِكُمْ وَیَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ....(انفال/ ۲۹)	یُكَفِّرُ: وہ چھپاتا ہے

Presented By: https://jafrilibrary.com

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
قُوْلُوْا : تم سب کہو سَدِید : استوار، پائدار، مستحکم یُصْلِحْ : وہ صحیح کرتا ہے، اصلاح کرتا ہے	۵۔ یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ قُوْلُوْا قَوْلًا سَدِیْدًا ﴿﴾ یُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَ یَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ ؕ وَ مَنْ یُّطِعِ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِیْمًا ....(احزاب / ۷۰ - ۷۱)
نُوْدِیَ : ندا دی گئی، اذان دی گئی اِسْعَوْا : تم سب دوڑو، تم سب کوشش کرو	۶۔ یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نُوْدِیَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ یَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ... ذٰلِكُمْ خَیْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ....(جمعہ / ۹)
لَاتُلْهِ : وہ نہ روکے، یَفْعَلْ : وہ انجام دیتا ہے	۷۔ یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَ لَاۤ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَ مَنْ یَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ....(منافقون / ۹)
قُوْا : تم سب بچاؤ	۸۔ یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا قُوْۤا اَنْفُسَكُمْ وَ اَهْلِیْكُمْ نَارًا ....(تحریم / ۶)
نَصُوْح : سچا، خالص عَسٰى : قریب ہے، امید ہے	۹۔ یٰاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْۤا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا ؕ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ یُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَیِّاٰتِكُمْ وَ یُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ....(تحریم / ۸)

Presented By: https://jafrilibrary.com

چوبیسواں سبق

مومن کے اجتماعی فرائض

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے:

۱. الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

.... (بقرہ/۳)

۲. يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ ...... وَلَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يَّاُولِى الْاَلْبَابِ

.... (بقرہ/۱۷۸ و ۱۷۹)

۳. يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ

.... (نسا ۲۹)

۴. يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَآءَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ

.... (مائدہ/۵۱)

۵. وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَ يَنْهَوْنَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ

.... (توبہ/۷۱)

۶. يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ

.... (توبہ/۱۱۹)

۷. اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ

.... (نحل/۹۰)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۸. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

.... (احزاب/ ۷۰)

۹. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ

.... (حجرات/ ۱۲)

۱۰. وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ

.... (حدید/ ۲۵)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
اِحْسَان	نیکی کرنا، اچھائی کرنا	قِصَاص	بدلہ، قصاص
عَدْل	عدل، عدالت	مَعْرُوْف	اچھا کام، پہچانا ہوا، اچھائی
غَیْب	غیب، چھپا ہوا	ظَنّ	گمان، بدگمانی
		قِسْط	عدالت، عدل
		مُنْکَر	برائی، برا کام
		اِثْم	گناہ
		اَلْبَاب	عقلیں (لُبّ کی جمع)
		سَدِیْد	درست، مستحکم، پائدار
		قُوْلُوْا	تم سب کہو
		کُوْنُوْا	تم سب ہوجاؤ، تم سب ہو
		لَاتَاکُلُوْا	تم سب نہ کھاؤ
		یَاْمُرُ	وہ حکم دیتا ہے
		یَاْمُرُوْنَ	وہ سب حکم دیتے ہیں
		یَقُوْمُ	وہ کھڑا ہو، وہ کھڑا ہوتا ہے
		یَنْھَوْنَ	وہ سب روکتے ہیں، وہ سب منع کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. قِسْط ۔ قِصَاص ۔ ظَنّ:

الف: عدل	قصاص	گمان	☐
ب: قسطیں	سزا	بدگمانی	☐

۲. اِثْم ۔ اَلْبَاب ۔ مُنْکَر:

الف: گناہ	عقلیں	برائی	☐
ب: نام	دروازہ	برا	☐

۳. يَاْمُرُ ۔ يَاْمُرُوْنَ ۔ تَاْكُلُوْنَ:

الف: وہ حکم دیتا ہے	ان سب نے حکم دیا	اس نے کھایا	☐
ب: وہ حکم دیتا ہے	وہ سب حکم دیتے ہیں	تم سب کھاتے ہو	☐

۴. يُنْفِقُوْنَ ۔ يَنْهَوْنَ ۔ لَاتَاْكُلُوْا:

الف: وہ جمع کرتے ہیں	وہ سب روکتے ہیں	تم سب نہ کھاؤ	☐
ب: وہ خرچ کریں	وہ روکیں	وہ نہ کھائیں	☐

۵. اُولِی ۔ اِحْسَان ۔ كُوْنُوْا:

الف: صاحبان	نیکی کرنا	تم سب ہو جاؤ	☐
ب: صاحبان	نیکی کرنا	تم سب تھے	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ یقیناً خدا حکم دیتا ہے عدل کا اور نیکی کرنے کا:

☐ الف: اِنَّ اللّٰهَ یَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْاِحْسَانِ

☐ ب: اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِیْنَ اتَّقَوا وَّ الَّذِیْنَ هُم مُّحْسِنُوْنَ

۲۔ اور تم سب کے لئے قصاص میں زندگی ہے اے عقل والو:

☐ الف: وَ لَکُمْ فِی الْقِصَاصِ حَیٰوةٌ یَآ یَاُولِی الْاَلْبَابِ

☐ ب: یَآیُّهَا الَّذِیْنَ آمَنُوْا کُتِبَ عَلَیْکُمُ الْقِصَاص

۳۔ تم سب بچو بہت سے گمانوں سے:

☐ الف: اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ

☐ ب: اِجْتَنِبُوْا کَثِیْرًا مِّنَ الظَّنِّ

۴۔ تم سب نہ بناؤ یہودیوں اور عیسائیوں کو سرپرست:

☐ الف: لَاتَتَّخِذُوا الْیَهُوْدَ وَالنَّصَارٰیٰ

☐ ب: لَاتَتَّخِذُوا الْیَهُوْدَ وَالنَّصَارٰیٰ اَوْلِیَاءَ

۵۔ وہ سب قائم کرتے ہیں نماز اور دیتے ہیں زکات:

☐ الف: یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ یُنْفِقُوْنَ

☐ ب: یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ یُؤْتُوْنَ الزَّکٰوةَ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

۱ . اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْاِحْسَانِ

الف: یقیناً خدا نے حکم دیا ہے عدل اور نیکی کی بنیاد پر ☐

ب: یقیناً خدا حکم دیتا ہے عدل اور نیکی کا ☐

۲ . يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُوْنَ

الف: وہ سب قائم کرتے ہیں نماز اور جو ہم نے ان کو روزی دی ہے اس میں سے (راہ خدا میں) خرچ کرتے ہیں ☐

ب: تم سب قائم کرو نماز اور جو ہم نے تم کو روزی دی ہے اس میں سے (راہ خدا میں) خرچ کرو ☐

۳. يَآاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ

الف: اے وہ لوگو جو ایمان لائے! تمھارے اوپر لکھا گیا قصاص کو ☐

ب: جو لوگ ایمان لائے ان کے اوپر لکھا گیا قصاص کو ☐

۴. لَاتَاْكُلُوْا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ

الف: وہ سب نہ کھائیں تمھارے مالوں کو اپنے درمیان باطل طریقہ سے ☐

ب: تم سب نہ کھاؤ اپنے مالوں کو اپنے درمیان باطل (طریقہ) سے ☐

۵ . يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَ يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

الف: وہ سب حکم دیتے ہیں اچھائی کا اور روکتے ہیں برائی سے ☐

ب: تم سب حکم دو اچھائی کا اور روکو برائی سے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبر شمار	عبارت	ترجمہ
۱	يَأمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْاِحْسَانِ	
۲	قُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا	
۳	اَلَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ	
۴	وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ	
۵	لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ	
۶	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ	
۷	وَ لَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ	
۸	اِجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِنَ الظَّنِّ	
۹	اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ	
۱۰	لَا تَاْكُلُوْا اَمْوَالَكُمْ	
۱۱	وَ كُوْنُوْا مَعَ الصَّادِقِيْنَ	
۱۲	بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ	
۱۳	وَ يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ	
۱۴	يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) دیئے ہوئے الفاظ اور آیتوں کے ترجمہ کو مد نظر رکھتے ہوئے خالی جگہوں کو پُر کیجئے:

تَاْكُلُوا الرِّبٰوٓا ۔ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ ۔ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا ۔ اُوْلِى الْاَمْرِ مِنْكُمْ

آمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ ۔ اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ

۱. يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا لَا ....

اے وہ لوگو جوایمان لائے: ربا (سود) نہ کھاؤ۔

۲. ....اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ اَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَ ....

اے وہ لوگو جوایمان لائے تم سب اطاعت کرو خدا کی اور اطاعت کرو رسول کی اور اپنے (درمیان) سے صاحبان امر کی۔

۳. يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا ....عَلَيْكُمْ

اے وہ لوگو جوایمان لائے تم سب یاد کرو اپنے اوپر خدا کی نعمتوں کو۔

۴. يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ ....

اے وہ لوگو جوایمان لائے خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور تم سب ایمان لاؤ اس کے رسولؐ پر۔

۵. ....الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ

تم سب بچو بہت سے گناہوں سے، یقیناً بعض گمان (بدگمانی)، گناہ ہیں۔

مشق نمبر(۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے کا دقت سے ترجمہ کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی، واحد حاضر

درج ذیل افعال پر توجہ کریں:

خَلَقْتَ: تم نے پیدا کیا قَتَلْتَ : تم نے قتل کیا

کَتَبْتَ : تم نے لکھا صَدَقْتَ : تم نے سچ بولا

ان افعال کا فاعل، حاضر یعنی مخاطب ہے اور اس کے آخر میں "تَ" کا اضافہ کیا گیا ہے۔

فعل ماضی، واحد مذکر حاضر بنانے کا طریقہ

فعل ماضی واحد مذکر حاضر بنانے کے لئے:

فعل ماضی واحد مذکر غائب کے آخری حرف کو ساکن کر کے اس کے بعد "تَ" کا اضافہ کر دیں گے۔

مثلا: صَدَقَ = صَدَقْ + تَ = صَدَقْتَ

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق: نقشہ کے افعال غائب کو فعل حاضر میں تبدیل کریں اور ان کے معانی لکھیں:

فعل ماضی، غائب	معنیٰ	فعل ماضی، حاضر	معنیٰ
اَذِنَ	اس نے اجازت دی	اَذِنْتَ	تم نے اجازت دی
اَمَرَ	اس نے حکم دیا		
بَسَطَ	اس نے پھیلایا		
بَلَغَ	اس نے پہنچایا		
خَرَجَ	اس نے نکالا		
قَرَأَ	اس نے پڑھا		
حَسِبَ	اس نے خیال (گمان) کیا		
حَکَمَ	اس نے حکم کیا		
دَخَلَ	وہ داخل ہوا		
ذَکَرَ	اس نے یاد کیا		

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

مومن کے اجتماعی فرائض

جس طرح مومن کے انفرادی فرائض ہیں اسی طرح اس کے لئے اجتماعی ذمہ داریاں بھی رکھی گئی ہیں۔ ان میں سے بعض ذمہ داریاں سبق میں آئی ہیں جو اس طرح ہیں:

۱۔ معاشرتی انصاف کے لئے قیام: قرآن میں انبیاء علیہم السلام کی آمد کے اہم مقاصد میں معاشرتی انصاف کا ذکر کیا گیا ہے اور پیغمبروں کا فرض ہے کہ مومنین کو عدل و انصاف والی حکومت کے قیام کے لئے دعوت دیں: ﴿ وَاَنۡزَلۡنَا مَعَهُمُ الۡكِتٰبَ وَالۡمِيۡزَانَ لِيَقُوۡمَ النَّاسُ بِالۡقِسۡطِ﴾ اسی بارے میں قرآن ایک دوسرے انداز میں مومنین کو عدل و انصاف قائم کرنے کی دعوت دیتا ہے: ﴿ اِنَّ اللّٰهَ يَاۡمُرُ بِالۡعَدۡلِ وَالۡاِحۡسَانِ﴾

۲۔ خدا کی راہ میں انفاق: مومنین اپنے ایمانی بھائیوں کے بارے میں ذمہ دار ہیں کہ انفاق کے ذریعہ ان کی مدد کو پہنچیں۔ یہاں تک کہ غیر مسلمان ضرورتمندوں کے لئے بھی انفاق اچھا کام شمار کیا گیا ہے۔ انفاق بہت سی آیتوں میں نماز کے ساتھ ذکر ہوا ہے: ﴿ الَّذِيۡنَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡغَيۡبِ وَ يُقِيۡمُوۡنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ يُنۡفِقُوۡنَ﴾

۳۔ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر: مومن جیسا کہ اپنے طور پر اچھے کام انجام دیتا ہے اور برے کام سے بچتا ہے اسی طرح اسے دوسرے افراد کے بارے میں بھی ذمہ دار ہونا چاہئے کہ ان کو اچھے کام کا حکم دے اور برائیوں سے روکے: ﴿ وَالۡمُؤۡمِنُوۡنَ وَالۡمُؤۡمِنٰتُ بَعۡضُهُمۡ اَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ‌ۘ يَاۡمُرُوۡنَ بِالۡمَعۡرُوۡفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ الۡمُنۡكَرِ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

یہ الٰہی فریضہ بعض جگہ نماز اور زکات کے ساتھ آیا ہے جو کہ اس کی اہمیت کی طرف متوجہ کرتا ہے۔

۴۔ حرام خوری سے پرہیز: مومن مالی لین دین میں خیال رکھتا ہے تا کہ اس کا پاؤں الٰہی حدود سے باہر نہ جائے اور وہ راستہ جسے اسلام نے حرام قرار دیا ہے، اپنی زندگی کے گزارے کے لئے اس کا انتخاب نہ کرے: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ ﴾

۵۔ بدگمانی سے پرہیز: اسلامی معاشرے کی سلامتی اور اس کی امنیت کے لئے اپنے ایمانی بھائی سے بدگمانی نہیں کرنا چاہئے، کیونکہ بدگمانی سے محبت، تعاون اور باہمی میل جول کے رشتے کمزور ہو جاتے ہیں: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

جو متعلمین قرآن! آیات کے ترجمہ کے سلسلہ میں زیادہ آمادگی رکھتے ہیں وہ دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ... وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ....(بقرہ/ ۲۵۴)	أَنفِقُوا: تم سب خرچ کرو بَيْعٌ: بیچنا، خرید و فروخت
۲. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُم بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ ....(بقرہ/ ۲۶۴)	لَا تُبْطِلُوا: تم سب باطل نہ کرو مَنّ: احسان، مِنّت أَذَىٰ: اذیت، تکلیف
۳. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ....(آل عمران/ ۲۰۰)	اِصْبِرُوا: تم سب صبر کرو صَابِرُوا: تم سب ڈٹے رہو، صبر کی تعلیم دو رَابِطُوا: تم سب خیال رکھو، تم سب سرحدوں کی حفاظت کی تیاری کرو
۴. يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَن تَكُونَ تِجَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ ....(نساء/ ۲۹)	تَكُونَ: وہ ہے، ہوتی ہے عَن تَرَاضٍ: رضامندی سے

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ .... (مائدہ / ۱)	اَوْفُوْا: تم سب وفا کرو، پورا کرو عُقُوْد: پیمان، قراردادیں
۶. وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ .... (مائدہ / ۲)	تعاوَنُوا: تم سب تعاون کرو بِرّ: نیکی عُدْوَان: دشمنی، تجاوز
۷. یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ .... (انفال / ۲۷)	لَاتَخُوْنُوا: تم سب خیانت نہ کرو تَعْلَمُوْنَ: تم سب، جانتے ہو
۸. اِنَّ اللّٰهَ یَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِیْتَآئِ ذِی الْقُرْبٰى وَیَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ .... (نحل / ۹۰)	اِیْتَآء: دینا، ادا کرنا ذِی الْقُرْبٰى: قرابت دار، رشتہ دار یَنْهٰى: وہ روکتا ہے فَحْشَآء: برا کام
۹. یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَیَّنُوْٓا .... (حجرات / ٦)	نَبَأ: خبر تَبَيَّنُوْا: تم سب تحقیق کرو، تم سب چھان بین کرو

توجہ

آیت نمبر ۷ میں ”وَ تَخُوْنُوْا“ کو ”لَا“ کے ہمراہ معنی کیجیے یعنی: (وَلَا تَخُوْنُوْا)

Presented By: https://jafrilibrary.com

وَ لَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ وَ مَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ

(لقمان/۱۲)

اور یقیناً ہم نے لقمان کو حکمت سے نوازا تاکہ وہ خدا کا شکر ادا کریں اور جو بھی شکر ادا کرتا ہے پس وہ اپنے لئے ہی شکر ادا کرتا ہے۔

متعلمین قرآن سے کچھ باتیں:

آپ کو معلوم ہوگا کہ ہر نعمت کے حقیقی شکر کے لئے چار چیزیں ضروری ہیں:

۱۔نعمت کی معرفت

۲۔نعمت دینے والے کی معرفت

۳۔اس کا شکریہ اور سپاس

۴۔نعمت کو نعمت دینے والے کی مرضی کے مطابق استعمال کرنا

اب جبکہ آپ حضرات نے ہدایت کرنے والے خدا کے ذریعے اس کی نعمتوں سے قرآن کریم سے آشنا ہو گئے ہیں اور قرآن کو سمجھنے کے لئے مضبوط قدم اٹھا چکے ہیں تو بہتر ہے کہ مکمل خلوص کے ساتھ اس کا شکر ادا کریں اور عملی اعتبار سے اس راہ پر قائم رہ کر اپنے عملی شکر کا اظہار کریں، اس لیے بھی کے قرآن فرماتا ہے ''اگر شکر کرو گے تو میں تم پر (نعمتوں کا) اضافہ کروں گا (ابراہیم/۷)

Presented By: https://jafrilibrary.com

پانچ اصولوں کی یاد دھانی

پہلی جلد کے مقدمہ میں اس بات کو ذکر کیا گیا تھا کہ قرآن کے ترجمے اور مفاہیم کی تحصیل کے لئے ضروری ہے کہ آپ پانچ اصولوں پر کار بند رہیں۔ یہ اصول اس طرح تھے:

۱۔ بتدریج (آہستہ آہستہ) آگے بڑھنا ۲۔ دہرانا ۳۔ تسلسل ۴۔ ذہن نشینی ۵۔ شوق و جذبہ

قرآن کی تاکید "وَ ذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَىٰ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ" (ذاریات / ۵۵) کے تحت ہم ان اصولوں کو ایک بار پھر ذکر کر رہے ہیں۔

۱۔ قرآن کے مفاہیم اور ترجمہ سیکھنے کا کام آہستہ آہستہ، سبق بہ سبق اور حصہ بہ حصہ ہونا چاہئے اور ایک دم سب کچھ سیکھنے کی امید سے باز رہنا چاہئے۔

۲۔ یہ کام باریک بینی، حوصلہ، مشق اور بار بار دہرانے کے ساتھ ہونا چاہئے تا کہ قرآن کے ترجمے اور مفاہیم کی تعلیم مکمل ہو سکے۔

۳۔ یہ کام اس وقت فائدہ مند ہے جب اس میں دوام اور تسلسل پایا جائے۔ لہٰذا اس نصاب کے اختتام تک تسلسل اور ذہنی آمادگی کے ساتھ اس علمی اور خدائی کام کو جاری رکھیں تا کہ اس میں کوئی خلل پیدا نہ ہو اور اس کے اصل مقصد تک پہنچ جائیں۔ اس کورس کا اصلی ہدف یہ ہے کہ جب آپ قرآن کی تلاوت کریں تو آپ کو محسوس ہو کہ خدا آپ سے گفتگو کر رہا ہے۔ اس طرح سے قرآن پڑھنے سے آپ کو ایک خاص لذت حاصل ہوگی جس کی شیرینی کو بیان نہیں کیا جا سکتا۔

۴۔ آپ کی محنت سے حاصل شدہ سرمایے کو محفوظ کرنے کے لئے ہم نے پہلے آپ سے کہا تھا کہ بہتر ہے کہ اس نصاب کے لئے آپ اپنے گھر کے افراد یا دوستوں میں سے کسی کو اپنا پڑھنے کا ساتھی بنائیں اور ہر سبق کو ایک دوسرے کے ساتھ موضوع گفتگو بنا کر اور ایک دوسرے سے مباحثہ کر کے اس نورانی راہ کو طے کریں۔ اس وقت جب کہ آپ آدھا راستہ طے کر چکے ہیں ہمارا مشورہ ہے کہ آپ گزشتہ اسباق کو اپنے کسی جاننے والے کو پڑھائیں اور خدا پر بھروسہ کرتے ہوئے جو آپ نے سیکھا ہے اسے دوسروں تک پہنچائیں۔

۵۔ روزانہ اور برابر قرآنی آیات کے مطالعہ اور اس میں غور و فکر کے ذریعے اپنے اندر نیا حوصلہ اور شوق و جذبہ پیدا کریں۔ مشہور اور خوش آواز قاریوں کی دلنواز تلاوت سن کر اپنے آپ کو قرآن سے اور زیادہ قریب (مانوس) کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

یہ بات ایک بار پھر یاد دلا دیں کہ آیتوں اور عبارتوں کے ترجمے میں لفظ بلفظ ترجمہ کرنے کا راستہ اپنائیں۔ جن حضرات نے اب تک اختیاری مشقوں کو بھی اپنے کام میں شامل رکھا ہے وہ آگے بھی اسے جاری رکھیں اور آیات کے ترجمے کے بارے میں اپنی صلاحیت کو دوگنا کریں۔

خوشخبری

کیا آپ کو معلوم ہے کہ اب تک کے ۲۴/ اسباق میں آپ نے تقریباً پانچ سو قرآنی الفاظ سے واقفیت حاصل کر لی ہے جو کہ قرآن میں زیادہ استعمال ہونے والے الفاظ ہیں!

کیا آپ جانتے ہیں کہ یہ پانچ سو الفاظ دراصل قرآن میں تقریباً ۵۵/ ہزار جگہوں پر استعمال ہوئے ہیں اور آپ ان سب کے ترجمے پر قادر ہیں!

کیا آپ کو یہ جان کر خوشی نہ ہوگی کہ قرآن میں کل ۷۸۰۰۰/ الفاظ ہیں اور آپ نے ان میں سے ۷۰/ فیصد سے واقفیت حاصل کر لی ہے!

کیا آپ کو یہ معلوم ہے کہ اگر آپ نے اس نصاب کو مکمل کر لیا تو قرآن کے تقریباً ۸۶/ فیصد الفاظ سے آشنا ہو جائیں گے!

کیا آپ جانتے ہیں کہ اس نصاب کے آخر میں آپ بہت سی سادہ آیتوں کے ترجمے پر عبور حاصل کر لیں گے اور اکثر آیات کے مفہوم اور پیغام کو سمجھ سکیں گے۔ اعداد و شمار آپ کو یہ خوشخبریاں دے رہے ہیں اور باقی راہ کو کامیابی کے ساتھ طے کرنے کی بھی دعوت دے رہے ہیں۔

منزل کی طرف اہم قدم

متعلمین قرآن! آپ نے اب تک اس نصاب کے بارہ حصوں میں سے چھ کو مکمل کر لیا ہے، مانوس اور نامانوس الفاظ کو آپ ذہن نشین کر چکے ہیں اور ہر سبق کی مشقوں کو آپ نے لگن، محنت اور باریک بینی کے ساتھ حل کیا ہے۔ ہم اس کامیابی کے سلسلے میں تہ دل سے آپ کو مبارکباد دیتے ہیں۔

ساتویں حصے سے ہر سبق کی پانچ مشقوں میں ایک نئی مشق کا اضافہ کیا جا رہا ہے، یہ مشق قرآن کی نورانی آیات کے ترجمہ میں مہارت کے لئے ایک نیا اور کامیاب قدم ہوگا۔ اس مشق کو "تقویتی مشق" کے عنوان سے رکھا گیا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

اگر پہلی جلد کے مقدمہ کو دیکھیں تو مانوس الفاظ کے معیارات میں سے ایک یہ ہے کہ ''وہ الفاظ جن کے ہم جنس الفاظ گزشتہ اسباق میں آ چکے ہیں اور ''زبان قرآن'' کے تحت بیان شدہ قواعد کے پیش نظر ان کے معانی کا اندازہ لگایا جا سکتا ہے۔

مثلاً ساتویں حصے کے پچیسویں سبق میں [کَسَبُوا: ان سب نے حاصل کیا] مانوس الفاظ کی فہرست میں آیا ہے کیونکہ چھٹے حصے کے تیئیسویں سبق میں ماضی جمع مذکر غائب بنانے کا طریقہ بتایا جا چکا ہے نیز اٹھارھویں سبق میں اس کا ہم جنس لفظ [کَسَبَتْ :اس نے حاصل کیا] ذکر ہو چکا ہے۔ اس لئے ذرا سا غور کرنے پر اس کے معنیٰ سمجھے جا سکتے ہیں۔ آسانی کے لئے ان کے ہم جنس الفاظ جن کا ذکر پہلے ہو چکا ہو، کو ان کے سبق کے حوالے کے ساتھ ذکر کر دیا گیا ہے تا کہ رجوع کرنے میں آسانی ہو:

مانوس الفاظ

لفظ	معنیٰ
ضَلُّوا [⟵ ضَلَّ : ۲۳/۶]	وہ سب گمراہ ہوئے
کَسَبُوا [⟵ کَسَبَتْ : ۱۸/۵]	ان سب نے حاصل کیا، انجام دیا

یعنی بین القوسین (بریکٹ) کے اندر کے لفظ کو آپ پہلے پڑھ چکے ہیں، اس کے بعد پہلا عدد، حصہ سے متعلق ہے اور دوسرا عدد، سبق کے نمبر سے تعلق رکھتا ہے۔ لہٰذا آپ مثلاً ''ضَلُّوا'' کے ہم جنس لفظ کو چھٹے حصہ کے تیئیسویں سبق میں پڑھ چکے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

''زبان قرآن'' کوغور سے پڑھنے کے نتیجہ میں قرآن کے بہت سے، زیادہ استعمال ہونے والے الفاظ آپ کے لئے مانوس ہو جائیں گے اور قرآن میں ان کی تکرار کے پیش نظر قرآن کے ہزاروں الفاظ آپ کو نہایت مانوس لگنے لگیں گے اور یہ ایک اور قدم ہوگا قرآن کریم کے ترجمہ اور مفاہیم قرآن کو سمجھنے کے سلسلہ میں۔ اس دن کی امید کے ساتھ کہ جب تمام مسلمانانِ عالم قرآن کی انسان ساز آیتوں کے مفاہیم سے آشنا ہو جائیں۔ انشاءاللہ

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ساتواں حصّہ

کفر، شرک اور نفاق

پچیسواں سبق : کفر اور کفار

چھبیسواں سبق : شرک اور مشرکین

ستائیسواں سبق : نفاق اور منافقین

اٹھائیسواں سبق : فسق اور عصیان

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

پچیسواں سبق

کفر اور کفار

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے:

۱. اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

.... (بقرہ/۸۵)

۲. وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيٰٓـئُهُمُ الطَّاغُوْتُ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

.... (بقرہ/۲۵۷)

۳. يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ

.... (آل عمران/۷۰)

۴. وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْٓا اِثْمًا

.... (آل عمران/۱۷۸)

۵. وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ

.... (مائدہ/۴۴)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۶. اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

....(انفال/۵۵)

....

۷. وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۞
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ

....(عنکبوت/۲۳، ۲۴)

....

۸. وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

....(عنکبوت/۵۲)

....

۹. اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ

....(محمد/۳۴)

....

۱۰. وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا

....(فتح/۱۳)

....

توجہ

۱۔ آیت نمبر۲ میں: عربی زبان میں ''و'' کو ''واوحالیہ'' کہتے ہیں۔ جس کے معنی ''درحالانکہ'' کے ہوتے ہیں۔

۲۔ آیت نمبر۷ میں ''لِ'': اس لئے کہ '' کے معنی ''تک'' کے بھی ہو سکتے ہیں۔

۳۔ آیت نمبر۷ میں اور اس آیت کی مانند جہاں پر بھی '' مَا '' کے بعد ''اِلَّا'' آجائے تو ''مَا'' حرف نفی کہلاتی ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
اِنسان	انسان، بشر، آدمی
اَوَّلین ، اَوَّلُونَ	گزشتہ، پہلے (اوّل کی جمع)
جَواب	جواب
حَلال	حلال، جائز
رَزَقَ	اس نے روزی دی
شَرّ	بدترین، برائی، برا
ضَلُّوا (ضَلَّ : ۲۳/۶)	وہ سب گمراہ ہوئے
آباء	باپ، آباء (اَب کی جمع)
فَتح	فتح ، کامیابی
کُفّار	کفار (کافر کی جمع)
نَصر	مدد، نصرت
کَسَبُوا (کَسَبَتْ : ۱۸/۵)	ان سب نے حاصل کیا، ان سب نے انجام دیا
نَصِیب	حصہ
دُعاء	دعا، پکارنا

نئے الفاظ	معنی
اَنتُم	تم سب
اَعْتَدْنا	ہم نے تیار کیا، ہم نے آمادہ کیا
اُقْتُلُوا	تم سب قتل کرو
تَشْهَدُونَ	تم سب گواہی دیتے ہو
تَکْفُرُونَ	تم سب انکار کرتے ہو، تم سب کفر اختیار کرتے ہو
تُؤْمِنُونَ	تم سب ایمان لاتے ہو، تم سب ایمان رکھتے ہو
دَوَابّ	حیوانات، جانور (دَابَّہ کی جمع)
سَعِیر	بھڑکتی آگ
صَدُّوا	ان سب نے روکا
لَا یَحْسَبَنَّ	وہ ہرگز خیال نہ کرے، وہ ہرگز نہ سمجھے
لَنْ	ہرگز نہیں (مستقبل کیلئے حرف نفی)
لِیَزْدَادُوا	تاکہ وہ سب زیادہ کریں، تاکہ وہ سب بڑھائیں
مَاتُوا	وہ سب مر گئے
نُمْلِی	ہم مہلت دیتے ہیں
یَغْفِر	وہ بخشتا ہے
یَفْعَلُ	وہ انجام دیتا ہے

توجہ

مانوس الفاظ میں جو الفاظ بین القوسین (بریکٹ) کے اندر کے الفاظ وہ ہیں جو آپ پہلے پڑھ چکے ہیں، اِن الفاظ کے بعد کے پہلے عدد سے مراد کتاب کا حصّہ نمبر ہے اور دوسرے عدد سے مراد سبق کا نمبر ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. تَشْهَدُوْنَ ۔ تَكْفُرُوْنَ ۔ تُؤْمِنُوْنَ:

الف:	تم سب گواہی دیتے ہو	تم سب انکار کرتے ہو	تم سب ایمان لاتے ہو	☐
ب:	تم گواہی دیتے ہو	تم سب نے انکار کیا	تم سب ایمان لائے	☐

۲. لَا يَحْسَبَنَّ ۔ يَغْفِرُ ۔ يَفْعَلُ:

الف:	وہ ہرگز سمجھے	وہ بخشتا ہے	وہ کرتے ہیں	☐
ب:	وہ ہرگز نہ سمجھے	وہ بخشتا ہے	وہ انجام دیتا ہے	☐

۳. صَدُّوْا ۔ مَاتُوْا ۔ اَعْتَدْنَا:

الف:	ان سب نے روکا	وہ سب مر گئے	ہم نے تیار کیا	☐
ب:	تم سب روکو	تم سب مر جاؤ	ہم نے تیار کیا	☐

۴. دَوَابّ ۔ سَعِيْر ۔ لَنْ:

الف:	حیوانات	بھڑکتی آگ	ہرگز نہیں	☐
ب:	چوپائے	دوزخی آگ	ہرگز	☐

۵. نُمْلِي ۔ اَنْتُمْ ۔ لِيَزْدَادُوْا:

الف:	ہم نے مہلت دی	تم سب	تاکہ وہ سب بڑھائیں	☐
ب:	ہم مہلت دیتے ہیں	تم سب	تاکہ وہ سب بڑھائیں	☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ ہم نے تیار کیا ہم مہلت دیتے ہیں:

الف: اَعْتَدْنَا ۔ نُمْلِی ☐

ب: نُمْلِی ۔ اَعْتَدْنَا ☐

۲۔ تم سب ایمان لاتے ہو تم سب کفر اختیار کرتے ہو:

الف: آمَنُوا ۔ کَفَرُوْا ☐

ب: تُؤْمِنُوْنَ ۔ تَکْفُرُوْنَ ☐

۳۔ ان سب نے روکا وہ سب مر گئے:

الف: صَدُّوْا ۔ مَاتُوْا ☐

ب: مَاتُوْا ۔ صَدُّوْا ☐

۴۔ وہ بخشتا ہے وہ انجام دیتا ہے:

الف: یَفْعَلُ ۔ یَغْفِرُ ☐

ب: یَغْفِرُ ۔ یَفْعَلُ ☐

۵۔ بھڑکتی آگ حیوانات:

الف: دَوَابّ ۔ سَعِیْر ☐

ب: سَعِیْر ۔ دَوَابّ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. وَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا أَوْلِیَآؤُهُمُ الطَّاغُوْتُ

الف: اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا ان کے سرپرست سرکش ہیں ❑

ب: اور جو لوگ کفر اختیار کرتے ہیں وہ سرکشوں کے دوست ہیں ❑

۲. وَمَن لَّمْ یُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِه

الف: اور جو بھی خدا اور اس کے رسول پر ایمان نہ لائے ❑

ب: اور جو خدا اور رسول پر ایمان نہیں لاتا ❑

۳. یَآاَهْلَ الْکِتَابِ لِمَ تَکْفُرُوْنَ بِآیَاتِ اللّٰه

الف: اے اہل کتاب! تم سب نے کس لئے انکار کیا خدا کی نشانیوں کا ❑

ب: اے اہل کتاب! تم سب کیوں انکار کرتے ہو خدا کی نشانیوں کا ❑

۴. وَ مَنْ لَّمْ یَحْکُمْ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ

الف: اور جس نے بھی فیصلہ نہیں کیا اس سے جو خدا نے نازل کیا ❑

ب: اور کون فیصلہ نہیں کرتا اس سے جو خدا نے نازل کیا ❑

۵. وَ لَایَحْسَبَنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا

الف: اور تم سب ہرگز نہ سمجھو، اے وہ لوگو جنہوں نے کفر اختیار کیا ❑

ب: اور وہ سب ہرگز نہ سمجھیں ان لوگوں کو جنہوں نے کفر اختیار کیا ❑

توجہ

لِمَ = (لِ + مَا): کس لئے

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ وہ سب خود نقصان اٹھانے والے ہیں:

الف: اُولَٰئِکَ هُمُ الْکَافِرُوْنَ ☐

ب: اُولَٰئِکَ هُمُ الْخَاسِرُوْنَ ☐

۲۔ وہ سب نکالتے ہیں ان سب کو نور سے تاریکیوں کی طرف:

الف: یُخْرِجُوْنَهُم مِّنَ النُّوْرِ اِلَی الظُّلُمَاتِ ☐

ب: یُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ اِلَی النُّوْرِ ☐

۳۔ وہ سب مایوس ہو گئے میری رحمت سے:

الف: اُولَٰئِکَ اَصْحَابُ النَّارِ ☐

ب: اُولَٰئِکَ یَئِسُوْا مِن رَّحْمَتِی ☐

۴۔ پس ہرگز نہیں بخشے گا خدا ان سب کو:

الف: اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْکَافِرِیْنَ سَعِیْرًا ☐

ب: فَلَن یَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ☐

۵۔ کس لئے تم سب انکار کرتے ہو خدا کی نشانیوں کا:

الف: لِمَ تَکْفُرُوْنَ بِآیَاتِ اللّٰهِ ☐

ب: وَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا بِآیَاتِ اللّٰهِ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارات	ترجمہ
۱	وَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا بِآیَاتِ اللّٰہِ وَ لِقَآئِہٖ	
۲	اَ فَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْکِتَابِ	
۳	فَمَا جَزَآءُ مَنْ یَّفْعَلُ ذٰلِکَ	
۴	اِلَّا خِزْیٌ فِی الْحَیٰوۃِ الدُّنْیَا	
۵	اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰہِ	
۶	اِنَّمَا نُمْلِیْ لَھُمْ لِیَزْدَادُوْآ اِثْمًا	
۷	اِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَ صَدُّوْا عَنْ سَبِیْلِ اللّٰہِ	
۸	ثُمَّ مَاتُوْا وَھُمْ کُفَّارٌ	
۹	فَاِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْکَافِرِیْنَ سَعِیْرًا	
۱۰	وَ مَنْ لَّمْ یَحْکُمْ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰہُ	
۱۱	لِمَ تَکْفُرُوْنَ بِآیَاتِ اللّٰہِ وَ اَنْتُمْ تَشْھَدُوْنَ	
۱۲	وَ الَّذِیْنَ آمَنُوْا بِالْبَاطِلِ ...اُولٰٓئِکَ ھُمُ	
	الْخَاسِرُوْنَ	

توجہ

آیت نمبر ۸، ۱۱ میں: عربی زبان میں ''و'' کو ''واوحالیہ'' کہتے ہیں۔ جس کے معنی ''درحالانکہ'' کے ہوتے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱. اِنَّما نُمْلِیْ لَھُمْ لِیَزْدَادُوٓا اِثْمًا

صرف..................ان سب کو..................وہ سب زیادہ کریں..........

۲. فَإِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْکَافِرِیْنَ سَعِیْرًا

...............یقیناً...............تیار کیا...............بھڑکتی آگ کو

۳. فَمَا جَزَآءُ مَن یَّفْعَلُ ذٰلِکَ مِنْکُمْ اِلَّا خِزْیٌ فِی الْحَیٰوۃِ الدُّنیَا

...............نہیں ہے سزا اس کی جس نے...............تم سب میں سے مگر خواری ہے دنیا کی...............میں

۴. ثُمَّ مَاتُوْا وَھُمْ کُفَّارٌ فَلَن یَّغْفِرَ اللّٰہُ لَھُمْ

پھر...............درحالیکہ...............کافر تھے، تو خدا ہرگز...............ان کو

۵. اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰہِ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا

...............بدترین...............خدا کے نزدیک وہ لوگ ہیں...............

مشق نمبر(۵) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کا ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے :

۱. أُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۚ وَاللّٰهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

.... (بقرہ/ ۲۰۲)

۲. إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا

.... (نساء/ ۱۶۷)

۳. كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

.... (مائدہ/ ۸۸)

۴. إِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

.... (یوسف/ ۵)

۵. وَمَا دُعَآءُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ

.... (رعد/ ۱۴)

۶. اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَآئِكُمُ الْأَوَّلِينَ

.... (صافات/ ۱۲۶)

۷. إِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ

.... (نصر/ ۱)

توجہ

آیت نمبر۶ میں ''آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ'' :تمھارے اگلے (گزشتہ) آباء واجداد۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی، جمع مذکر حاضر

مندرجہ ذیل افعال کو ان کے معانی کے ساتھ پڑھئے :

دَخلتُم :تم سب داخل ہوئے ظَلَمتُم :تم سب نے ظلم کیا

قَتَلتُم :تم سب نے قتل کیا شَکَرتُم : تم سب نے شکر کیا

مذکورہ افعال سب کے سب ماضی ہیں۔ان کا فاعل بھی حاضر ہے نیز مذکر اور جمع ہے۔

ان افعال سے بہتر آشنائی کے لئے ان کا موازنہ واحد مذکر غائب سے کریں:

دَخَلَ ← دَخَلتُم ظَلَمَ ← ظَلَمتُم

قَتَلَ ← قَتَلتُم شَکَرَ ← شَکَرتُم

جیسا کہ آپ ملاحظہ کر رہے ہیں ان سب افعال کے آخر میں "تُم" کا اضافہ ہوا ہے۔

یاد رکھنے کے لئے

ماضی جمع مذکر حاضر بنانے کے لئے:

واحد مذکر غائب کے آخری حرف کو ساکن کر کے آخر میں "تُم" کا اضافہ کر دیں گے جیسے:

دَخَلَ <- دَخَلْ + تُم = دَخَلتُم

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر (۱) : درج ذیل افعال سے فعل ماضی جمع حاضر بنائیے:

نَصَرَ۔ وَعَدَ۔ کَتَبَ۔ حَسُنَ۔ شَرِبَ۔

....

....

مشق نمبر (۲) : ذیل کے نقشہ کو مکمل کریں:

فعل ماضی، واحد مذکر	فعل ماضی، واحد مؤنث
کَتَبَ : اس نے لکھا	کَتَبْتُمْ : ....
صَدَقَ :	صَدَقْتُمْ : تم سب نے سچ بولا
عَلِمَ :	.... : تم سب نے جانا
.... : اس نے ترک کیا	تَرَکْتُمْ : ....
ظَلَمَ :	.... : تم سب نے ظلم کیا

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

کفر اور کفار

لفظ کفر اور کفار تقریبا تمام مسلمانوں کے لئے جانے پہچانے الفاظ ہیں لیکن بہت سے مسلمان، ان فطرت سے فرار کرنے والے انسانوں کے سلسلہ میں مکمل معلومات نہیں رکھتے ہیں۔ اس سبق میں کفار کی بعض خصوصیات، حق سے انکار اور اس کے چھپانے کے ناگوار نتائج کو ذکر کیا گیا ہے۔

حق پر ایمان لانے والے مومنین کے برخلاف کفار اپنے دل کو باطل سے لگائے رہتے ہیں اور یہی باطل عقیدہ ان کی بربادی اور نقصان کا سبب ہوتا ہے: ﴿ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴾ جو لوگ خدا کی نشانیوں کو چھپاتے ہیں اور قیامت کا انکار کرتے ہیں وہ خدا کی بیکراں رحمت سے ناامید ہیں۔ ایسے ناسپاس اور ناشکرے لوگ دردناک عذاب کے مستحق ہیں: ﴿ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴾

قرآن کے لحاظ سے اسلام ایک برحق دین ہے اور انسانی فلاح و بہبود کے لئے اصول وضوابط کا جامع اور مکمل مجموعہ ہے۔ لہٰذا اگر کوئی پیغمبروں کی بعض ہدایتوں اور بعض کتب آسمانی پر ایمان لے آئے اور بعض کو چھوڑ دے تو وہ کفر میں مبتلا ہو جاتا ہے: ﴿ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ... ﴾ اسکے علاوہ قرآن، مومن ہونے کے لئے صرف ایمان کے دعوے کو کافی نہیں سمجھتا اور جو شخص خدا کے احکام کی بنیاد پر حکومت اور قضاوت نہ کرے اسے کافر جانتا ہے:

﴿ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴾

دنیا میں کفار کی حیثیت: کائنات کے خالق کی نظر میں کوئی بھی جانور، کافر سے بدتر نہیں ہے۔ کیونکہ کائنات کے تمام موجودات اپنے پروردگار کے حکم کے تابع ہیں یہاں تک کہ خود قرآن کے مطابق وہ تسبیح میں مصروف ہیں۔ ظاہر کہ جو انسان ہر طرح کے وسائل سے بہرہ مند ہے اور اس کی ہدایت کے لئے انبیاء نے واضح

Presented By: https://jafrilibrary.com

ترین دلیلوں کو قائم کیا ہے اس کے باوجود وہ باطل پر اڑا ہوا ہے تو اسے کائنات کی پست ترین مخلوق ہونا ہی چاہئے:

﴿اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ﴾

کفار کو خدا کی طرف سے مہلت: یہ کافر جب اپنی سرکشی میں کسی چیز کو آڑے آتے نہیں دیکھتا تو سمجھتا ہے کہ قسمت اس کا ساتھ دے رہی ہے اور یہ خدا کی طرف سے دی گئی مہلت اس کے لئے سودمند ثابت ہوگی۔ جب کہ یہ مہلت اسے گناہ و جرم کی دلدل میں اور پھنساتی چلی جائے گی یہاں تک کہ اس کی واپسی کے تمام راستے بند ہو جائیں گے: ﴿وَلَا یَحْسَبَنَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِیْ لَهُمْ خَیْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ اِنَّمَا نُمْلِیْ لَهُمْ لِیَزْدَادُوْٓا اِثْمًا﴾

قرآن کی رو سے کفار کا انجام

۱۔ الٰہی مغفرت سے محرومی: ﴿اِنَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ یَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ﴾

۲۔ دردناک عذاب: ﴿اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ﴾

۳۔ بھڑکتی آگ کی نذر ہونا: ﴿فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِیْنَ سَعِیْرًا﴾

۴۔ دوزخ میں ہمیشہ رہنا: ﴿وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِیٰٓـُٔهُمُ الطَّاغُوْتُ یُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

دیئے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔ واضح رہے کہ مانوس کلمات کے نیچے ایک لائن کھینچی گئی ہے۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. اِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَیْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ .... (بقرہ/۶)	سَوَآءٌ: برابر ہے اَ: چاہے، خواہ اَنْذَرْتَ: تم ڈراؤ، تم نے ڈرایا لَمْ تُنْذِرْ: تم نہ ڈراؤ، تم نے نہیں ڈرایا
۲. اِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ کُفَّارٌ اُولٰٓئِكَ عَلَیْهِمْ لَعْنَةُ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِیْنَ ۝ خٰلِدِیْنَ فِیْهَا لَا یُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ یُنْظَرُوْنَ .... (بقرہ/ ۱۶۱ و ۱۶۲)	یُخَفَّفُ: رعایت دی جاتی ہے، ہلکا کیا جاتا ہے یُنْظَرُوْنَ: ان سب کو مہلت دی جاتی ہے
۳. اِنْ یَّمْسَسْکُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهٗ وَتِلْكَ الْاَیَّامُ نُدَاوِلُهَا بَیْنَ النَّاسِ وَلِیَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَیَتَّخِذَ مِنْکُمْ شُهَدَآءَ وَاللّٰهُ لَا یُحِبُّ الظّٰلِمِیْنَ ۝ وَلِیُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَیَمْحَقَ الْکٰفِرِیْنَ .... (آل عمران/ ۱۴۰ و ۱۴۱)	نُدَاوِلُ: ہم سب الٹتے پلٹتے ہیں یَعْلَم: وہ جانے، جانتا ہے یُمَحِّصَ: ہم چھانٹتے ہیں، خالص کرے یَمْحَقَ: ہم الگ کرتے ہیں، وہ نابود کرتا ہے، وہ نابود کرے
۴. وَیُرِیْدُ اللّٰهُ اَنْ یُّحِقَّ الْحَقَّ بِکَلِمٰتِهٖ وَیَقْطَعَ دَابِرَ الْکٰفِرِیْنَ .... (انفال/۷)	یُحِقَّ: وہ ثابت کرتا ہے، وہ ثابت کرے یَقْطَع: وہ کاٹتا ہے دَابِر: دُم، جڑ

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. اِعۡلَمُوۡۤا اَنَّکُمۡ غَیۡرُ مُعۡجِزِی اللّٰہِ ۙ وَ اَنَّ اللّٰہَ مُخۡزِی الۡکٰفِرِیۡنَ ....(توبہ/ ۲)	اِعۡلَمُوۡا تم سب جان لو مُعۡجِزِی (معجزین): عاجز کرنے والے مُخۡزِی: رسوا کرنے والا، خوار کرنے والا
۶. فَقَاتِلُوۡۤا اَئِمَّۃَ الۡکُفۡرِ ۙ اِنَّہُمۡ لَاۤ اَیۡمَانَ لَہُمۡ لَعَلَّہُمۡ یَنۡتَہُوۡنَ ....(توبہ/ ۱۲)	قَاتِلُوا: تم سب جنگ کرو اَیۡمَانَ: قسم (یمین کی جمع) یَنۡتَہُوۡنَ: وہ سب باز آتے ہیں
۷. یٰۤاَیُّہَا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَتَّخِذُوۡۤا اٰبَآءَکُمۡ وَ اِخۡوَانَکُمۡ اَوۡلِیَآءَ اِنِ اسۡتَحَبُّوا الۡکُفۡرَ عَلَی الۡاِیۡمَانِ ؕ وَ مَنۡ یَّتَوَلَّہُمۡ مِّنۡکُمۡ فَاُولٰٓئِکَ ہُمُ الظّٰلِمُوۡنَ ....(توبہ/ ۲۳)	اِخۡوَان: بھائی (اخ کی جمع) اِسۡتَحَبُّوا: ان سب نے ترجیح دی یَتَوَلَّ: وہ دوستی کرے
۸. وَ جَعَلَ کَلِمَۃَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوا السُّفۡلٰی ؕ وَ کَلِمَۃُ اللّٰہِ ہِیَ الۡعُلۡیَا ؕ وَ اللّٰہُ عَزِیۡزٌ حَکِیۡمٌ ....(توبہ/ ۴۰)	کَلِمَۃ: بات، کلمہ سُفۡلٰی: پست، پست ترین عُلۡیَا: اونچی، بلند، بلند ترین
۹. اِنَّہٗ لَا یَایۡـَٔسُ مِنۡ رَّوۡحِ اللّٰہِ اِلَّا الۡقَوۡمُ الۡکٰفِرُوۡنَ ....(یوسف/ ۸۷)	لَا یَایۡـَٔسُ: وہ ناامید نہیں ہوتا رَوۡح: رحمت
۱۰. فَلَا تُطِعِ الۡکٰفِرِیۡنَ وَ جَاہِدۡہُمۡ بِہٖ جِہَادًا کَبِیۡرًا ....(فرقان/ ۵۲)	لَا تُطِعۡ: تم اطاعت نہ کرو جَاہِدۡ: تم جہاد کرو

توجہ

آیت نمبر [illegible] میں ''اِنَّہٗ'' کا ترجمہ کب

Presented By: https://jafrilibrary.com

چھبّیسواں سبق

شرک اور مشرکین

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. اِنَّ اللّٰہَ لَا یَغۡفِرُ اَنۡ یُّشۡرَکَ بِہٖ وَ یَغۡفِرُ مَا دُوۡنَ ذٰلِکَ لِمَنۡ یَّشَآءُ

.... (نساء/۱۱۶)

۲. مَنۡ یُّشۡرِکۡ بِاللّٰہِ فَقَدۡ حَرَّمَ اللّٰہُ عَلَیۡہِ الۡجَنَّۃَ وَ مَاۡوٰىہُ النَّارُ وَ مَا لِلظّٰلِمِیۡنَ مِنۡ اَنۡصَارٍ

.... (مائدہ/۷۲)

۳. قُلۡ ہَلۡ مِنۡ شُرَکَآئِکُمۡ مَّنۡ یَّہۡدِیۡۤ اِلَی الۡحَقِّ قُلِ اللّٰہُ یَہۡدِیۡ لِلۡحَقِّ

.... (یونس/۳۵)

۴. وَ مَا یُؤۡمِنُ اَکۡثَرُہُمۡ بِاللّٰہِ اِلَّا وَ ہُمۡ مُّشۡرِکُوۡنَ

.... (یوسف/۱۰۶)

۵. وَ قُلِ الۡحَمۡدُ لِلّٰہِ الَّذِیۡ لَمۡ یَتَّخِذۡ وَلَدًا وَّ لَمۡ یَکُنۡ لَّہٗ شَرِیۡکٌ فِی الۡمُلۡکِ

.... (اسراء/۱۱۱)

۶. مَا لَہُمۡ مِّنۡ دُوۡنِہٖ مِنۡ وَّلِیٍّ ۫ وَّ لَا یُشۡرِکُ فِیۡ حُکۡمِہٖۤ اَحَدًا

.... (کہف/۲۶)

۷. قُلۡ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثۡلُکُمۡ یُوۡحٰۤی اِلَیَّ اَنَّمَاۤ اِلٰـہُکُمۡ اِلٰہٌ وَّاحِدٌ ۚ فَمَنۡ کَانَ یَرۡجُوۡا لِقَآءَ
رَبِّہٖ فَلۡیَعۡمَلۡ عَمَلًا صَالِحًا وَّ لَا یُشۡرِکۡ بِعِبَادَۃِ رَبِّہٖۤ اَحَدًا

.... (کہف/۱۱۰)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۸. وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ .... يَعْبُدُوْنَنِيْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِيْ شَيْـًٔا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

.... (نور/ ۵۵)

۹. لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

.... (احزاب/ ۷۳)

۱۰. اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا

.... (بیّنہ/ ۶)

توجہ

۱۔ آیت نمبر۴ میں ''وَهُمْ'' میں ''و'' واو حالیہ ہے۔

۲۔آیت نمبر ۶ اوراس جیسی آیت میں کلمہ ''اَحَد'' جملہ منفی میں استعمال ہوتو اس کے معنی ''کوئی بھی'' کے ہوتے ہیں۔

۳۔ آیت نمبر۷ میں ''بِعِبَادَةِ'' میں ''بِ'' کے معنی ''میں'' کیجیے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
شَرِیک	شریک
بَشَر	انسان
جِنّ	جن
جَهَنَّم	دوزخ، جہنم
عِبَادَة	عبادت، بندگی
عَمَلُ	عمل، کام
مِثْل	مثل، طرح، جیسے
مُجْرِمِین، مُجْرِمُونَ	مجرم لوگ، گناہگار لوگ (مجرم کی جمع)
مُؤْمِنَات	مومن عورتیں
مُشْرِکَات	مشرک عورتیں
مُنَافِقُون، مُنَافِقِینَ	منافق لوگ (منافق کی جمع)
مُنَافِقَات	منافق عورتیں
اِتَّخَذَ (اِتَّخَذُوا ۱۵/۴)	اس نے لیا، اس نے بنایا
کَذَّبَتْ (کَذَّبُوا: ۲۰/۵)	اس نے جھٹلایا

نئے الفاظ	معنی
ذُرِّيَّة	بیٹے، اولاد
بَلْ	بلکہ
اِنْس	انسان
اَحْزَاب	گروہ، جماعتیں
شُرَکَاء	شریک کی جمع
ثَمُود	قوم ثمود
اَنَا	میں
وَلَد	بیٹا
اَنْصَار	مدد کرنے والے (ناصر کی جمع)
کَانَ یَرْجُوا	وہ امیدوار ہے
کَفَرَ	اس نے انکار کیا، اس نے کفر اختیار کیا
لَمْ یَتَّخِذْ	اس نے نہیں لیا، نہیں بنایا
فَلْیَعْمَلْ	پس وہ انجام دے (پس اُسے چاہیے کہ انجام دے)
لَمْ یَکُنْ	وہ نہیں تھا، وہ نہیں ہے

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
		مَاْوٰی	ٹھکانا
		هَلْ	کیا
		يَتُوْبُ	وہ توبہ کرتا ہے، توبہ قبول کرتا ہے
		يُشْرِكُ	وہ شریک مانتا ہے، وہ شریک بناتا ہے
		يُشْرَكُ	اس کو شریک مانا جائے، اس کو شریک مانا جاتا ہے
		يُشْرِكُوْنَ	وہ سب شریک مانتے ہیں، وہ سب شریک بناتے ہیں
		يُعَذِّبُ	وہ عذاب دیتا ہے، وہ سزا دیتا ہے
		يُكَذِّبُ	وہ جھٹلاتا ہے، وہ انکار کرتا ہے

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. يُشْرِكُ ۔ يُشْرِكُوْنَ ۔ يُشْرَكُ:

الف: وہ شریک مانتا ہے — وہ سب شریک مانتے ہیں — تم شریک مانتے ہو ☐

ب: وہ شریک مانتا ہے — وہ سب شریک مانتے ہیں — اُس کو شریک مانا جاتا ہے ☐

۲. لَمْ يَكُنْ ۔ لَمْ يَتَّخِذْ ۔ فَلْيَعْمَلْ:

الف: وہ نہیں تھا — اس نے نہیں بنایا — پس وہ انجام دے ☐

ب: نہیں تھا — وہ نہیں بناتا — وہ انجام دیتا ہے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

۳. هَلْ ۔ اَنَا ۔ وَلَد:

الف: کیا ہم بیٹا ☐

ب: کیا میں بیٹا ☐

۴. کَفَرَ ۔ اَنْصَار ۔ مَأْوَىٰ:

الف: اس نے انکار کیا مدد کرنے والے ٹھکانا ☐

ب: اس نے کفر اختیار کیا مدد کرنے والا ٹھکانا ☐

۵. یَتُوبُ ۔ یُعَذِّبُ ۔ کَانَ یَرْجُوا:

الف: اس نے توبہ کی اس نے عذاب کیا وہ امیدوار ہے ☐

ب: وہ توبہ کرتا ہے وہ سزا دیتا ہے وہ امیدوار ہے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ میں ۔ کیا:

الف: هَلْ ۔ اَنَا ☐

ب: اَنَا ۔ هَلْ ☐

۲۔ وہ شریک مانتا ہے۔ وہ سب شریک مانتے ہیں:

الف: یُشْرِکُ ۔ یُشْرِکُ ☐

ب: یُشْرِکُ ۔ یُشْرِکُوْن ☐

۳۔ وہ امیدوار ہے۔ پس وہ انجام دے:

الف: کَانَ یَرْجُوا ۔ یَعْمَلُ ☐

ب: کَانَ یَرْجُوا فَلْیَعْمَلْ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

۴۔ ٹھکانا۔ وہ توبہ کرتا ہے:

الف: مَأْوٰی ۔ يَتُوْبُ ☐

ب: مَأْوٰی ۔ تَابَ ☐

۵۔ اس نے نہیں بنایا۔ وہ نہیں تھا:

الف: لَمْ يَكُنْ ۔ لَمْ يَتَّخِذْ ☐

ب: لَمْ يَتَّخِذْ ۔ لَمْ يَكُنْ ☐

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. مَا لَهُمْ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ

الف: نہیں ہے تمھارے لئے خدا کے علاوہ کوئی سرپرست ☐

ب: نہیں ہے ان کے لئے اس کے علاوہ کوئی سرپرست ☐

۲. قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰىٓ اِلَيَّ

الف: تم کہہ دو کہ میں صرف ایک بشر ہوں تم سب کی طرح، وحی ہوتی ہے میرے اوپر ☐

ب: تم کہہ دو کہ صرف میں ہوں ایسا بشر کہ وحی ہوتی ہے مجھ پر ☐

۳. فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ رَبِّهٖ

الف: تو جو شخص امیدوار ہے اپنے پروردگار کی ملاقات کا ☐

ب: تو جو شخص امیدوار تھا کہ دیکھے اپنے پروردگار کو ☐

توجہ

آیت نمبر [illegible] منفی جملے میں "مِنْ" کے معنی "کوئی" کے کئے جاتے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

۴. مَن یُّشرِکْ بِاللّٰہِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰہُ عَلَیهِ الْجَنَّة

الف: پس جو بھی شریک مانے پروردگار کا یقیناً حرام کر دے گا اس پر جنت کو ☐

ب: پس جو شخص شریک مانے گا خدا کا تو بتحقیق خدا نے حرام کر دی اس پر جنت کو ☐

۵. لِیُعَذِّبَ اللّٰہُ الْمُنافِقِینَ وَالْمُنافِقاتِ

الف: اس لئے کہ سزا دی ہے منافق مردوں اور عورتوں کو ☐

ب: تا کہ وہ سزا دے منافق مردوں اور عورتوں کو ☐

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ نہیں ہے اس کے لئے کوئی شریک حکمرانی میں:

الف: لَا یُشرِکُ فِی حُکمِهٖ اَحداً ☐

ب: لَمْ یَکُنْ لَهٗ شَرِیکٌ فِی الْمُلْکِ ☐

۲۔ اور شریک نہیں بناتا ہے اپنے پروردگار کی عبادت میں کسی کو:

الف: لَا یُشرِکْ بِعِبادَةِ رَبِّهٖ أَحدًا ☐

ب: یَعْبُدُونَنِی لَا یُشرِکُونَ بِی شَیْئاً ☐

۳۔ یقیناً خدا نہیں بخشتا ہے کہ اس کا شریک مانا جائے:

الف: وَ یَغْفِرُ مَا دُونَ ذٰلِکَ لِمَنْ یَّشَآءُ ☐

ب: اِنَّ اللّٰہَ لَا یَغْفِرُ اَنْ یُّشْرَکَ بِهٖ ☐

۴۔ پس وہ انجام دے اچھا کام:

الف: اَلَّذِینَ آمَنُوا مِنکُمْ وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ☐

ب: فَلْیَعْمَلْ عَمَلاً صَالِحاً ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	اَلَّذِی لَمۡ یَتَّخِذۡ وَلَدًا	
۲	لَایُشۡرِکُ فِیۡ حُکۡمِہٖۤ اَحَدًا	
۳	وَعَدَ اللّٰہُ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا مِنۡکُمۡ	
۴	یَعۡبُدُوۡنَنِیۡ لَایُشۡرِکُوۡنَ بِیۡ شَیۡـًٔا	
۵	اِنَّمَاۤ اِلٰـہُکُمۡ اِلٰہٌ وَّاحِدٌ	
۶	یَغۡفِرُ مَا دُوۡنَ ذٰلِکَ لِمَنۡ یَّشَآءُ	
۷	وَمَا یُؤۡمِنُ اَکۡثَرُہُمۡ بِاللّٰہِ	
۸	وَمَا لِلظّٰلِمِیۡنَ مِنۡ اَنۡصَارٍ	
۹	ہَلۡ مِنۡ شُرَکَآئِکُمۡ مَّنۡ یَّہۡدِیۡۤ	
۱۰	فِیۡ نَارِ جَہَنَّمَ خٰلِدِیۡنَ فِیۡہَا	
۱۱	لِیُعَذِّبَ اللّٰہُ الۡمُنٰفِقِیۡنَ وَالۡمُنٰفِقٰتِ	
۱۲	وَ کَانَ اللّٰہُ غَفُوۡرًا رَّحِیۡمًا	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱. يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا

...............میری، وہ سب شریک نہیں مانتے...............کو

۲. فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا

...............امیدوار ہو...............ملاقات کا پس وہ...............اچھا...............

۳. وَ مَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

اور آگ کا...............ہے اور نہیں ہے...............کوئی...............

۴. مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ

جو ہدایت کرتا ہے...............کہہ دو خدا...............کرتا ہے...............طرف

۵. وَ يَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

اور وہ قبول کرتا ہے توبہ کو...............اور...............سے

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کا لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

توجہ

یہاں پر "علیٰ" کے "سے" معنی کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجیے:

۱. وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا... بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

.... (بقرہ/ ۱۱۶)

۲. وَ كَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَ الْجِنِّ

.... (انعام/ ۱۱۲)

۳. وَ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ

.... (ہود/ ۶۱)

۴. وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَ جَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً

.... (رعد/ ۳۸)

۵. وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا

.... (مریم/ ۸۸)

۶. وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِيْنَ

.... (فرقان/ ۳۱)

۷. كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّ الْاَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ

.... (مؤمن/ ۵)

۸. هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ

.... (رحمٰن/ ۴۳)

توجہ

آیت نمبر ۳ میں "وَاِلٰی" دراصل "وَاَرْسَلْنَا اِلٰی" ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی متکلم

معانی کی طرف توجہ رکھتے ہوئے مندرجہ ذیل افعال کو ملاحظہ کیجئے:

پہلا گروہ	دوسرا گروہ
عَلِمتُ: میں نے جانا	عَلِمنَا: ہم نے جانا
تَرَکتُ: میں نے چھوڑا	تَرَکنَا: ہم نے چھوڑا
وَعَدتُ: میں نے وعدہ کیا	وَعَدنَا: ہم نے وعدہ کیا

پہلے گروہ کا فاعل خود متکلم ہے اور واحد ہے۔

دوسرے گروہ کا فاعل بھی خود متکلم ہے لیکن جمع ہے واحد نہیں ہے۔

ان افعال کے آخر میں "تُ" اور "نَا" آیا ہے۔لہٰذا ماضی متکلم بنانے کا طریقہ اس طرح ہے:

یاد رکھنے کے لئے

ماضی واحد متکلم بنانے کے لئے:

واحد مذکر غائب کے آخری حرف کو ساکن کر کے آخر میں "تُ" کا اضافہ کردیں گے جیسے:

دَخَلَ --> دَخَلْ + تُ = دَخَلْتُ

ماضی جمع متکلم بنانے کے لئے:

واحد مذکر غائب کے آخری حرف کو ساکن کر کے آخر میں "نَا" کا اضافہ کردیں گے جیسے:

دَخَلَ--> دَخَلْ + نَا = دَخَلْنَا

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر (۱) : درج ذیل افعال سے فعل ماضی واحد متکلم اور جمع متکلم بنائیے:

قَتَلَ - شَهِدَ - حَسِبَ - فَتَحَ

....

....

مشق نمبر (۲) درج ذیل نقشہ کو مکمل کریں:

فعل ماضی، واحد مذکر غائب	فعل ماضی، واحد متکلم	فعل ماضی، جمع متکلم
نَصَرَ: اس نے مدد کی	.... :	.... : ....
اَخَذَ: اس نے لیا	.... :	.... : ....
عَبَدَ: اس نے عبادت کی	.... :	.... : ....
خَرَجَ: اس نے نکالا	.... :	.... : ....
رَزَقَ: اس نے روزی دی	.... :	.... : ....

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

شرک اور مشرکین

خدائے لایزال پر ایمان لانے کے راستے میں ایک رکاوٹ شرک ہے جو ہر پیغمبر کے زمانے میں رہا ہے۔قرآن میں شرک کی مختلف قسمیں بیان کی گئی ہیں جن میں سے بعض اس طرح ہیں:

شرک کی مختلف شکلیں

بعض مشرکین کا خیال تھا کہ خدا کا ایک بیٹا ہے۔قرآن اس تصور کو باطل قرار دیتا ہے اور فرماتا ہے: ﴿وَ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَمْ یَتَّخِذْ وَلَدًا﴾ ان لوگوں کا عقیدہ تھا کہ جس طرح انسان اپنے بیٹے سے مختلف کاموں میں مدد لیتا ہے اسی طرح خدا بھی خلقت اور مخلوقات کے انتظامی امور میں اپنے بیٹے سے مدد لیتا ہے۔

مشرکین کہتے ہیں کہ کائنات کو چلانے کے لئے خدا کے پاس اس کے کچھ شریک ہیں جن میں سے ہر ایک کائنات کے مختلف امور میں سے بعض امور کو انجام دیتا ہے۔قرآن اس دعوے کو سختی کے ساتھ جھٹلاتا ہے: ﴿لَمْ یَكُنْ لَّهٗ شَرِیْكٌ فِی الْمُلْكِ﴾ اور: ﴿مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِیٍّ وَّ لَا یُشْرِكُ فِیْ حُكْمِهٖۤ اَحَدًا﴾

قرآن کریم خدا کے شریکوں کے سلسلہ میں بیہودہ عقیدوں کو باطل قرار دیتا ہے اور اس پر تنقید کرتے ہوئے فرماتا ہے: کیا یہ شرکاء تمھیں حق کی ہدایت کرتے ہیں؟ ہرگز نہیں! صرف خدا ہے جو حق کی ہدایت کرتا ہے: ﴿قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآىٕكُمْ مَّنْ یَّهْدِیْۤ اِلَى الْحَقِّ قُلِ اللّٰهُ یَهْدِیْ لِلْحَقِّ﴾

شرک کے سبب بڑی نعمتوں سے محروم ہونا

۱۔ دیدار خدا سے محرومی: شرک جیسی اعتقادی آفت انسان کو ایک بڑی نعمت سے محروم کر دیتی ہے قرآن مجید شرک کو خدا کے دیدار سے محرومی کا سبب قرار دیتا ہے: ﴿قُلْ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ یُوْحٰۤى اِلَیَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ

Presented By: https://jafrilibrary.com

وَّاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَآءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖٓ اَحَدًا ﴾

۲۔ خدا کی مغفرت سے محرومی: قرآن میں شرک کو عظیم ظلم قرار دیا گیا ہے: ﴿اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ﴾ اور مشرکین کو ظالم بتایا گیا ہے: ﴿ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ... وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ﴾ کیونکہ مشرک اپنے آپ پر ظلم کرتا ہے اور اپنے وجود کو خدا کے کرم و رحمت سے محروم کر دیتا ہے دوسری طرف شرک کے ذریعہ اس خدا پر ظلم کرتا ہے جس نے اسے نعمتوں سے نوازا ہے۔ اس عظیم ظلم کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ خدا کی مغفرت سے محروم ہو جاتا ہے:
﴿ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَ يَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ﴾

۳۔ جنت مشرکین پر حرام ہے: شرک اختیار کرنے والوں کے اوپر جنت کو حرام کر دیا گیا ہے: ﴿ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ ﴾ نہ صرف یہ کہ مشرکین جنت سے محروم ہو جائیں گے بلکہ دوزخ ان کا ابدی گھر ہو جائے گا ﴿... وَ مَاْوٰىهُ النَّارُ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. قُلْ یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍۢ بَیْنَنَا وَبَیْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ ....(آل عمران/ ۶۴)	تَعَالَوْا: تم سب آؤ
۲. وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَیْـًٔا وَّلَا یَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ....(آل عمران/ ۶۴)	لَانُشْرِکَ: ہم شریک نہ مانیں اَرْبَاب: پروردگار (رَبّ کی جمع)
۳. اِنَّ اللّٰهَ لَا یَغْفِرُ اَنْ یُّشْرَكَ بِهٖ وَیَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ یَّشَآءُ ۚ وَمَنْ یُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰۤى اِثْمًا عَظِیْمًا ....(نساء/ ۴۸)	اِفْتَرٰی: اس نے الزام لگایا، جھوٹ باندھا
۴. لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِیْنَ اٰمَنُوا الْیَهُوْدَ وَالَّذِیْنَ اَشْرَكُوْا ....(مائدہ/ ۸۲)	اَشَدّ: شدید، سخت ترین اَشْرَکُوا: ان سب نے شریک مانا عَدَاوَۃ: دشمنی

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِىْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَ لَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ .... (انعام/۸۸)	حَبِطَ: وہ نابود ہوا
۶. وَ اِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَىَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ .... (لقمان/۱۳)	بُنَیَّ: میرے بیٹے لا تُشْرِکْ: تم شریک نہ مانو
۷. وَلَقَدْ اُوْحِىَ اِلَيْكَ وَ اِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ .... (زمر/۶۵)	شُرَکْتَ: تم نے شریک مانا یَحْبَطُ: وہ تباہ ہوتا ہے
۸. اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ .... (طور/۴۳)	سُبْحَانَ: وہ پاک و منزہ ہے عَمَّا: عَنْ + مَا

توجہ

لَیَحْبَطَنَّ = لَ + یَحْبَطَ + نَّ، لَتَکُوْنَنَّ + لَ + تکُوْنَ + نَّ. یہاں پر حرف "نّ" تاکید کے لیے آیا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

ستائیسواں سبق

نفاق اور منافقین

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ مَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ

.... (بقرہ/۸)

۲. فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ ۙ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۢ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ

.... (بقرہ/۱۰)

۳. وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ ۙ قَالُوْٓا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ ۞ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ

.... (بقرہ/۱۱ و ۱۲)

۴. وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ۭ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ

.... (بقرہ/۱۳)

۵. اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعًا

.... (نساء/۱۴۰)

۶. وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَ الْمُنٰفِقٰتِ وَ الْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ

.... (توبہ/۶۸)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

.... (احزاب/ ۱۲)

۸. إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

.... (منافقون/ ۱)

۹. وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

.... (منافقون/ ۷)

۱۰. وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

.... (منافقین/ ۸)

توجہ

آیت نمبر۱ میں ''بِمُؤْمِنِينَ'' میں جو ''بِ'' کا ترجمہ نہیں کیا جائے گا۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
دَاوُود	حضرت داود علیہ السلام	جَامِع	جمع کرنے والا
سُلَیْمَان	حضرت سلیمان علیہ السلام	خَزَآئِن	خزانے (خَزَانة کی جمع)
شَهَادَة	واضح، گواہی	اِسْتَکْبَرْتَ	تم نے تکبر کیا، تم نے غرور کیا
مَرَض	بیماری، مرض	زَادَ . زَادَتْ	اس نے زیادہ کیا، اس نے بڑھایا
عَاقِبَة	عاقبت، انجام	سُفَهَاء	احمق لوگ، بیوقوف (سَفیه کی جمع)
غُرُور	فریب، دھوکا	کَاذِبُونَ ، کَاذِبِیْنَ	جھوٹے، جھوٹ بولنے والے
آمَنَّا (آمَنَ : ۱۲/۲)	ہم سب ایمان لائے	مُقِیم	قائم کرنے والا
اَخْرَجْنَا (اَخْرَجَ : ۱۹/۵)	ہم نے خارج کیا، ہم نے نکالا	کُنْتَ	تم تھے
جَائَتْ (جَاءَ: ۱۰/۳)	وہ آئی	لَاتُفْسِدُوا	تم سب فساد نہ پھیلاؤ
جِئْنَابِهِ (جِئْتَ بِہ: ۱۶/۴)	ہم لائے	بَلَیٰ	ہاں، جی
سَمَاء	آسمان	نَبَات	اگنے والی گھاس (نباتات)
عِزَّة	عزت، غلبہ	مُصْلِحُون مُصْلِحِیْنَ	اصلاح کرنے والے
کَذَّبْتَ (کَذَّبُوْا : ۲۰/۵)	تم نے جھٹلایا	مُفْسِدُون مُفْسِدِیْنَ	فساد پھیلانے والے
یَعْلَمُ (یَعْلَمُوْنَ : ۱۳/۴)	وہ جانتا ہے		

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
		هَدَيْنا (هَدَىٰ : ۱۴/۴)	ہم نے ہدایت دی
		نَشْهَدُ	ہم گواہی دیتے ہیں
		يَشْعُرُوْنَ	وہ سب سمجھتے ہیں، وہ سب درک کرتے ہیں
		يَشْهَدُ	وہ گواہی دیتا ہے
		يَفْقَهُوْنَ	وہ سب سمجھتے ہیں
		يَقُوْلُ	وہ کہتا ہے
		يَكْذِبُون	وہ سب جھوٹ بولتے ہیں
		لَعَنَ	اس نے لعنت کی

توجہ

نئے الفاظ میں "يَكْذِبُوْنَ" کا لفظ، آیت میں "كَانُوا يَكْذِبُوْنَ" استعمال ہوا ہے جو کے فعل ماضی استمراری ہے جس کے معنی "وہ سب جھوٹ بولتے تھے" کے ہیں۔

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. يَعْلَمُ - يَقُوْلُ - يَشْهَدُ:

الف: وہ جانتا ہے۔ وہ کہتا ہے۔ وہ گواہی دیتا ہے ☐

ب: اس نے جانا۔ اس نے کہا۔ اس نے گواہی دی ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

۲. يَفْقَهُوْنَ - يَشْعُرُوْنَ - يَكْذِبُوْنَ:

الف: وہ سب سمجھتے ہیں۔ وہ سب درک کرتے ہیں۔ وہ سب جھٹلاتے ہیں ☐

ب: وہ سب سمجھتے ہیں۔ وہ سب درک کرتے ہیں۔ وہ سب جھوٹ بولتے ہیں ☐

۳. آمَنَّا - كَانُوْا - لَاتُفْسِدُوْا:

الف: ہم ایمان لاتے ہیں۔ وہ سب تھے۔ وہ سب فساد نہیں پھیلاتے ☐

ب: ہم ایمان لائے۔ وہ سب۔ تم سب فساد نہ پھیلاؤ ☐

۴. زَادَ - نَشْهَدُ - غُرُوْر:

الف: اس نے زیادہ کیا۔ ہم گواہی دیتے ہیں۔ دھوکا ☐

ب: وہ زیادہ کرتا ہے۔ ہم نے گواہی دی۔ تکبر ☐

۵. سُفَهَاء - كَاذِبُوْنَ - كَمَا:

الف: احمق لوگ۔ جھوٹ بولنے والے۔ تم دونوں ☐

ب: احمق لوگ۔ جھوٹ بولنے والے۔ جیسا کہ ☐

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ جھوٹے۔ وہ سب جھوٹ بولتے ہیں:

الف: كَاذِبِيْنَ - يَكْذِبُوْنَ ☐ ب: يَكْذِبُوْنَ - كَاذِبُوْنَ ☐

۲۔ وہ گواہی دیتا ہے۔ ہم گواہی دیتے ہیں:

الف: نَشْهَدُ - يَشْهَدُ ☐ ب: يَشْهَدُ - نَشْهَدُ ☐

۳۔ فساد پھیلانے والے۔ اصلاح کرنے والے:

الف: مُفْسِدُوْنَ - مُصْلِحُوْنَ ☐ ب: سُفَهَآء - مُصْلِحُوْنَ ☐

۴۔ احمق لوگ۔ تم سب فساد نہ پھیلاؤ:

الف: مُفْسِدِيْنَ - لَاتُفْسِدُوْا ☐ ب: سُفَهَآء - لَاتُفْسِدُوْا ☐

۵۔ اس نے زیادہ کیا۔ دھوکا:

الف: زَادَتْ - مُفْسِد ☐ ب: زَادَ - غُرُوْر ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ آمَنَّا بِاللّٰهِ

الف: اورلوگوں میں سے ایک ہے جوکہتا ہے کہ میں ایمان لے آیا خدا پر ☐

ب: اورلوگوں میں سے کچھ (لوگ) ہیں جو کہتے ہیں ہم ایمان لائے خدا پر ☐

۲. اِذَا جَآئَکَ الْمُنَافِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ

الف: جب آئے تمھارے پاس منافقین ان سب نے کہا ہم گواہی دیتے ہیں ☐

ب: جب منافقین تمھاری طرف آتے ہیں، کہتے ہیں ہم گواہی دیتے ہیں ☐

۳. وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَاتُفْسِدُوْا فِی الْاَرْضِ

الف: اور جب کہا گیا ان سے فساد نہ پھیلاؤ زمین میں ☐

ب: اور جب کہا ان سے زمین میں فساد نہ پھیلاؤ ☐

۴. قَالُوْا اَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ

الف: ان لوگوں نے کہا ہم ایمان لائیں جیسا کہ احمق ایمان لائے ہیں ☐

ب: ان سب نے کہا کیا ہم ایمان لائیں جیسا کہ احمق ایمان لائے ☐

۵. مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهُ اِلَّا غُرُوْرًا

الف: وعدہ نہیں کیا ہم سے خدا اور اس کے رسول نے مگر فریب (کا) ☐

ب: جو وعدہ کیا ہم سے خدا اور اس کے رسول نے وہ فریب کے علاوہ کچھ نہیں تھا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ لیکن منافقین نہیں سمجھتے ہیں

الف: وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ ❑

ب: وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ❑

۲۔ آگاہ ہو جاؤ یقیناً وہ سب خود فساد پھیلانے والے ہیں

الف: اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ ❑

ب: أَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ ❑

۳۔ یقیناً خدا جمع کرنے والا ہے منافقین کو.....دوزخ میں

الف: وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنَافِقِيْنَ ... نَارَ جَهَنَّمَ ❑

ب: اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِيْنَ ...فِي جَهَنَّمَ ❑

۴۔ ان سب کے دلوں میں مرض ہے تو بڑھا دیا ہے ان میں خدا نے ایک اور مرض کو

الف: اِذْ يَقُوْلُ الْمُنَافِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ ❑

ب: فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ❑

۵۔ اور جب کہا گیا ان سے، تم سب فساد نہ پھیلاؤ زمین پر

الف: وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَاتُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ ❑

ب: وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ آمِنُوْا كَمَا آمَنَ النَّاسُ ❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	قَالُوا نَشْهَدُ اِنَّکَ لَرَسُوْلُ اللّٰه	
۲	وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهُ	
۳	وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَكَاذِبُوْنَ	
۴	لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُوْنَ	
۵	قَالُوْا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ	
۶	اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ	
۷	اِذَا قِيْلَ لَهُمْ آمِنُوْا كَمَا آمَنَ النَّاس	
۸	قَالُوْا اَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاء	
۹	مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهُ اِلَّا غُرُوْراً	
۱۰	وَ لِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَ لِرَسُوْلِهِ وَ لِلْمُؤْمِنِيْن	
۱۱	وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ	
۱۲	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنَافِقِيْنَ ... نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِيْنَ فِيْهَا	

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے

۱. وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ آمَنَّا بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ

اور............سے کچھ ہیں جو............کہ ہم ایمان لائے............پر اور............

۲. وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَكَاذِبُوْنَ

اور............گواہی دیتا ہے............منافقین............

۳. اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ

............یقیناً............خود ہی............ہیں اور لیکن............

۴. وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ

اور............کے لئے ہے............عذاب اس کی وجہ سے کہ وہ سب جھوٹ بولتے تھے۔

۵. وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنَافِقِيْنَ وَ الْمُنَافِقَاتِ وَ الْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِيْنَ فِيْهَا

وعدہ کیا............نے............اور............اور کفار سے............کا وہ ہمیشہ رہیں گے............میں

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ہے۔ ہر عبارت کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے:

۱. وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمٰنَ وَأَيُّوبَ

.... (انعام/۸۴)

۲. وَهُوَ الَّذِىٓ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ

.... (انعام/۹۹)

۳. فَاصْبِرْ ۖ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ

....(هود/۴۹)

۴. قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ۖ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى

....(طه/۴۷)

۵. بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ

.... (زمر/۵۹)

۶. هُوَ اللّٰهُ الَّذِى لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ

.... (حشر/۲۲)

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل ماضی (۱)

ذیل کے نقشے میں ماضی واحد، مذکر غائب کے دو گروہ کو ملاحظہ کیجئے:

پہلا گروہ	دوسرا گروہ
عَلِمَ : اس نے جانا	اَنْزَلَ: اس نے نازل کیا
تَرَکَ : اس نے چھوڑا	اَرْسَلَ : اس نے بھیجا
وَعَدَ : اس نے وعدہ کیا	اِمْتَحَنَ :اس نے امتحان لیا

پہلے گروہ کے افعال تین حرفی ہیں لیکن دوسرے گروہ کے افعال تین سے زیادہ حروف پر مشتمل ہیں۔ (ان دو گروہوں کے باہمی فرق کو یہاں بیان کرنے کا موقع نہیں ہے اس کے لئے ''عربی صرف'' کی کتابوں کی طرف رجوع کریں)۔ یہاں صرف یہ ذکر کرنا مقصود ہے کہ دوسرے گروہ کے افعال کیونکہ اچھی خاصی تعداد میں پائے جاتے ہیں لہٰذا متعلمینِ قرآن کی آگاہی اور توجہ کے لئے عرض ہے کہ سبق نمبر ۲۴/۲۵/۲۶ میں بیان کی گئی علامتیں جس طرح تین حرفی افعال یعنی پہلے گروہ میں پائی جاتی ہیں اس طرح دوسرے گروہ میں بھی ان کا اسی طرح استعمال ہوتا ہے۔ لہٰذا فعل ماضی اور اس کے معانی کو سمجھنے کے لئے صرف ''ت ۔ وا ۔ تم ...'' کی علامتوں کو مدنظر رکھیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر (۱) : درج ذیل نقشہ کو پہلے نمونہ کی طرح مکمل کریں:

ماضی واحد مذکر غائب	ماضی جمع مذکر غائب	ماضی واحد مذکر حاضر	ماضی جمع مذکر حاضر	فعل ماضی واحد متکلم	فعل ماضی جمع متکلم
اَنْزَلَ	اَنْزَلُوا	اَنْزَلْتَ	اَنْزَلْتُم	اَنْزَلْتُ	اَنْزَلْنَا
اَرْسَلَ					
اِمْتَحَنَ					
اِسْتَكْبَرَ					
قَاتَلَ					

مشق نمبر (۲) : ذیل کے نقشہ کو مکمل کریں:

ماضی واحد مذکر غائب	ماضی جمع مذکر غائب	ماضی واحد مذکر حاضر	ماضی جمع مذکر حاضر
اَنْزَلَ : اس نے نازل کیا	اَنْزَلُوا: ان سب نے نازل کیا	........: تم نے نازل کیا	اَنْزَلْتُم: ....
اَرْسَلَ: اس نے بھیجا	........: ان سب نے بھیجا	اَرْسَلْتَ :	........: تم سب نے بھیجا
اِمْتَحَنَ: اس نے امتحان لیا	اِمْتَحَنُوا:	........: تم نے امتحان لیا	اِمْتَحَنْتُم: ....
اِسْتَكْبَرَ : اس نے تکبر کیا	........: ان سب نے تکبر کیا	اِسْتَكْبَرْتَ :	........: تم سب نے تکبر کیا
قَاتَلَ : اس نے جنگ کی	قَاتَلُوا :	.... : تم نے جنگ کی	قَاتَلْتُم : ....
اَنْذَرَ: اس نے ڈرایا	.... :ان سب نے ڈرایا	اَنْذَرْتَ :	........: تم سب نے ڈرایا

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

نفاق اور منافقین

اسلامی تہذیب اور معاشرے میں سب سے زیادہ ملعون اور منفور لوگ، منافقین ہیں۔ وہ اپنے کفر کو چھپاتے ہیں تاکہ مسلمانوں کو زیادہ سے زیادہ نقصان پہنچا سکیں اور خود ان کو کم سے کم نقصان پہنچے۔ قرآن میں بہت سی جگہوں پر نفاق اور منافقین کے خطرات سے آگاہ کیا گیا ہے۔ آپ اس سبق میں منافقین کی بعض علامتوں سے واقف ہوں گے۔

۱۔ جھوٹ اور دو طرح کی باتیں: ﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ مَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴾، ﴿ اِذَا جَآءَكَ الْمُنَافِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُ اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهُ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَكَاذِبُوْنَ ﴾ اور: ﴿ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴾

۲۔ فساد برپا کرنا اور تباہی پھیلانا: ﴿ وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ قَالُوْا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ ۝ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴾

۳۔ دل کی بیماری: ﴿ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ﴾

۴۔ کم عقلی اور بیوقوفی: ﴿ وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ ﴾

۵۔ خدا اور رسول پر دھوکے کا الزام لگانا: ﴿ وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنَافِقُوْنَ ... مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴾

۶۔ حقائق کو نہ سمجھنا: منافقین خدا اور مومنین کی عزت و طاقت کو سمجھنے سے عاجز ہیں۔ اسی خیال سے وہ مومنین کی توہین کرتے ہیں اور دشمنوں کے جھوٹے اقتدار کو بڑھا چڑھا کے بتاتے ہیں: ﴿ وَ لِلّٰهِ خَزَآئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴾ اور: ﴿ وَ لِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَ لِرَسُوْلِهٖ وَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنَافِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

آخرت میں منافقین کی جگہ

یہ پلید لوگ دوزخ کی بدترین جگہ پر ہوں گے اور جہنم کا پست ترین درجہ انھیں دیا جائے گا: ﴿ اِنَّ الْمُنَافِقِیْنَ فِی الدَّرْکِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ﴾ دوزخ ان کا ہمیشگی ٹھکانا ہوگا: ﴿ وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنَافِقِیْنَ وَ الْمُنَافِقَاتِ وَ الْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِیْنَ فِیْهَا ﴾ اور وہ خدا کی رحمت سے دور رہیں گے: ﴿... وَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَ اِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا ....(نساء/۶۱)	رَاَيْتَ: تم نے دیکھا (تم دیکھو گے) يَصُدُّوْنَ: وہ سب رکاوٹ ڈالتے ہیں صُدُوْدًا: بڑی رکاوٹ
۲. اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا ۞ بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ....(نساء/۱۳۷/۱۳۸)	اِزْدَادُوْا: ان سب نے زیادہ کیا، ان سب نے بڑھایا
۳. اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا ....(نساء/۱۴۵)	الدَّرْكِ الْاَسْفَل: سب سے پست ترین مرتبہ
۴. يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِىْ قُلُوْبِهِمْ ؕ ....(توبہ/۶۴)	يَحْذَرُ: وہ ڈرتا ہے، وہ ڈراتا ہے تُنَبِّئُ: وہ خبر دیتی ہے، وہ خبر دے

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. اَلۡمُنٰفِقُوۡنَ وَالۡمُنٰفِقٰتُ بَعۡضُهُمۡ مِّنۡۢ بَعۡضٍ ۘ يَاۡمُرُوۡنَ بِالۡمُنۡكَرِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ الۡمَعۡرُوۡفِ وَيَقۡبِضُوۡنَ اَيۡدِيَهُمۡ ؕ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمۡ ؕ اِنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ هُمُ الۡفٰسِقُوۡنَ ....(توبہ/ ٦٧)	يَقۡبِضُوۡنَ: وہ سب باندھتے ہیں نَسُوا: وہ سب بھولے نَسِيَ: وہ بھولا
٦ يٰۤاَيُّهَا النَّبِىُّ جَاهِدِ الۡكُفَّارَ وَالۡمُنٰفِقِيۡنَ وَاغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡ ؕ وَمَاۡوٰىهُمۡ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئۡسَ الۡمَصِيۡرُ ....(توبہ/ ٧٣)	اُغۡلُظۡ: تم سختی کرو
٧. يٰۤاَيُّهَا النَّبِىُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الۡكٰفِرِيۡنَ وَالۡمُنٰفِقِيۡنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ....(احزاب/ ١)	اِتَّقِ: تم تقویٰ اختیار کرو، تم ڈرو
٨. يَوۡمَ يَقُوۡلُ الۡمُنٰفِقُوۡنَ وَالۡمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوا انۡظُرُوۡنَا نَقۡتَبِسۡ مِنۡ نُّوۡرِكُمۡ ....(حدید/ ١٣)	اُنۡظُرُوۡا: تم سب دیکھو نَقۡتَبِسۡ: ہم روشنی لیتے ہیں، اقتباس کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

اٹھائیسواں سبق

فسق اور عصیان

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا ۙ وَّيَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ۭ وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ

....(بقرہ/۲۶)

۲. وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ

....(بقرہ/۹۹)

۳. وَلَوْ اٰمَنَ اَھْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّھُمْ ۭ مِنْھُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُھُمُ الْفٰسِقُوْنَ

....(آل عمران/۱۱۰)

۴. ذٰلِكَ بِاَنَّھُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَاۗءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۭ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا

....(آل عمران/۱۱۲)

۵. وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ ۭ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

....(مائدہ/۴۷)

۶. فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّىْ بَرِيْۗءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَي الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ

....(شعراء/۲۱۶و۲۱۷)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ؕ لَا يَسْتَوٗنَ ۞ اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَاْوٰى

....(سجدہ/ ۱۸و ۱۹)

۸. وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا

....(احزاب/ ۳۶)

۹. وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰهُمْ اَنْفُسَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

....(حشر/ ۱۹)

۱۰. قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗۤ اِلَّا خَسَارًا

....(نوح/ ۲۱)

تـوجه

۱۔ آیت نمبر۴ میں "بِاَنَّهُمْ" کا یوں ترجمہ کریں "یہ اس لیے کہ وہ سب"۔

۲۔ آیت نمبر۴ میں "كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ" ماضی استمراری ہے جس کے معنی "وہ سب انکار کرتے تھے" اسی طرح کلمہ "يَقْتُلُوْنَ" کا معنی "كَانُوا يَقْتُلُوْنَ" کریں کیونکہ "كَانُوا" تکرار نہ ہونے کی وجہ سے جملہ میں استعمال نہیں ہوا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

مانوس الفاظ	معنی
بُیُوت	گھر (بَیْت کی جمع)
حَرَام	حرام، محترم
شَدِید	شدید، سخت
خَسَارا	نقصان، گھاٹا
قِیَام	قیام، کھڑے ہونا
فَاسِق	فاسق، نافرمان
کَعْبَة	کعبہ، قبلہ
مَلَائِکَة	ملائکہ، فرشتے
یَکْفُرُ (یَکْفُرُوْنَ : ۵ / ۲۰)	وہ انکار کرتا ہے، وہ کفر اختیار کرتا ہے
قَالَتْ (قَالَ : ۲/۵)	اس (عورت) نے کہا

نئے الفاظ	معنی
بَرِیٓءٌ	بیزار، دور
نِسَاء	عورتیں
حَتّٰی	تک، یہاں تک کہ
اَنْسٰی	اس نے بھلایا، اُس نے بھلوایا
اَنْعَام	چوپائے، حیوانات
تَوَکَّلُ	تم توکل کرو
جُلُود	کھالیں
حَاکِمِین	حکم کرنے والے
لَاتَکُونُوا	تم سب نہ ہو، تم سب نہ رہو
عَصَوْا	ان سب نے خلاف ورزی کی ان سب نے مخالفت کی
لَمْ یَزِدْ	اس نے نہیں بڑھایا
نَسُوا	وہ سب بھولے
یَسْتَوُوْنَ	وہ سب برابر ہیں
یَعْصِ (یَعْصِی)	وہ (جو) خلاف ورزی کرے (وہ خلاف ورزی کرتا ہے)
رَجُل	آدمی، مرد
تَعْمَلُون	تم سب انجام دیتے ہو
ضَلَال	گمراہی

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. يَكْفُرُ - يُضِلُّ - يَعْصِى:

الف: اس نے انکار کیا۔ وہ گمراہ ہوا۔ اس نے خلاف ورزی کی ❑

ب: وہ انکار کرتا ہے۔ وہ گمراہ کرتا ہے۔ وہ خلاف ورزی کرتا ہے ❑

۲. بَرِیٓءٌ - خَسَاراً - ضَلَال:

الف: بیزار۔ نقصان۔ گمراہی ❑

ب: بیزاری۔ گھاٹا۔ اس نے گمراہ کیا ❑

۳. عَصَوْا - نَسُوا - اَنْسَىٰ:

الف: ان سب نے خلاف ورزی کی۔ وہ سب بھولے۔ اس نے بھلایا ❑

ب: وہ سب خلاف ورزی کرتے ہیں۔ وہ سب بھولے۔ وہ بھولا ❑

۴. يَكْفُرُوْنَ - يَسْتَوُوْنَ - فَاسِق:

الف: وہ سب کفر اختیار کرتے ہیں۔ وہ سب برابر ہیں۔ نافرمان ❑

ب: ان سب نے انکار کیا۔ وہ سب برابر نہیں ہیں۔ قانون شکن ❑

۵. لَاتَكُوْنُوا - تَوَكَّلْ - لَمْ يَزِدْ:

الف: تم سب نہ رہو۔ اس نے توکل کیا۔ اس نے زیادہ نہیں کیا ❑

ب: تم سب نہ رہو۔ تم توکل کرو۔ اس نے زیادہ نہیں بڑھایا ❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ وہ سب بھولے — ان سب نے خلاف ورزی کی

الف: اَنْسیٰ ـ یَعْصِ ☐ ب: نَسُوا ـ عَصَوْا ☐

۲۔ گمراہی — وہ گمراہ کرتا ہے

الف: ضَلَال ـ یُضِلُّ ☐ ب: یُضِلُّ ـ ضَلَال ☐

۳۔ وہ انکار کرتا ہے — وہ سب انکار کرتے ہیں

الف: یَکْفُرُ ـ یَکْفُرُوْنَ ☐ ب: یَکْفُرُوْنَ ـ یَکْفُرُ ☐

۴۔ تم توکل کرو — بیزار

الف: بَرِیٓءٌ ـ تَوَکَّلْ ☐ ب: تَوَکَّلْ ـ بَرِیٓءٌ ☐

۵۔ تم سب نہ رہو — اس نے زیادہ نہیں بڑھایا

الف: لَمْ یَزِد ـ لَاتَکُوْنُوا ☐ ب: لَاتَکُوْنُوا ـ لَمْ یَزِد ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. اَفَمَنْ کَانَ مُؤْمِنًا کَمَنْ کَانَ فَاسِقًا

الف: تو کیا جو مومن ہے اس کی طرح ہوگا جو فاسق ہے؟ ☐

ب: کیا جو مومن ہو وہ فاسق نہیں ہوگا؟ ☐

۲. وَلْیَحْکُمْ اَهْلُ الْاِنْجِیلِ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ فِیْهِ

الف: اور حکم کرتا ہے ہر عیسائی اس چیز کا جسے نازل کرتا ہے خدا اس میں ☐

ب: اور حکم کریں انجیل والے اس کے مطابق جو خدا نے اس میں نازل کیا ہے ☐

۳. وَ لَوْ آمَنَ اَهْلُ الْکِتَابِ لَکَانَ خَیْرًا لَّهُم

الف: اور اگر ایمان لے آئیں اہل کتاب یقیناً بہتر ہوگا ان کے لئے ☐

ب: اور اگر ایمان لے آئیں اہل کتاب، اچھا ہے ان کے لئے ☐

۴. یُضِلُّ بِهٖ کَثِیْرًا وَّ یَهْدِیْ بِهٖ کَثِیْرًا

الف: گمراہ ہوتے ہیں اس سے بہت اور ہدایت پاتے ہیں اس سے بہت ☐

ب: وہ گمراہ کرتا ہے اس سے بہتوں کو اور ہدایت کرتا ہے بہتوں کو ☐

۵. وَ لَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَیْکَ ءَایٰتٍ بَیِّنٰتٍ

الف: اور بتحقیق ہم نے نازل کیا تمھاری طرف واضح نشانیوں کو ☐

ب: اور بتحقیق نازل کریں گے ہم تیرے اوپر واضح معجزات کو ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ ان لوگوں کی طرح سب بھولے خدا کو:

الف: كَالَّذِينَ نَسُوا اللّٰهَ ☐

ب: فَاَنْسَاهُمْ اَنْفُسَهُمْ ☐

۲۔ یہ اس وجہ سے ہے کہ وہ سب:

الف: ذٰلِكَ بِمَا عَصَوا ☐

ب: ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ ☐

۳۔ وہ سب خود نافرمان ہیں:

الف: وَ اَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ☐

ب: اُولٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ☐

۴۔ اور جو خلاف ورزی کرتا ہے خدا کی:

الف: فَاِنْ عَصَوْكَ ☐

ب: وَمَن يَّعْصِ اللّٰهَ ☐

۵۔ پس بتحقیق وہ گمراہ ہوا:

الف: فَقَدْ ضَلَّ ☐

ب: يُضِلُّ بِهٖ كَثِيرًا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳): گزشتہ پڑھے ہوئے معانی کو ذہن نشین کرکے مندرجہ ذیل عبارتوں کا ترجمہ کیجئے.

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	اَمَّا الَّذِیْنَ آمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	
۲	مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَ اَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُوْنَ	
۳	وَ مَا يَكْفُرُ بِهَا اِلَّا الْفَاسِقُوْنَ	
۴	فَاَنْسَاهُمْ اَنْفُسَهُمْ	
۵	وَ مَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ	
۶	فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالاً مُبِيْناً	
۷	فَقُلْ اِنِّیْ بَرِیْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ	
۸	وَ تَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ	
۹	كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيَاتِ اللّٰهِ	
۱۰	قَالَ نُوْحٌ رَبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِیْ	

توجہ

آیت نمبر۱۰ میں ''رَبِّ'' دراصل ''رَبِّی'' ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۴) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱۔ وَ لاتَکُوْنُوا کَالَّذِیْنَ نَسُوا اللّٰہَ فَاَنْسَاھُمْ اَنْفُسَھُمْ

اور................ان لوگوں کی طرح جو................کو، تو بھلا دیا انھیں................ کو۔

۲۔ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَمْ یَزِدْہُ مَالُہُ وَ وَلَدُہُ اِلَّا خَسَاراً

اور ان سب نے .... اس کی جس نے زیادہ نہیں بڑھایا اپنے .... اور اولاد میں .... گھاٹے کے۔

۳۔ ذٰلِکَ بِاَنَّھُمْ کَانُوْا یَکْفُرُوْنَ بِآیَاتِ اللّٰہ

............اس وجہ سے ہے کہ............. انکار کرتے تھے.................۔

۴۔ فَاِنْ عَصَوْکَ فَقُلْ اِنِّیْ بَرِیٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ

تو اگر...............تیری تو...............یقیناً میں...............ہوں اس سے جو تم...............ہو۔

۵۔ وَ مَنْ لَّمْ یَحْکُمْ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰہُ فَاُولٰٓئِکَ ھُمُ الْفَاسِقُوْنَ

اور................نہ کریں................نازل کیا تو وہ سب............ ہیں۔

جَعَلَ اللّٰہُ الْکَعْبَۃَ الْبَیْتَ الْحَرَامَ قِیَاماً لِلنَّاسِ

............خدا نے کعبہ کو جو............ہے، (سبب) استواری...............۔

مشق نمبر(۵) سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے:

۱. اِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا بِاٰیٰتِ اللّٰہِ لَھُمْ عَذَابٌ شَدِیْدٌ

.... (آل عمران/۴)

۲. وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ یٰمَرْیَمُ اِنَّ اللّٰہَ اصْطَفٰكِ ... اصْطَفٰكِ عَلٰی نِسَآءِ الْعٰلَمِیْنَ

.... آل عمران/۴۲)

۳. خٰلِدِیْنَ فِیْھَآ اَبَدًا لَھُمْ فِیْھَآ اَزْوَاجٌ مُّطَھَّرَةٌ

....(نساء/۵۷)

۴. جَعَلَ اللّٰہُ الْكَعْبَةَ الْبَیْتَ الْحَرَامَ قِیٰمًا لِّلنَّاسِ

.... (مائدہ/۹۷)

۵. فَاصْبِرُوْا حَتّٰی یَحْكُمَ اللّٰہُ بَیْنَنَا وَھُوَ خَیْرُ الْحٰكِمِیْنَ

.... (اعراف/۸۷)

۶. وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُیُوْتًا

....(نحل/۸۰)

۷. وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ

.... (مؤمن/۲۸)

Presented By: https://jafrilibrary.com

فعل ماضی (۲)

تَابَ :اس نے توبہ کی، كَانَ : وہ تھا، قَالَ : اس نے کہا

مذکورہ افعال کے معانی میں غور کرنے سے آپ کو پتہ چلے گا کہ یہ تینوں فعل، ماضی واحد مذکر غائب کے ہیں۔ اب ہم ان میں واحد مذکر حاضر، جمع مذکر حاضر، نیز واحد اور جمع متکلم بنانے کے قواعد کو مدنظر رکھتے ہوئے ان کے آخر میں "تَ ۔ تُمْ ۔ تُ ۔ نَا" کا اضافہ کرتے ہیں۔ دیکھئے ان کی شکل میں کتنا فرق پیدا ہو جاتا ہے:

ماضی واحد مذکر حاضر	ماضی جمع مذکر حاضر	فعل ماضی، واحد متکلم	فعل ماضی، جمع متکلم
تُبْتَ	تُبْتُمْ	تُبْتُ	تُبْنَا
كُنْتَ	كُنْتُمْ	كُنْتُ	كُنَّا
قُلْتَ	قُلْتُمْ	قُلْتُ	قُلْنَا

جیسا کہ آپ نے ملاحظہ کیا کہ نقشہ کے افعال کو بنانے کے لئے واحد مذکر غائب میں اچھی خاصی تبدیلیاں ہوئی ہیں لیکن اس کے باوجود "تَ ۔ تُمْ ۔ تُ ۔ نَا" کی علامتوں کو مدنظر رکھتے ہوئے اب بھی آپ ان کو الگ الگ پہچان سکتے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : سبق میں دی گئی توضیحات کے مطابق درج ذیل افعال سے فعل ماضی واحد متکلم اور جمع متکلم بنائیے:

واحد مذکر غائب	واحد مذکر حاضر	جمع مذکر حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
عَادَ	عُدْتَ	عُدْتُم	عُدْتُ	عُدْنَا
جَاءَ	جِئْتَ			
شَاءَ		شِئْتُم		
زَادَ				زِدْنَا
اَصَابَ	اَصَبْتَ			
اِسْتَطَاعَ	اِسْتَطَعْتَ			
طَابَ	طِبْتَ			
اِسْتَجَابَ	اِسْتَجَبْتَ			
اَحَاطَ	اَحَطْتَ			
قَامَ		قُمْتُم		
اَقَامَ			اَقَمْتُ	
اِرْتَابَ				اِرْتَبْنَا
اِخْتَارَ	اِخْتَرْتَ			

یاد رکھنے کے لئے

جہاں بھی لفظ "لَو : اگر" یا "اِنْ : اگر" اسی طرح لفظ "مَنْ : جو بھی" فعل ماضی کے شروع میں آجائیں تو فعل ماضی کو "فعل مضارع" کے معنی میں ترجمہ کیا جائے گا۔ جیسے :

وَ لَو آمَنَ اَهْلُ الْكِتَابِ : اگر اہل کتاب ایمان لے آئیں

فَاِنْ عَصَوْكَ : اگر تمہاری نافرمانی کریں

وَ مَنْ كَفَرَ : اور جو کفر اختیار کرے

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

فسق اور عصیان

اس سبق میں قرآن کی دو اصطلاحوں یعنی "فِسق" اور "عِصیان" سے آشنا ہوں گے۔ یہ دونوں الفاظ تقریبا ایک ہی معنیٰ کے لئے استعمال ہوتے ہیں۔ اردو میں "فسق" کا ترجمہ "نافرمانی" اور "عِصیان" کا ترجمہ "خلاف ورزی" کیا جا سکتا ہے۔

انسانوں کے لئے "فِسق" کے لفظ کا استعمال بھی قرآن مجید کی خلاّقیت اور جدّت ہے۔ قرآن سے پہلے یہ لفظ انسانوں کے لئے استعمال نہیں ہوتا تھا۔ مثلاً "فَسَقَتِ التَّمرَۃ" یعنی خرما چھلکے سے باہر آ گیا۔ قرآن کا انسانوں کو فِسق سے متصف کرنے کا مطلب یہ ہے کہ فاسق، احکامِ الٰہی کی پیروی نہ کر کے گویا خدا کی بندگی کی حدود سے باہر آ جاتا ہے (جیسا کہ خرما چھلکے سے باہر آ جاتا ہے)۔ البتہ ممکن ہے کہ فاسق، خدا کے بعض احکام پر عمل کرتا ہو اور بعض پر نہ کرتا ہو نیز ممکن ہے مکمل طور سے وہ خدا کی بندگی سے نکل جائے اور کافر ہو جائے۔ چنانچہ سورہ سجدہ کی ۱۸ ویں آیت میں بہت سے مفسرین کی نگاہ میں فاسق سے مراد "کافر" ہے، کیونکہ مومن کے مقابلے میں استعمال ہوا ہے:

﴿اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۭ لَا يَسْتَوٗنَ﴾

قرآن کی رو سے جو شخص دینی قواعد کے تحت حکومت اور فیصلہ نہ کرے وہ فاسق ہے: ﴿وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ﴾ قرآن میں فاسق کہے جانے والے افراد میں وہ لوگ بھی ہیں جو آیات الٰہی کو جھٹلاتے ہیں کیونکہ یہ لوگ خدا کی بندگی سے منہ موڑتے ہیں: ﴿وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ﴾

قرآن میں لفظ "عصیان" اور اس کے ہم جنس الفاظ کثرت سے استعمال ہوئے ہیں۔ ان کا مفہوم بھی "فِسق" جیسا ہی ہے۔ اردو میں "عصیان" کا ترجمہ "خلاف ورزی" بہتر ہوگا۔ خداوندِ عالم ان لوگوں کو گمراہ سمجھتا

Presented By: https://jafrilibrary.com

ہے جو خدا اور رسولؐ کے حکم کی ''خلاف ورزی'' کرتے ہیں: ﴿وَمَنۡ يَّعۡصِ اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيۡنًا ﴾ اور خدا اپنے نبیؐ سے فرماتا ہے کہ عصیان کے مرتکب ہونے والے افراد کے اعمال سے اظہارِ بیزاری کرو: ﴿فَاِنۡ عَصَوۡكَ فَقُلۡ اِنِّىۡ بَرِىۡٓءٌ مِّمَّا تَعۡمَلُوۡنَ ۞ وَتَوَكَّلۡ عَلَى الۡعَزِيۡزِ الرَّحِيۡمِ ﴾

گزشتہ امتوں کی بہت سی بدبختیاں اور پریشانیاں، خدا کے حکم کی خلاف ورزی کے سبب تھیں: ﴿ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ كَانُوۡا يَكۡفُرُوۡنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقۡتُلُوۡنَ الۡاَنۡۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقٍّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوۡا ﴾ اگر بنی اسرائیل کے کفار پر لعنت بھیجی گئی ہے تو وہ اس سبب سے ہے کہ وہ لوگ خدا اور انبیاءؑ کے حکم کی خلاف ورزی کیا کرتے تھے: ﴿لُعِنَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنۡۢ بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَ عِيۡسَى ابۡنِ مَرۡيَمَ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوۡا ﴾

دوسرے الفاظ میں جس طرح انسان کی نجات اور سعادت خدا اور رسول کی اطاعت میں ہے: ﴿ وَ مَن يُطِعِ اللّٰهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوزاً عَظِيماً ﴾ اسی طرح ناکامی اور گمراہی کا سبب خدا کے انبیاء کے حکم کی خلاف ورزی میں مضمر ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
بَدَّلَ: اس (ان سب) نے بدلا ظَلَمُوا: ان سب نے ظلم کیا رِجْز: آسمانی عذاب، سزا كَانُوا يَفْسُقُونَ: وہ سب نافرمانی کرتے تھے	۱۔ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ .... (بقرہ/ ۵۹)
يَتَعَدَّ: وہ آگے بڑھتا ہے، وہ تجاوز کرتا ہے مُهِين: توہین کرنے والا، رسوا کرنے والا	۲ وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ .... (نساء/ ۱۴)
لُعِنَ: اس (ان) پر لعنت کی گئی كَانُوا يَعْتَدُونَ: وہ سب تجاوز کرتے تھے	۳۔ لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُوا يَعْتَدُونَ .... (مائدہ/ ۷۸)
حَقَّتْ: وہ ثابت ہوئی فَسَقُوا: ان سب نے نافرمانی کی	۴۔ كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ .... (یونس/ ۳۳)

Presented By: https://jafrilibrary.com

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
جَحَدُوْا: ان سب نے انکار کیا عَنِيْد: سرکش	۵. وَتِلْكَ عَادٌ ۛ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ .... (ہود/۵۹)
قُلْنَا: ہم نے کہا اُسْجُدُوْا: تم سب سجدہ کرو سَجَدُوْا: ان سب نے سجدہ کیا فَسَقَ: اس نے نافرمانی کی	۶. وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ ؕ .... (کہف/۵۰)
اَبَتِ: میرے والد، میرے بابا لَا تَعْبُدْ: تم عبادت نہ کرو عَصِيّ: نافرمان	۷. يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا .... (مریم/۴۴)
	۸. وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ؕ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا .... (احزاب/۳۶)
حَبَّبَ: اس نے پسندیدہ بنایا، اُس محبوب بنایا زَيَّنَ: اس نے سجایا، زینت بخشی كَرَّهَ: اُس نے ناپسند بنایا فُسُوْق: (فِسق کی جمع) نافرمانی عِصیان: خلاف ورزی	۹. وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ؕ .... (حجرات/۷)

Presented By: https://jafrilibrary.com

آٹھواں حصّہ

تقویٰ

- انتیسواں سبق: تقویٰ کی دعوت
- تیسواں سبق: تقویٰ کے آثار و برکات (۱)
- اکتیسواں سبق: تقویٰ کے آثار و برکات (۲)
- بتیسواں سبق: متقین

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

انتیسواں سبق

تقویٰ کی دعوت

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. یَاَیُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

....

(بقرہ/ ۲۱)..

۲. خُذُوْا مَآ اٰتَیْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِیْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

....

(بقرہ/ ۶۳)..

۳. تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا كَذٰلِكَ یُبَیِّنُ اللّٰهُ اٰیٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ یَتَّقُوْنَ

....

(بقرہ/ ۱۸۷)..

۴. وَلَقَدْ وَصَّیْنَا الَّذِیْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِیَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ

....

(نساء/ ۱۳۱)..

۵. وَاَنْذِرْ بِهِ الَّذِیْنَ یَخَافُوْنَ اَنْ یُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ لَیْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِیٌّ وَّلَا شَفِیْعٌ لَّعَلَّهُمْ یَتَّقُوْنَ

....

(انعام/ ۵۱)..

۶. وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِیْ مُسْتَقِیْمًا فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِیْلِهٖ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

Presented By: https://jafrilibrary.com

(انعام/ ۱۵۳)..

۷. وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

....(انعام/ ۱۵۵)

۸. وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ

....(اعراف/ ۶۵)

۹. اِنِّىْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ وَمَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ

....(شعراء/ ۱۰۷ تا ۱۰۹)

۱۰. يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ

....(احزاب/ ۷۰ و ۷۱)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی
قُوَّة	قوت، طاقت
مَسْجِد	مسجد
مَکَان	جگہ
هُود	حضرت ہود علیہ السلام
غَافِل	بے خبر، غافل
اِیَّاکُم	تم سب کو
یُحْشَرُوْنَ (یُحْشَرُوا : ۸/۲۹)	وہ سب جمع کئے جاتے ہیں، وہ سب جمع ہوتے ہیں
یَخْلُقُوْنَ (یَخْلُقُ : ۴/۱۳)	وہ سب خلق کرتے ہیں
یَقُوْلُوْنَ (یَقُوْلُ : ۷/۲۷)	وہ سب کہتے ہیں

نئے الفاظ	معنی
شَفِیْع	شفاعت کرنے والا
وُجُوه	چہرے
عَاد	حضرت ہود علیہ السلام کی قوم
حُدُود	حدود، سرحدیں
ذُنُوْب	گناہ، جرم (جمع)
اِتَّبِعُوْا	تم سب اتباع کرو، تم سب پیروی کرو
اَسْئَلُ	میں سوال کرتا ہوں، میں مانگتا ہوں، میں درخواست کرتا ہوں
اُوْتُوا	ان سب کو دیا گیا
تَفَرَّقَ بِ	اس نے دور کیا، وہ دور کردے گا
خُذُوْا	تم سب لو
ذٰلِکُم	یہ ، وہ
لَا تَتَّبِعُوْا	تم سب پیروی نہ کرو
لَا تَقْرَبُوا	تم سب قریب نہ جاؤ
لَیْسَ	نہیں
وَصّٰی	اس نے وصیت کی

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
		وَصَّيْنَا	ہم نے وصیت کی
		يُبَيِّنُ	وہ بیان کرتا ہے
		يَدْعُونَ	وہ سب بلاتے ہیں، پکارتے ہیں
		يُحْشَرُوا	وہ سب جمع کئے جائیں گے
		يَخَافُونَ	وہ سب ڈرتے ہیں
		يَتَّقُونَ	وہ سب تقویٰ اختیار کریں، وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں
		يَظْلِمُونَ	وہ سب ظلم کرتے ہیں
		يَعْلَمُونَ	وہ سب کرتے ہیں، وہ سب انجام دیتے ہیں
		يَكْسِبُونَ	وہ سب کسب کرتے ہیں، وہ سب حاصل کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. اِتَّبِعُوا - لَا تَتَّبِعُوا - لَا تَقْرَبُوا:

الف: تم سب پیروی کرو۔ تم سب پیروی نہ کرو۔ تم سب قریب نہ جاؤ ☐

ب: ان سب نے اتباع کیا۔ ان سب نے اتباع نہیں کیا۔ وہ سب قریب نہیں گئے ☐

۲. لَيْسَ - وَصَّى - وَصَّيْنَا:

الف: برابر نہیں ہے۔ وصیت۔ ہم نے وصیت کی ☐

ب: نہیں۔ اس نے وصیت کی۔ ہم نے وصیت کی ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

۳. يُبَيِّنُ - يَتَّقُوْنَ - يَخَافُوْنَ:

الف: واضح ہوا۔ وہ سب تقویٰ اختیار کریں۔ وہ سب ڈرتے ہیں ☐

ب: وہ بیان کرتا ہے۔ وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں۔ وہ سب ڈرتے ہیں ☐

۴. اُوْتُوا - يُحْشَرُوْا - ذٰلِكُم:

الف: ان سب کو دیا گیا۔ وہ سب جمع کئے جائیں گے۔ وہ ☐

ب: ان سب نے دیا۔ ان سب نے جمع کیا۔ یہ ☐

۵. اَسْئَلُ - تَفَرَّقَ بِ - خُذُوْا:

الف: میں مانگتا ہوں۔ اُس نے دور کیا۔ تم سب لو ☐

ب: میں نے مانگا۔ وہ دور کرے۔ ان سب نے لیا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ تم سب کو۔ شفاعت کرنے والا:

الف: كُمْ - وَصّیٰ ☐

ب: اِيَّاكُم - شَفِيْعٌ ☐

۲۔ تم سب پیروی کرو۔ میں سوال کرتا ہوں:

الف: اِتَّبِعُوا - اُوْتُوا ☐

ب: اِتَّبِعُوا - اَسْئَلُ ☐

۳۔ تم سب قریب نہ جاؤ۔ تم سب لو:

الف: لَا تَقْرَبُوا - خُذُوْا ☐

ب: لَا تَتَّبِعُوا - خُذُوْا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

۴۔ وہ سب جمع کئے جائیں گے۔ وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں:

الف: يُحْشَرُوا ۔ يَتَّقُوْنَ ☐

ب: يَخَافُوْنَ ۔ يَتَّقُوْنَ ☐

۵۔ نہیں۔ اس نے دور کیا:

الف: لَيْسَ ۔ يُبَيِّنُ ☐

ب: لَيْسَ ۔ تَفَرَّقَ بِ ☐

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. يَآاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِىْ خَلَقَكُمْ

الف: اے لوگو! عبادت کرو اس خدا کی جس نے تمھیں پیدا کیا ☐

ب: اے لوگو! تم سب عبادت کرو اپنے پروردگار کی جس نے پیدا کیا تم سب کو ☐

۲. قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَيْرُه

الف: کہا اے میری قوم تم سب عبادت کرو خدا کی، تمھارے لئے نہیں ہے کوئی معبود اس کے علاوہ ☐

ب: کہا اے قوم! عبادت کرو پروردگار کی کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں ☐

۳. وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتَابَ

الف: اور بتحقیق ہم نے وصیت کی ان لوگوں کو جنھیں کتاب دی گئی ☐

ب: اور بتحقیق ہم وصیت کرتے ہیں ان لوگوں کو جو صاحبان کتب ہیں ☐

۴. فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

الف: پس خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور اطاعت کرتے رہو ☐

ب: پس تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور تم سب اطاعت کرو میری ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

۵. اِتَّقُوا اللّٰهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيداً

الف: خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور انھوں نے اچھی بات کہی ❑

ب: تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو اور کہو پائدار بات ❑

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ یہ میرا راستہ ہے سیدھا، لہٰذا تم سب اتباع کرو اس کی:

الف: هٰذَا كِتَابٌ اَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ ❑

ب: هٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيماً فَاتَّبِعُوهُ ❑

۲۔ یہ خدا کی حدود ہیں لہٰذا ان کے تم سب قریب نہ جانا:

الف: ذٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ❑

ب: تِلْكَ حُدُودُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ❑

۳۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو:

الف: يَآ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ ❑

ب: يَآ أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ ❑

۴۔ اس طرح بیان کرتا ہے خدا اپنی نشانیوں کو لوگوں کے لئے:

الف: ذٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ❑

ب: كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ ❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	
۲	وَ اِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْداً	
۳	بمَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ	
۴	اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ۞ فَاتَّقُوا اللّٰهَ	
۵	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ	
۶	وَ اَنَّ هٰذَا صِرَاطِیْ مُسْتَقِيْما	
۷	فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ	
۸	وَصّٰاكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	
۹	هٰذَا كِتَابٌ اَنْزَلْنَاهُ مُبَارَک	
۱۰	وَ اَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ	
۱۱	وَ اذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	
۱۲	وَ لِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا	
۱۳	خُذُوْا مَاآتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ	

توجہ

آیت نمبر۱۲ میں ''لِكُلٍّ'' کے یوں ترجمہ کیجئے: ہرگروہ کے لیے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

١. وَ اِلیٰ عَادٍ اَخَاھُمْ ھُوْداً قَالَ یَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰہ

اور (ہم نے بھیجا) ....کی طرف ان کے بھائی ....کو، اس نے کہا..........قوم تم سب عبادت کی.........

٢. فَاتَّقُوا اللّٰہَ وَاَطِیْعُوْنِ ☆ وَ مَا اَسْئَلُکُمْ عَلَیْہِ مِنْ اَجْرٍ

پس.......اختیار کرو.........کا اور..........کرو میری ☆ اور میں نہیں مانگتا تم سب سے........ پر کوئی.......

٣. وَ قُوْلُوْا قَوْلاً سَدِیْداً ☆ یَغْفِرْ لَکُمْ ذُنُوْبَکُمْ

اور..............پائدار بات ☆ ....وہ بخش دے گا.............کو

٤. وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِکُمْ عَنْ سَبِیْلِہٖ

اور.............(مختلف) راستوں.............تم سب کو..............سے

٥. وَ اَنْذِرْ بِہِ الَّذِیْنَ یَخَافُوْنَ اَنْ یُّحْشَرُوْا اِلیٰ رَبِّھِمْ

اور ....اس کے ذریعہ ان ....جو سب ڈرتے ہیں اس سے کہ محشور کئے جائیں گے ....کی طرف

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ھے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے:

۱. وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

....(آل عمران/ ۷۸)

۲. وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

....(آل عمران/ ۱۱۷)

۳. وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ

....(انعام/ ۱۳۲)

۴. يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ

....(اعراف/ ۳۱)

۵. اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

....(یونس/ ۸)

۶. وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا

....(نحل/ ۲۰)

۷. اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ ۙ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا

....(فرقان/ ۳۴)

توجہ

۱۔ آیت نمبر ۳ میں ''بِغَافِلٍ'' میں جو حرف ''بِ'' آیا ہے، اس کا ترجمہ نہ کیجئے۔

۲۔ آیت نمبر ۷ میں ''شَرٌّ: بدترین''۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل مضارع

درج ذیل دو گروہوں کے افعال کو ان کے معانی کے پیش نظر ملاحظہ کیجئے اور ان کا آپس میں موازنہ کیجئے:

پہلا گروہ		دوسرا گروہ	
خَلَقَ	اس نے پیدا کیا	يَخْلُقُ	وہ خلق کرتا ہے
أَمَرَ	اس نے حکم دیا	يَأْمُرُ	وہ حکم دیتا ہے
تَذَكَّرَ	اس نے یاد دلایا	يَتَذَكَّرُ	وہ یاد دلاتا ہے
جَعَلَ	اس نے قرار دیا	يَجْعَلُ	وہ قرار دیتا ہے
رَزَقَ	اس نے روزی دی	يَرْزُقُ	وہ روزی دیتا ہے
شَاءَ	اس نے چاہا	يَشَاءُ	وہ چاہتا ہے
عَمِلَ	اس نے انجام دیا	يَعْمَلُ	وہ انجام دیتا ہے

پہلے گروہ کے افعال، ''ماضی'' کے افعال ہیں۔ یعنی گزرے ہوئے زمانے میں کام کے انجام پانے پر دلالت کرتے ہیں۔ دوسرا گروہ فعل ''مضارع'' کا ہے، یعنی زمانہ حال یا مستقبل میں کام کے انجام پانے پر دلالت کرتا ہے۔ جیسا کہ آپ نے ملاحظہ کیا کہ فعل مضارع کے فعل ماضی کے ساتھ اکثر حروف مشترک ہیں۔ مضارع کے شروع میں صرف ''یـ'' کا اضافہ ہوا ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مضارع غایب واحد مذکر، بنانے کا طریقہ

فعل مضارع واحد مذکر غائب بنانے کے لئے فعل ماضی، واحد مذکر غائب کے شروع میں " یـــ " کا اضافہ کردیں گے، جیسے:

خَلَقَ –> یـ + خلق = یَخْلُقُ

مشق : نقشہ میں پہلے نمونہ کو مد نظر رکھتے ہوئے مکمل کیجئے:

ماضی واحد مذکر غائب		مضارع واحد مذکر غائب	
فَعَلَ	اُس نے انجام دیا	یَفْعَلُ	وہ انجام دیتا ہے
قَالَ	اُس نے کہا	یَقُوْلُ	....
عَلِمَ	اس نے جانا	یَعلَم	....
کَفَرَ	....	یَکْفُرُ	وہ انکار کرتا ہے
نَصَرَ	....	یَنْصُرُ	وہ مدد کرتا ہے
قَاتَلَ	اُس نے جنگ کی	یُقَاتِلُ	....
عَصَىٰ	....	یَعْصِی	وہ معصیت کرتا ہے
غَفَرَ	اُس نے معاف کیا	یَغْفِرُ	....
نَزَّلَ	اُس نے نازل کیا	یُنَزِّلُ	....

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویٰ کی دعوت

تقویٰ کی اہمیت

قرآن میں جن فضیلتوں اور اوصاف پر زیادہ زور دیا گیا ہے ان میں سے ایک ''تقویٰ'' ہے۔ تقوائے الٰہی کی اتنی اہمیت ہے کہ نماز جمعہ اور اسی طرح نماز عید کے امام جماعت کے لئے واجب ہے کہ خطبہ میں تقویٰ اختیار کرنے پر ضرور زور دے۔ قرآن میں تقویٰ کی نصیحت کو تمام انبیاء کی سیرت بتایا گیا ہے: ﴿وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ﴾، ﴿اِنِّىْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ۙ فَاتَّقُوا اللّٰهَ﴾، ﴿يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ﴾ اور ﴿وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ﴾

تقویٰ کا مفہوم: تقویٰ ''وِقَايَة'' سے مشتق ہے یعنی 'حفاظت کرنا'۔ اصطلاحاً تقویٰ ایک ایسی صفت ثابت ہے جو انسان کے اندر پائی جاتی ہے اور انسان کو برائی سے روکتی ہے اور اچھائیوں کی طرف اس کی رہنمائی کرتی ہے۔

تقویٰ تک کیسے پہنچیں؟

اسلامی تعلیمات ہمیں تقویٰ اختیار کرنے اور اسے محفوظ رکھنے کی دعوت دیتی ہیں۔ لہٰذا ہمیں اس فضیلت تک پہنچنے کے راستے معلوم ہونا چاہئیں۔ تقویٰ کے حصول کے بعض راستے اس طرح ہیں:

۱۔ خدا کی عبادت: ﴿يٰاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِىْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ﴾
اس آیت میں خدا کی عبادت کو باتقویٰ ہونے کا وسیلہ بتایا گیا ہے۔ بعد کی آیت میں حضرت ہود علیہ السلام خدا کی عبادت اور بندگی کو تقویٰ کی شرط بیان کرتے ہیں: ﴿وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

۲۔احکام الٰہی پر عمل کرنا: ﴿خُذُوا مَا آتَيْنَاكُم بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ سورہ انعام کی ۱۵۳ ویں آیت میں پیغمبرؐ کے ذریعہ لائے گئے احکام اور عقائد کے مجموعہ کو ''صراط مستقیم'' کہا گیا ہے اور لوگوں سے مطالبہ کیا گیا ہے کہ باتقویٰ ہونے کے لئے اس سیدھے راستے کی پیروی کریں: ﴿وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾

۳۔حدود الٰہی کے قریب نہ پھٹکنا: ﴿تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ﴾ اس آیت میں مسلمانوں کو خدا کے حرام کردہ امور کو نظر میں رکھنے اور ان سے دوری کا حکم دیا گیا ہے۔ان واجبات پر عمل کرنے اور ان کے بارے میں چون و چرا نہ کہنے پر تاکید کی گئی ہے اور ایسا کرنے کو متقی بننے کا وسیلہ بتایا گیا ہے۔

۴۔پائدار اور سنجیدہ بات کہنا: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾ ٹھوس اور سنجیدہ گفتگو سے تقویٰ میں استحکام پیدا ہوتا ہے۔

۵۔قیامت سے ڈرنا: ﴿وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ﴾ اس آیت میں خدا نے اپنے نبی کو حکم دیا ہے کہ لوگوں کو قیامت سے ڈرائیں۔جس دن خدا اور اس کے خاص بندوں (خدا کی اجازت سے) کے علاوہ کسی کو کسی کی سفارش اور شفاعت کی اجازت نہیں دی جائے گی (بقرہ/۲۵۵)۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

دیے گئے الفاظ اور معانی سے استفادہ کرتے ہوئے قرآنی عبارت کا ترجمہ کریں۔

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَ لٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى ۚ وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ....(بقرہ/۱۸۹)	تَأْتُوا: تم سب وارد ہو، تم سب آؤ ظُهُوْر: پیچھے، پشتیں، کمر وَ اْتُوا: اور تم سب وارد ہو، اور تم سب آؤ
۲. وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۫ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ۝ اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ....(آل عمران/۵۰و۵۱)	
۳. يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ....(آل عمران/۱۰۲)	تُقَاة: تقویٰ لَا تَمُوْتُنَّ: تم سب نہ مرو، تم سب انتقال نہ کرو
۴. وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ ؕ وَهُوَ الَّذِيْۤ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ....(انعام/۷۲)	تُحْشَرُوْن: تم سب جمع کیے جاتے ہو، تم سب محشور کیے جاتے ہو

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. اِنَّ فِي اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ ....(یونس/ ۶)	
۶. يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ....(حجرات/ ۱)	لَاتُقَدِّمُوْا: تم سب آگے نہ جاؤ، تم سب آگے نہ بڑھو

Presented By: https://jafrilibrary.com

تیسواں سبق

تقویٰ کے آثار و برکات (۱)

محترم متعلمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللهِ خَيْرٌ ۚ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

....(بقرہ/۱۰۳)

۲. وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى وَاتَّقُوْنِ يٰۤاُولِي الْاَلْبَابِ

....(بقرہ/۱۹۷)

۳. اِعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى وَاتَّقُوا اللهَ اِنَّ اللهَ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

....(مائدہ/۸)

۴. وَ لَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

....(انعام/۳۲)

۵. اِنَّ فِي اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ

....(یونس/۶)

۶. وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ

....(یوسف/۵۷)

۷. وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ

....(حج/۳۲)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

۸. اِنَّ الَّذِیْنَ یَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰی
لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِیْمٌ

....(حجرات/۳)

۹. یٰٓاَیُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰی ... اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰكُمْ

....(حجرات/۱۳)

۱۰. اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰی قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ یَّاْتِیَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ۞ قَالَ یٰقَوْمِ
اِنِّیْ لَكُمْ نَذِیْرٌ مُّبِیْنٌ ۞ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِیْعُوْنِ ۞ یَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ

....(نوح/ ۱تا۴)

توجہ

۱۔ آیت نمبر۱ میں "کَانُوْا یَعْلَمُوْنَ" ماضی استمراری ہے جس کے یہ معنی ہیں "وہ سب جانتے تھے"۔

۲۔ آیت نمبر۶ میں "کَانُوْا یَتَّقُوْنَ" ماضی استمراری ہے جس کے یہ معنی ہیں "وہ سب تقویٰ اختیار کرتے تھے"

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

ان الفاظ کے لئے بھی پہلے کی طرح کسی ساتھی سے مدد لینا یا گھر کے کسی فرد کے ساتھ مباحثہ کرنا نہ بھولئے گا۔

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
اَصل	اصل، جڑ، بنیاد	وَیل	وائے (افسوس)
مَوت	موت	زَاد	زادراہ، سامان، توشہ راہ
تَبدِیل	تبدیل کرنا، بدلنا	اَصوَات	آوازیں
تَقوٰی	تقوٰی، پرہیزگاری	فَرع	فرع، شاخ، ٹہنی
ثَوَاب	ثواب، جزا، اجر	اَتقیٰ	سب سے زیادہ تقوٰی والا، باتقوٰی ترین
قَرِیب	قریب، پاس، نزدیک	اِعدِلُوا	تم سب عدالت سے کام لو
لُوط	حضرت لوط علیہ السلام	اَقرَب	سب سے زیادہ قریب، نزدیک ترین
عِلم	علم، جاننا، دانائی	اَکرَم	سب سے زیادہ محترم، مکرم
شَجَرَة	درخت، پیڑ	اَمَرَ	اس نے حکم دیا
مَیِّت	میت، مردہ	اِمتَحَنَ	اس نے امتحان لیا، اس نے آزمائش کی
کَلِمَات	باتیں، فرمان، وعدے	اُنثیٰ	مؤنث، مادہ، عورت
کَلِمَة	بات	ذَکَر	مذکر، مرد، نر
		تَزَوَّدُوا	تم سب سامان لے لو تم سب زادراہ لے لو
		لَم تَرَی	تم نے نہیں دیکھا
		تَوَلّیٰ	اس نے منہ پھیرا، اس نے موڑا
		رَاَیتَ	تم نے دیکھا
		کَذَّبَ	اس نے جھٹلایا، اس نے انکار کیا
		مَثُوبَة	ثواب، اجر، جزا

Presented By: https://jafrilibrary.com

معنی	نئے الفاظ
وہ دیکھتا ہے	یَرٰی
وہ تعظیم کرتا ہے	یُعَظِّم
وہ سب نیچا رکھتے ہیں وہ سب دھیما رکھتے ہیں	یَغُضُّوْنَ
شعائر، نشانیاں، یادگاریں	شَعَائِر
مکڑی	عَنۡکَبُوت
کیسے، کس طرح	کَیۡفَ

مانوس الفاظ	معنی

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. اَتۡقٰی۔ اَقۡرَبُ۔ اَکۡرَم:

الف: تقویٰ والا۔قریب۔محترم ☐

ب: سب سے زیادہ تقویٰ والا۔سب سے زیادہ قریب۔سب سے زیادہ محترم ☐

۲. اَمَرَ۔ کَذَّبَ۔ اِمۡتَحَنَ:

الف: اس نے حکم دیا۔اس نے جھوٹ بولا۔اس نے امتحان لیا ☐

ب: اس نے حکم دیا۔اس نے جھٹلایا۔اس نے امتحان لیا ☐

۳. اِعۡدِلُوۡا۔تَزَوَّدُوۡا۔ تَعۡمَلُوۡنَ:

الف: تم سب عدالت سے کام لو۔تم سب زادراہ لے لو۔تم سب انجام دیتے ہو ☐

ب: ان سب نے انصاف سے کام لیا۔ان سب نے زادراہ لی۔وہ سب انجام دیتے ہیں ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

۴. اُنثیٰ - ذَکَر - مَثُوبَۃ:

الف: عورت - مرد - ثواب ☐

ب: عورت - یاد - انعام ☐

۵. تَوَلّیٰ - رَاَیتَ - یَریٰ:

الف: اس نے منہ موڑا - تم نے دیکھا - وہ دیکھتا ہے ☐

ب: اس نے منہ موڑا - تم نے دیکھا - تم دیکھتے ہو ☐

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ وہ سب نیچا رکھتے ہیں - پرہیز گاری:

الف: یَغُضُّوْنَ - تَقْوٰی ☐

ب: یَغُضُّوْنَ - اَتْقیٰ ☐

۲۔ ثواب - اس نے منہ پھیرا:

الف: مَثُوبَۃ - تَوَلّیٰ ☐

ب: مَثُوبَۃ - اِعْدِلُوْا ☐

۳۔ اس نے امتحان لیا - تم نے دیکھا:

الف: اِمْتَحَنَ - یَریٰ ☐

ب: اِمْتَحَنَ - رَاَیْتَ ☐

۴۔ سب سے زیادہ قریب - مرد:

الف: اَقْرَب - اُنْثیٰ ☐

ب: اَقْرَب - ذَکَر ☐

۵۔ تم سب زادراہ لو - سب سے زیادہ تقویٰ والا:

الف: تَزَوَّدُوْا - اَتْقیٰ ☐

ب: تَزَوَّدُوْا - اَکْرَم ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. یٰۤاَیُّھَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰکُمْ مِّنْ ذَکَرٍ وَّ اُنْثٰی

الف: اے لوگو! ہم نے تم سب کو مرد اور عورت پیدا کیا ☐

ب: اے لوگو! یقیناً ہم نے پیدا کیا تم سب کو مرد اور عورت سے ☐

۲. وَ تَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَیْرَ الزَّادِ التَّقْوٰی

الف: اور تم سب زادراہ لو، پس یقیناً بہترین زادراہ تقویٰ ہے ☐

ب: اور ان سب نے زادراہ لیا کیونکہ بہترین زادراہ تقویٰ ہے ☐

۳. اِنَّ الَّذِیْنَ یَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَھُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰہِ

الف: یقیناً جو لوگ نیچا رکھتے تھے اپنی آوازوں کو رسول اللہؐ کے پاس ☐

ب: یقیناً جو لوگ نیچا رکھتے ہیں اپنی آوازوں کو رسول اللہؐ کے پاس ☐

۴. وَ لَلدَّارُ الْاٰخِرَۃُ خَیْرٌ لِّلَّذِیْنَ یَتَّقُوْنَ

الف: اور یقیناً آخرت کا گھر بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں ☐

ب: اور آخرت کا گھر بہترین ہے متقین کے لئے ☐

۵. اِعْدِلُوْا ھُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰی وَ اتَّقُوا اللّٰہَ

الف: تم سب انصاف سے کام لو وہ تقوائے الٰہی سے زیادہ قریب ہے ☐

ب: تم سب عدالت سے کام لو وہ تقویٰ سے زیادہ قریب ہے اور تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ یقیناً قیامت کا اجر بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے

الف: وَ لَلدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْن ☐

ب: وَ لَاَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ آمَنُوْا ☐

۲۔ اور جو شخص تعظیم کرے خدا کے شعائر کی

الف: وَ مَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللّٰه ☐

ب: وَ مَنْ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰه ☐

۳۔ یقیناً خدا کے نزدیک تم سب میں سب سے زیادہ محترم (وہ ہے جو) تم سب میں سب سے زیادہ تقویٰ والا ہے

الف: اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقَاكُمْ ☐

ب: اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ☐

۴۔ ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے اور تقویٰ اختیار کرتے تھے

الف: لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ ☐

ب: لِلَّذِيْنَ آمَنُوْا وَ كَانُوْا يَتَّقُوْنَ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) گزشتہ پڑھے ہوئے معانی کو ذہن نشین کر کے مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبر شمار	عبارت	ترجمہ
۱	وَ اتَّقُونِ یٰٓاُولِی الْاَلْبَابِ	
۲	اِنَّ الَّذِیْنَ یَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ	
۳	اُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ	
۴	لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ عَظِیْمٌ	
۵	وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَ اتَّقَوْا	
۶	لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَیْرٌ	
۷	اِنَّ اللّٰهَ خَبِیْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	
۸	وَ مَنْ یُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰهِ	
۹	اَفَرَءَیْتَ الَّذِیْ تَوَلّٰی	
۱۰	اِنَّ فِی اخْتِلَافِ الَّیْلِ وَ النَّهَارِ	
۱۱	مِنْ قَبْلِ اَنْ یَّاْتِیَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ	
۱۲	اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَ اتَّقُوْهُ وَ اَطِیْعُوْنِ	

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱. اِنَّا اَرۡسَلۡنَا نُوۡحاً اِلیٰ قَوۡمِهٖ اَنۡ اَنۡذِرۡ قَوۡمَکَ

یقیناً ہم.........نوح کو.........کی طرف، کہ.........اپنی.........کو

۲. اِنِّیۡ لَکُمۡ نَذِیۡرٌ مُّبِیۡنٌ ۞ اَنِ اعۡبُدُوا اللّٰهَ وَ اتَّقُوۡهُ وَ اَطِیۡعُوۡنِ

.........تم سب کے لئے...............ہوں☆.........خدا کی اور.........اس کا اور.........میری

۳. وَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِی السَّمٰوٰاتِ وَالۡاَرۡضِ لَاٰیَاتٍ لِّقَوۡمٍ یَّتَّقُوۡنَ

اور جو بھی.........خدا نے.........اور.........میں حتماً.........ہیں اس قوم کے لئے جو...............

۴. وَ اَعۡتَدۡنَا لِمَنۡ کَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِیۡراً

اور.........اس کے لئے جس نے.........کیا قیامت کا،...............

۵. لَمَثُوۡبَةٌ مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ خَیۡرٌ لَّوۡ کَانُوۡا یَعۡلَمُوۡنَ

یقیناً.........خدا.........سے بہتر ہے...............وہ...............

مشق نمبر(۵) سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے اور پھر ترجمہ کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجیے:

۱. اِنَّ رَحۡمَتَ اللّٰهِ قَرِیۡبٌ مِّنَ الۡمُحۡسِنِیۡنَ

.... (اعراف/ ۵۶)

۲. لَهُمُ الۡبُشۡرٰی فِی الۡحَیٰوةِ الدُّنۡیَا وَ فِی الۡاٰخِرَةِ ؕ لَا تَبۡدِیۡلَ لِکَلِمٰتِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِکَ هُوَ الۡفَوۡزُ الۡعَظِیۡمُ

....(یونس/ ۶۴)

۳. وَ یَاۡتِیۡهِ الۡمَوۡتُ مِنۡ کُلِّ مَکَانٍ وَّ مَا هُوَ بِمَیِّتٍ

....(ابراهیم/ ۱۷)

۴. اَلَمۡ تَرَ کَیۡفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا کَلِمَةً طَیِّبَةً کَشَجَرَةٍ طَیِّبَةٍ اَصۡلُهَا ثَابِتٌ وَّ فَرۡعُهَا فِی السَّمَآءِ

....(ابراهیم/ ۲۴)

۵. بَلۡ کَذَّبُوۡا بِالسَّاعَةِ ۟ وَ اَعۡتَدۡنَا لِمَنۡ کَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِیۡرًا

....(فرقان/ ۱۱)

۶. کَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوۡطِۣ الۡمُرۡسَلِیۡنَ ۞ اِذۡ قَالَ لَهُمۡ اَخُوۡهُمۡ لُوۡطٌ اَلَا تَتَّقُوۡنَ

....(شعراء/ ۱۶۰ و ۱۶۱)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. وَقَالَ الَّذِينَ اُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

.... قصص/ ۸۰)

۸. اَفَرَءَيْتَ الَّذِي تَوَلّٰى

....(نجم/ ۳۳)

توجہ

ا۔ آیت نمبر ا میں "مِن" کا ترجمہ "سے" کیجئے۔

۲۔ آیت نمبر ۳ میں "بِمَيِّتٍ" میں جو حرف "بِ" استعمال ہوا ہے اس کا معنی نہ کریں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل مضارع، جمع مذکر غائب

پہلے اور دوسرے گروہ کے افعال کو ان کے معانی نیز ان کی شکل اور ساخت کے اعتبار سے ملاحظہ کیجئے:

پہلا گروہ		دوسرا گروہ	
یَعقِلُ	وہ سمجھتا ہے	یَعقِلون	وہ سب سمجھتے ہیں
یَعْلَمُ	وہ جانتا ہے	یَعلَمون	وہ سب جانتے ہیں
یَفْقَهُ	وہ فہم رکھتا ہے	یَفقَهُون	وہ سب فہم رکھتے ہیں
یُقاتِلُ	وہ قتل (جنگ) کرتا ہے	یُقاتِلُون	وہ سب قتل (جنگ) کرتے ہیں
یَکفُرُ	وہ کفر اختیار کرتا ہے	یَکفُرُونَ	وہ سب کفر اختیار کرتے ہیں
یُنفِقُ	وہ (راہ خدا میں) خرچ کرتا ہے	یُنفِقُونَ	وہ سب (راہ خدا میں) خرچ کرتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

پہلے گروہ کے افعال، واحد مذکر غائب کے ہیں اور دوسرے گروہ کے افعال، جمع مذکر غائب کے ہیں۔

جمع مذکر غائب بنانے کیلئے جو تبدیلی پیش آئی ہیں وہ یہ ہے کہ واحد کے صیغہ میں "ونَ" کا اضافہ کیا گیا ہے:

یَعْلَمُ + ونَ ← یَعْلَمُونَ

مضارع، جمع مذکر غائب بنانے کا طریقہ

فعل مضارع جمع مذکر غائب بنانے کے لئے، فعل مضارع، واحد مذکر غائب کے آخر میں "ونَ" کا اضافہ کردیں گے، جیسے:

یَعْلَمُ یَعْلَمُوْنَ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : پہلے نمونہ پر توجہ رکھتے ہوئے نقشہ مکمل کیجئے :

ماضی واحد مذکر غائب	ماضی جمع مذکر غائب	مضارع واحد مذکر غائب	مضارع جمع مذکر غائب
عَلِمَ: اس نے جانا	عَلِموا: ان سب نے جانا	یَعْلَمُ : وہ جانتا ہے	یَعْلَمُون : وہ سب جانتے ہیں
کَفَرَ: اُس نے کفر اختیار کیا	:	یَکفُرُ:	:
اَنفَقَ: اُس نے (راہِ خدا میں) خرچ کیا	:	:	یُنفِقُونَ:
		یُجَاهِدُ:	
جَاهَدَ: اُس نے جہاد کیا	:	یُؤمِنُ:	:
آمَنَ: وہ ایمان لایا	:	یَجعَلُ:	:
جَعَلَ: اُس نے قرار دیا	:	یُسَخِّرُ:	:
سَخَّرَہ: اُس نے تسخیر کیا (اس نے فرمانبردار بنایا)			
		یَضرِبُ:	
ضَرَبَ: اُس نے مارا	:		:

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

تقویٰ کے آثار و برکات (۱)

تقویٰ، برتری کا معیار

اسلامی معاشرے میں امتیاز اور برتری کا معیار، تقویٰ ہے۔

نسل، قومیت، رنگ، طاقت وغیرہ میں سے کوئی بھی چیز انسان کی کرامت اور برتری کا معیار نہیں ہوسکتی ﴿اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللهِ اَتْقٰكُمْ اِنَّ اللهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ﴾

تقویٰ کے آثار

۱۔ بہترین زادراہ (سفر): انسان کی زندگی میں تقویٰ بہترین زادراہ (سفر) ہے اور قرآن مطالبہ کرتا ہے کہ اس زادراہ کو ہم اپنے ساتھ لے لیں: ﴿وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى﴾

تقویٰ کا اخلاقی صفات سے تعلق: بہت سی اخلاقی صفات کی بنیاد تقویٰ ہے۔ ان میں سے ایک فضیلت، تقویٰ ہے اور قرآن نے ہمیں حکم دیا ہے کہ ہم عدالت کو اپنائیں کیونکہ عدالت، تقویٰ سے زیادہ قریب ہے: ﴿اِعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى﴾ قرآن اسی طرح ہمیں معاف کرنے کی دعوت دیتا ہے کیونکہ یہ بھی تقویٰ سے زیادہ نزدیک ہے: ﴿وَ اَنْ تَعْفُوْا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى﴾

۲۔ خدا کی مغفرت: تقویٰ کے آثار میں سے خدا کی مغفرت اور خدا کا بڑا اجر اور جزا ہے: ﴿اَنِ اعْبُدُوا اللهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ ۝ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ﴾، ﴿اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى

Presented By: https://jafrilibrary.com

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴾ اور: ﴿ وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴾

۳۔ باقی رہنے والا اُخروی انعام: تقویٰ کا بڑا اور ہمیشہ رہنے والا اثر، قیامت کا انعام ہے: ﴿ وَ لَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴾

یاد دہانی

اختیاری مشقوں میں مانوس الفاظ کے نیچے لائن کھینچی ہوئی ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. وَاَنۡ تَعۡفُوۡۤا اَقۡرَبُ لِلتَّقۡوٰی ؕ وَلَا تَنۡسَوُا الۡفَضۡلَ بَیۡنَکُمۡ ؕ اِنَّ اللّٰہَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِیۡرٌ ....(بقرہ/۲۳۷)	تَعۡفُوۡا: تم سب بخشو، تم سب معاف کرو لَاتَنۡسَوۡا: تم سب نہ بھولو، تم سب فراموش نہ کرو
۲. قُلۡ مَتَاعُ الدُّنۡیَا قَلِیۡلٌ ۚ وَالۡاٰخِرَۃُ خَیۡرٌ لِّمَنِ اتَّقٰی ۟ وَلَا تُظۡلَمُوۡنَ فَتِیۡلًا ....(نساء/۷۷)	تُظۡلَمُوۡنَ: تم سب پر ظلم کیا جاتا ہے فَتِیۡلًا: کھجور کی گٹھلی، دھاگے (کے برابر) قلیل: کم، تھوڑا
۳. یٰبَنِیۡۤ اٰدَمَ قَدۡ اَنۡزَلۡنَا عَلَیۡکُمۡ لِبَاسًا یُّوَارِیۡ سَوۡاٰتِکُمۡ وَرِیۡشًا ؕ وَلِبَاسُ التَّقۡوٰی ۙ ذٰلِکَ خَیۡرٌ ؕ ....(اعراف/۲۶)	یُوَارِیۡ: وہ چھپاتا ہے سَوۡآت: شرم گاہیں رِیۡش: سجاوٹ
۴. ثُمَّ نُنَجِّی الَّذِیۡنَ اتَّقَوۡا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِیۡنَ فِیۡہَا جِثِیًّا ....(مریم/۷۲)	نُنَجِّی: ہم نجات دیتے ہیں نَذَرُ: ہم چھوڑتے ہیں جِثِیًّا: گھٹنوں کے بل

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى .... (طه/ ۱۳۲)	وَأْمُرْ: اور تم حکم دو اِصْطَبِرْ: تم صبر کرو، تم صبر سے کام لو نَسْئَلُ: ہم سوال کرتے ہیں، پوچھتے ہیں، مانگتے ہیں نَرْزُقُ: ہم روزی دیتے ہیں
۲. وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا .... (طلاق/ ۲)	يَتَّقِ: وہ تقویٰ اختیار کرے مَخْرَجًا: گشائش، راہ حل، راہ نجات
۷. وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللّٰهُ ۚ هُوَ أَهْلُ التَّقْوٰى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ .... (مدثر/ ۵۶)	يَذْكُرُونَ: وہ سب ذکر کرتے ہیں وہ سب نصیحت لیتے ہیں

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اکتیسواں سبق

تقویٰ کے آثار و برکات (۲)

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھیے:

۱. فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَ تَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

....(آل عمران/۱۷۹)

۲. فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

....(مائدہ/۱۰۰)

۳. وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰٓى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ

....(اعراف/۹۶)

۴. يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

....

....(انفال/۲۹)

۵. وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

....(یوسف/۱۰۹)

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

۶. وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ

....

.... (نحل/ ۳۰)

۷. إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ

.... (نحل/ ۱۲۸)

۸. وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

....

.... (طلاق/ ۲ و ۳)

۹. وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا

.... (طلاق/ ۴)

۱۰. مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ

.... (طلاق/ ۵)

توجہ

۱۔ آیت نمبر ۷ میں ''مُحْسِنُوْنَ'' کے معنی یوں کیجئے ''نیکی کرنے والے افراد''۔

۲۔ آیت نمبر ۹ میں ''مِنْ'' کے معنی ''میں'' میں کیجئے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

مانوس الفاظ	معنی	نئے الفاظ	معنی
اِسْمَاعِیل	حضرت اسماعیل علیہ السلام	قُرٰی	آبادیاں، بستیاں ع (قَرْیَہ کی جمع)
اِسْحَاق	حضرت اسحاق علیہ السلام	فِتْنَة	امتحان، آزمائش
یَعْقُوب	حضرت یعقوب علیہ السلام	اِنْ تَتَّقُوا	اگر تم سب تقویٰ اختیار کرو
اَوْلَاد	اولاد، بیٹے (وَلَد کی جمع)	تُفْلِحُوْنَ	تم سب نجات پاتے، تم سب نجات پاتے ہو
بَرَکَات	برکتیں	حَسْب	کافی
حُسْن	خوبصورتی، اچھائی، اچھا	حَیْثُ	ہر جگہ، ہر طرح، جس طرح
عَهْد	عہد، پیمان	ذُو - ذَا - ذِی	والا، صاحب
یُوْسُف	حضرت یوسف علیہ السلام	سَیِّئَات	برائیاں، گناہ (سَیِّئَة کی جمع)
یَرْزُقُ (رَزَقْنَا ۲/ ۲۲)	وہ روزی دیتا ہے	فَتَحْنَا	ہم کھولتے ہیں، ہم نے کھولا
یَجْعَلُ (جَعَلَ ۲/ ۷)	وہ قرار دیتا ہے	لَا یَحْتَسِبُ	وہ گمان نہیں کرتا
اُمُور	امور، بہت سے کام	مَاذَا	کیا، کیا چیز، کس چیز
		یَتَّقِ - (یَتَّقِی)	وہ تقویٰ اختیار کرے (وہ تقویٰ اختیار کرتا ہے)
		مَخْرَج	گشائش، راہ نجات
		یُسْر	آسانی، سہولت
		یُکَفِّرُ	وہ چھپاتا ہے
		اِعْلَمُوا	تم سب جان لو
		اِنْ تُؤْمِنُوا	اگر تم ایمان لے آؤ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. یَرْزُقُ۔ یَجْعَلُ۔ یُکَفِّرُ:

الف: وہ روزی دیتا ہے۔ وہ قرار دیتا ہے۔ وہ چھپاتا ہے ☐

ب: اس نے روزی دی۔ اس نے قرار دیا۔ اس نے چھپایا ☐

۲. یُسْر ۔ مَخْرَج۔ حَسْب:

الف: آسانی۔ راہ نجات۔ کافی ☐

ب: آسان۔ خارج۔ حساب ☐

۳. یَتَّقِ۔ اِنْ تَتَّقُوا ۔ فَتَحْنَا:

الف: وہ تقویٰ اختیار کرتا ہے۔ ان سب نے تقویٰ اختیار کیا۔ ہم نے کھولا ☐

ب: وہ تقویٰ اختیار کرتا ہے۔ اگر تم سب تقویٰ اختیار کرو۔ ہم کھولتے ہیں ☐

۴. حَیْثُ۔ لَایَحْتَسِبُ ۔ سَیِّئَات:

الف: جہاں۔ وہ گمان نہیں کرتا۔ برائی ☐

ب: جہاں۔ وہ گمان نہیں کرتا۔ برائیاں ☐

۵. تُفْلِحُوْنَ ۔ "ذُو ، ذَا ، ذِی" ۔ مَاذَا:

الف: تم سب نجات پاتے ہو۔ والا۔ کیا ☐

ب: تم سب نے نجات پائی۔ صاحب۔ کس چیز ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ وہ قرار دیتا ہے۔ آسانی:

الف: یَجْعَلُ ۔ حَسْب ☐

ب: یَجْعَلُ ۔ یُسْر ☐

۲۔ وہ چھپاتا ہے۔ ہم کھولتے ہیں:

الف: یُکَفِّرُ ۔ فَتَحْنَا ☐

ب: یُکَفِّرُ ۔ مَخْرَج ☐

۳۔ والا۔ برائیاں:

الف: مَاذَا ۔ سَیِّئَات ☐

ب: "ذُو ، ذَا ، ذِی" ۔ سَیِّئَات ☐

۴۔ جہاں۔ راہ نجات:

الف: حَیْثُ ۔ مَخْرَج ☐

ب: حَیْثُ ۔ حَسْب ☐

۵۔ کافی۔ وہ گمان نہیں کرتا:

الف: حَسْب ۔ لَا یَحْتَسِبُ ☐

ب: یُسْر ۔ لَا یَحْتَسِبُ ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۲)　صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا

الف: اگر وہ لوگ تقویٰ اختیار کرتے تو وہ قرار دیتا ان کے لئے حق و باطل کو جدا کرنے والا (ذریعہ) ☐

ب: اگر تم سب خدا کا تقویٰ اختیار کرو، وہ قرار دے گا تم سب کے لئے حق و باطل کو جدا کرنے والا (ذریعہ) ☐

۲. فَاتَّقُوا اللّٰهَ يَآ اُولِي الْاَلْبَاب

الف: تو خدا کا تقویٰ اختیار کرو اے عقل والو! ☐

ب: پس خدا کا تقویٰ اختیار کیا عقل والوں نے ☐

۳. وَ لَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرىٰ آمَنُوْا وَ اتَّقَوْا

الف: اور یقیناً اگر بستیوں والے لوگ ایمان لاتے اور تقویٰ اختیار کرتے ☐

ب: اور اگر اے بستیوں والے لوگو! تم سب ایمان لاؤ اور تقویٰ اختیار کرو ☐

۴. وَ مَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا

الف: اور جو بھی خدا کا تقویٰ اختیار کرے گا (خدا) قرار دے گا اس کے لئے راہ نجات ☐

ب: اور جو بھی خدا کا تقویٰ اختیار کرے گا اس کے لئے پیدا ہو جائے گی ایک راہ نجات ☐

۵. وَ اِنْ تُؤْمِنُوْا وَ تَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

الف: اور اگر وہ سب ایمان لے آئیں اور تقویٰ اختیار کریں تو ان کے لئے اجر عظیم ہے ☐

ب: اور اگر تم سب ایمان لے آؤ اور تقویٰ اختیار کرو تو تم سب کے لئے اجر عظیم ہے ☐

توجہ

آیت ۳ میں ''آمَنُوْا'' اور اس طرح کے بعض موارد میں فعل ماضی کے فعل مضارع معنی ہوتے ہیں۔ انشاء اللہ اس کی تفصیل بعد میں بیان کی جائے گی۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ اور جو خدا کا تقویٰ اختیار کرے (خدا) قرار دیتا ہے اس کے لئے اس کے کام میں آسانی:

الف: وَ مَن يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا ☐

ب: وَ مَن يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَل لَّهُ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا ☐

۲۔ اور یقیناً قیامت کا گھر بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں:

الف: وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَّلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ☐

ب: وَ لَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ☐

۳۔ وہ چھپائے گا تم سے تمھارے گناہوں کو:

الف: يُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ ☐

ب: يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهٖ ☐

۴۔ یقیناً خدا ان لوگوں کے ساتھ ہے جنھوں نے تقویٰ اختیار کیا:

الف: اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا ☐

ب: اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا لفظ بلفظ ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	وَیَغْفِرْ لَکُمْ وَ اللّٰہُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ	
۲	لَفَتَحْنَا عَلَیْھِمْ بَرَکَاتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ	
۳	وَ یَرْزُقْهُ مِنْ حَیْثُ لَا یَحْتَسِبْ	
۴	وَ مَنْ یَّتَوَکَّلْ عَلَی اللّٰہِ فَھُوَ حَسْبُهٗ	
۵	فَآمِنُوا بِاللّٰہِ وَرُسُلِهٖ	
۶	وَ قِیْلَ لِلَّذِیْنَ اتَّقَوْا	
۷	مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّکُمْ قَالُوْا خَیْراً	
۸	لِلَّذِیْنَ اَحْسَنُوْا فِیْ هٰذِهِ الدُّنْیَا حَسَنَةٌ	
۹	وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَیْرٌ وَّلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِیْنَ	
۱۰	اِنْ تَتَّقُوا اللّٰہَ یَجْعَلْ لَّکُمْ فُرْقَاناً	
۱۱	وَ لَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَیْرٌ لِّلَّذِیْنَ اتَّقَوْا	
۱۲	لَعَلَّکُمْ تُفْلِحُوْنَ	

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱. وَ مَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ

اور جو شخص...........(خدا) چھپائے گا...........اس کے گناہوں کو۔

۲. وَ قِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْا خَيْراً

اور کہا گیا...........تقویٰ اختیار کیا...........نازل کیا ہے...........ان سب نے کہا...........۔

۳. لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَّلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْر

ان لوگوں کے لئے...........نیکی کی...........میں...........اور یقیناً...........بہتر ہے۔

۴. وَ يُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَ يَغْفِرْ لَكُمْ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

اور...........تم سب سے...........کو اور...........تم سب کے لئے اور خدا...........والا ہے۔

۵. وَ يَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَايَحْتَسِبُ وَ مَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ

اور...........اس کو...........سے وہ گمان نہیں کرتا اور جو...........خدا...........تو وہ...........ہے، اسے

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ہے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے:

۱. اَلَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

.... (بقرہ/۳)

۲. قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ

....(بقرہ/۱۳۶)

۳. فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ۭ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ

....(آل عمران/۱۴۸)

۴. وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

....(انفال/۲۸)

۵. كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ

....(توبہ/۷)

۶. وَلَقَدْ جَاۗءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ

....(مومن/۳۴)

توجہ

آیت نمبر ۳ میں ''حُسْنَ ثَوَابِ'' کے یوں معنی کیجئے ''عمدہ ثواب'' کے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل مضارع، مذکر حاضر (واحد اور جمع)

مندرجہ ذیل افعال کو ان کے معانی کو مدنظر رکھتے ہوئے پڑھیے :

پہلا گروہ		دوسرا گروہ	
يَخْلُقُ	وہ خلق کرتا ہے	تَخْلُقُ	تم خلق کرتے ہو
يَجْعَلُ	وہ قرار دیتا ہے	تَجْعَلُ	تم قرار دیتے ہو
يُنفِقُ	وہ خرچ کرتا ہے	تُنفِقُ	تم خرچ کرتے ہو

اگر مذکورہ فعل مضارع میں غور کریں تو آپ کو پتہ چلے گا کہ پہلے گروہ کے افعال، مضارع غائب کے ہیں اور دوسرے گروہ کے افعال مضارع حاضر کے ہیں۔ ان دونوں میں فرق صرف اتنا ہے کہ غائب کے افعال "یـ" سے شروع ہوتے ہیں اور حاضر کے افعال "تـ" سے شروع ہوتے ہیں۔

لہٰذا مضارع حاضر بنانے کے لیے مضارع غائب کے شروع کی "یـ" کو "تـ" سے بدل دیں گے، جیسے:

يَخْلُقُ　　تَخْلُقُ

جمع حاضر کے افعال بھی اسی قاعدے کے تحت بنائے جاتے ہیں:

يَعلَمُونَ: وہ سب جانتے ہیں　　تَعلَمُونَ :تم سب جانتے ہو

يَعبُدُون: وہ سب عبادت کرتے ہیں　　تَعبُدُونَ: تم سب عبادت کرتے ہو

يُقَاتِلُونَ: وہ سب قتل کرتے ہیں　　تُقَاتِلُونَ: تم سب قتل کرتے ہو

Presented By: https://jafrilibrary.com

مضارع، مذکر حاضر بنانے کا طریقہ کار

فعل مضارع، مذکر حاضر (مفرد اور جمع) بنانے کے لئے، فعل مضارع مذکر غائب کے شروع میں "یـــ" کو "تـ" سے تبدیل کردیں گے، جیسے:

یَعلمُ تعلمُ ، یَعْلَمُوْنَ تعْلَمُوْنَ

مشق : درج ذیل نقشہ کو اس کے پہلے خانہ کی طرح پُر کیجئے:

ماضی واحد مذکر حاضر	مضارع واحد مذکر حاضر	ماضی جمع مذکر حاضر	مضارع جمع مذکر حاضر
جَعَلْتَ: تم نے قرار دیا	تَجعَلُ : تم قرار دیتے ہو	جَعَلْتُم : تم سب نے قرار دیا	تَجعَلُونَ : تم سب قرار دیتے ہو
دَخَلْتَ: تم نے داخل کیا	تَدْخُلُ :..........	.... :	.... : ....
نَصَرْتَ: تم نے مدد کی	تَنْصُرُ:..........	.... :	.... : ....
عَلِمْتَ: تم نے جانا	تَعْلَمُ :..........	.... :	.... : ....
عَمِلْتَ: تم نے انجام دیا	تَعْمَلُ:..........	.... :	.... : ....
جَاهَدْتَ: تم نے جہاد کیا	تُجَاهِدُ :..........	.... :	.... : ....

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

تقویٰ کے آثار و برکات (۲)

گزشتہ سبق میں قرآن کی رو سے تقویٰ کے بعض آثار بیان کیے گئے۔ اس سبق میں اس کے بعض دیگر آثار سے آشنا ہوں گے۔

۴۔ حق و باطل کی شناخت: تقویٰ کے نتیجہ میں ایسی روشن دید انسان کو حاصل ہو جاتی ہے جس کے ذریعہ وہ حق کو باطل سے اور صحیح کو غیر صحیح سے الگ کر سکتا ہے: ﴿ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِنۡ تَتَّقُوا اللّٰهَ یَجۡعَلۡ لَّکُمۡ فُرۡقَانًا ﴾

۵۔ سعادت اور کامیابی: تقویٰ کے سائے میں انسان حقیقی سعادت تک پہنچ جاتا ہے: ﴿ فَاتَّقُوا اللّٰهَ یٰۤاُولِی الۡاَلۡبَابِ لَعَلَّکُمۡ تُفۡلِحُوۡنَ ﴾

۶۔ رزق اور دیگر امور کی کشادگی: تقویٰ کے سبب کاموں میں کشادگی پیدا ہوتی ہے اور جہاں سے انسان سوچ بھی نہیں سکتا، روزی حاصل ہوتی ہے: ﴿ وَمَنۡ یَّتَّقِ اللّٰهَ یَجۡعَلۡ لَّهٗ مَخۡرَجًا ۙ وَّیَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَیۡثُ لَا یَحۡتَسِبُ ﴾ اور: ﴿ وَمَنۡ یَّتَّقِ اللّٰهَ یَجۡعَلۡ لَّهٗ مِنۡ اَمۡرِهٖ یُسۡرًا ﴾

۷۔ برکات الٰہی کا نزول: اگر کوئی امت تقویٰ کا راستہ اپناتی ہے تو خدا اس کے اوپر برکت و رحمت کے دروازے کھول دیتا ہے: ﴿ وَلَوۡ اَنَّ اَهۡلَ الۡقُرٰۤی اٰمَنُوۡا وَاتَّقَوۡا لَفَتَحۡنَا عَلَیۡهِمۡ بَرَکٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ ﴾

۸۔ خدا کی پشت پناہی: تقویٰ اختیار کرنے والے کو خدا کی حمایت حاصل ہوتی ہے اور آگاہ و قادر خدا اس کے ساتھ ہوتا ہے: ﴿ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِیۡنَ اتَّقَوۡا وَّالَّذِیۡنَ هُمۡ مُّحۡسِنُوۡنَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

۹۔ گناہوں کی پردہ پوشی: گزشتہ سبق میں ذکر ہوا تھا کہ تقویٰ کے آثار میں سے ایک یہ ہے کہ خدا کی مغفرت حاصل ہوتی ہے۔ سورہ طلاق کی پانچویں آیت میں تقویٰ کو گناہوں کے چھپانے اور گناہوں سے چشم پوشی کا سبب بتایا گیا ہے: ﴿ مَنْ يَّتَّقِ اللهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ ﴾ اسی طرح سورہ انفال کی ۲۹ویں آیت میں گناہوں کی پردہ پوشی اور گناہوں کی مغفرت کو تقویٰ کا نتیجہ بتایا گیا ہے: ﴿ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللهَ ... وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ... ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۱. وَاِنۡ تَصۡبِرُوۡا وَتَتَّقُوۡا لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـــًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعۡمَلُوۡنَ مُحِيۡطٌ ....(آل عمران/ ۱۲۰)	تَصۡبِرُوۡا: تم سب صبر کرتے ہو مُحِيۡط: محیط، مسلط، حاوی كَيۡد: حیلہ، بہانہ
۲. اَلَّذِيۡنَ اسۡتَجَابُوۡا لِلّٰهِ وَالرَّسُوۡلِ مِنۡۢ بَعۡدِ مَاۤ اَصَابَهُمُ الۡقَرۡحُ ؕ لِلَّذِيۡنَ اَحۡسَنُوۡا مِنۡهُمۡ وَاتَّقَوۡا اَجۡرٌ عَظِيۡمٌ ....(آل عمران/ ۱۷۲)	اِسۡتَجَابُوۡا: ان سب نے جواب دیا ان سب نے قبول کیا قَرۡح: زخم
۳. وَلَوۡ اَنَّ اَهۡلَ الۡكِتٰبِ اٰمَنُوۡا وَاتَّقَوۡا لَـكَفَّرۡنَا عَنۡهُمۡ سَيِّاٰتِهِمۡ وَلَاَدۡخَلۡنٰهُمۡ جَنّٰتِ النَّعِيۡمِ ....(مائدہ/ ۶۵)	كَفَّرۡنَا: ہم نے چھپایا اَدۡخَلۡنَا: ہم نے داخل کیا نَعِيۡم: نعمتوں سے بھرپور
۴. اِنَّ الَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا اِذَا مَسَّهُمۡ طٰۤئِفٌ مِّنَ الشَّيۡطٰنِ تَذَكَّرُوۡا فَاِذَا هُمۡ مُّبۡصِرُوۡنَ ....(اعراف/ ۲۰۱)	مَسَّ: مس (وسوسہ) کرے، چھوئے تَذَكَّرُوۡا: تم سب متوجہ ہوئے، ان سب کو یاد دلایا مُبۡصِرُوۡنَ: دیکھنے والے طَائِف: گروہ

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۵. مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا ۚ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوا ۖ وَّعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ....(رعد/۳۵)	وُعِدَ: وعدہ کیا گیا اُکُلُ: خوراک، کھانے والی چیزیں ظِلٌّ: سایہ، چھاؤں عُقْبیٰ: عاقبت، نتیجہ، انجام
۶. لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَعْدَ اللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ....(زمر/۲۰)	غُرَف: کمرے، حجرے مَبْنِيَّة: بنے ہوئے يُخْلِفُ: وہ خلاف ورزی کرتا ہے
۷. وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ....(زمر/۶۱)	يُنَجِّي: وہ نجات دیتا ہے مَفَازَة: نجات، کامیابی
۸. وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ....(زمر/۷۳)	فُتِحَتْ: وہ کھولی گئی، فتح کی گئی خَزَنَة: محافظ افراد، نگہبان (جمع)
۹. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ....(حدید/۲۸)	كِفْلَيْنِ: دو حصے تَمْشُونَ: تم سب چلتے ہو

توجہ

آیت نمبر۹ میں "یُؤْتِ" دراصل "یُؤْتِی" ہے کس کے معنی یہ ہیں: "وہ دیتا ہے"۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

بتیسواں سبق

متّقین

محترم متعلّمین قرآن!

نیچے لکھی ہوئی قرآن کی آیتوں کو ایک بار غور سے پڑھئے:

۱. اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

....(اعراف/۱۲۸)

۲. اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗۤ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

....(انفال/۳۴)

۳. تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ
هٰذَا فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ

....(هود/۴۹)

۴. اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ۞ اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ

....(حجر/۴۵)

۵. وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَ ضِيَآءً وَّ ذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ

....(انبیاء/۴۸)

۶. تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا ؕ وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِيْنَ

....(قصص/۸۳)

Presented By: https://jafrilibrary.com

۷. اَلۡاَخِلَّآءُ یَوۡمَئِذٍۭ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الۡمُتَّقِیۡنَ ۞ یٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَیۡکُمُ الۡیَوۡمَ

....(زخرف/ ۶۷و ۶۸)

۸. اِنَّ الۡمُتَّقِیۡنَ فِیۡ مَقَامٍ اَمِیۡنٍ ۞ فِیۡ جَنّٰتٍ وَّ عُیُوۡنٍ

....(دخان/ ۵۱و ۵۲)

۹. وَ اُزۡلِفَتِ الۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِیۡنَ غَیۡرَ بَعِیۡدٍ

....(ق/ ۳۱)

۱۰. اِنَّ لِلۡمُتَّقِیۡنَ عِنۡدَ رَبِّهِمۡ جَنّٰتِ النَّعِیۡمِ ۞ اَفَنَجۡعَلُ الۡمُسۡلِمِیۡنَ کَالۡمُجۡرِمِیۡنَ

....(قلم/ ۳۴و ۳۵)

توجہ

۱۔ آیت نمبر۳ میں " مَا کُنۡتَ تَعۡلَمُ "ماضی استمراری ہے جس کے یہ معنی ہیں :"تم نہیں جانتے تھے"۔

۲۔ آیت نمبر۵ میں " فُرۡقَانَ ۔ضِیَاء۔ذِکۡر" یہ الفاظ "تورات" کی صفات ہیں۔

۳۔ آیت نمبر۸ میں "اَمِیۡن" کے معنی "امن" کے ہیں۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مانوس الفاظ اور نئے الفاظ

مانوس الفاظ	معنی
اَیَّام	ایام، دن، روز (یَوم کی جمع)
بَعِید	بعید، دور
سِحُر	سحر، جادو
فَسَاد	فساد، تباہی، بربادی
مَقَام	جگہ، رتبہ، مرتبہ
جَعَلُوا (جَعَلَ ۲/۷)	ان سب نے قرار دیا
نَجعَلُ (جَعَلْنَا ۲/۷)	ہم قرار دیتے ہیں
تَعلَمُ (یَعلَمُ ۷/۲۷)	تم جانتے ہو

نئے الفاظ	معنی
زَوج	شوہر، ہمسر، جفت
اَنتَ	تم
دِیَار	دیار، سرزمین، گھربار
ضِیَاء	روشنی، اجالا
اَرحَام	رشتہ دار، قرابتدار
آمِنِینَ	امان میں (آمِن کی جمع)
اَخِلَّاء	دوست (خَلِیل کی جمع)
اُدخُلُوا	تم سب داخل ہو جاؤ
یُورِثُ	وہ وارث بناتا ہے سپرد کرتا ہے، عطا کرتا ہے
اِصبِر	تم صبر کرو
اِن	نہیں
اَنبَآء	خبریں (نَبَأ کی جمع)
عُلُوّ	بلندی، برتری
عُیُون	چشمے، آنکھیں (عَین کی جمع)
مَعدُودَات	گنے چنے، کم (مَعدُودَة کی جمع)
نَعِیم	نعمتوں سے بھرپور
نُوحِی	ہم وحی کرتے ہیں
یُرِیدُونَ	وہ سب چاہتے ہیں
اُزلِفَت	وہ قریب ہوئی، وہ نزدیک ہوتی ہے

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق و سوالات

مشق نمبر(۱) صحیح جواب پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱. یُوْرِثُ ۔ تَعْلَمُ ۔ یُرِیْدُوْنَ :

الف: وہ وارث بناتا ہے۔ تم جانتے ہو۔ وہ سب چاہتے ہیں ☐

ب: وہ وارث بنتا ہے۔ تم سکھاتے ہو۔ ان سب نے چاہا ☐

۲. عُیُوْن ۔ اَنْبَآء ۔ اَخِلَّا :

الف: چشمے۔ خبریں۔ دوست (جمع) ☐

ب: آنکھیں۔ خبریں۔ خلوت والے ☐

۳. اُدْخُلُوا ۔ اِصْبِرُ ۔ آمِنِیْنَ :

الف: تم سب داخل ہو جاؤ۔ تم صبر کرو۔ آمین کہنے والے ☐

ب: تم سب داخل ہو جاؤ۔ تم صبر کرو۔ امان میں (آمِنُ کی جمع) ☐

۴. نَجْعَلُ ۔ نُوْحِی ۔ نَعِیْم :

الف: ہم قرار دیتے ہیں۔ ہم وحی کرتے ہیں۔ ہم سب نعمتوں میں ہیں ☐

ب: ہم قرار دیتے ہیں۔ ہم وحی کرتے ہیں۔ نعمتوں سے بھرپور ☐

۵. اَنْتَ ۔ کُنْتَ ۔ اُزْلِفَت :

الف: تم۔ تم تھے۔ وہ نزدیک ہوئی ☐

ب: تم۔ تم تھے۔ تمھاری زلف ☐

ب: کونسا جزء صحیح ہے؟

۱۔ روشنی۔ دور:

الف: اُزْلِفَت ۔ بَعِیْد ☐ ب: ضِیَاء ۔ بَعِیْد ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

۲۔ برتری۔چشمے:

الف: عُلُوّا۔عُیُوْن ☐ ب: عُیُوْن۔ عُلُوّا ☐

۳۔ تم تھے۔تم:

الف: اَنْتَ۔کُنْتَ ☐ ب: کُنْتَ ۔ اَنْتَ ☐

۴۔ دوست (جمع)۔تم سب داخل ہو جاؤ:

الف: اَخِلّا ۔ اُدْخُلُوا ☐ ب: اُدْخُلوا۔اَخِلّا ☐

۵۔ ہم وحی کرتے ہیں۔نعمتوں سے بھرپور:

الف: نُوحِی۔نَعِیْم ☐ ب: نَجْعَلُ۔نَعِیم ☐

مشق نمبر(۲) صحیح عبارت اور عبارت کے صحیح ترجمہ پر نشان لگائیے:

الف: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱. وَلَقَدْ آتَیْنَا مُوسَیٰ وَ هَارُوْنَ الْفُرْقَان

الف: اور بتحقیق ہم نے دیا موسیٰؑ اور ہارونؑ کوحق و باطل کو جدا کرنے والا (ذریعہ) ☐

ب: اور ہم نے موسیٰؑ و ہارونؑ کو وہ دیا جس سے حق و باطل جدا ہوتا ہے ☐

۲. اِنْ اَوْلِیَآئُهُ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ

الف: اگر اس کے دوست تقویٰ والوں کے علاوہ ہوں ☐

ب: نہیں ہیں اس کے سرپرست مگر باتقویٰ افراد ☐

۳. اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ یُوْرِثُهَا مَنْ یَّشَآءُ

الف: یقیناً زمین خدا کے لئے ہے وہ وارث بناتا ہے اس کا جس کو چاہتا ہے ☐

ب: یقیناً زمین خدا کے لئے ہے اس کا وارث وہ بنتا ہے جسے خدا چاہتا ہے ☐

۴. مَا کُنْتَ تَعْلَمُهَا اَنْتَ وَلَا قَوْمُکَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا

الف: تم ایسے نہیں تھے کہ اسے اور اپنی قوم کو پہچانتے اس سے پہلے ☐

ب: اس کو نہیں جانتے تھے تم اور نہ تمھاری قوم اس سے پہلے ☐

Presented By: https://jafrilibrary.com

۵. نَجعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوّاً فِي الْاَرْض

الف: ہم نے قرار دیا ہے اسے ان لوگوں کے لئے جو نہیں چاہتے ہیں برتری زمین پر ❑

ب: ہم قرار دیں گے اسے ان لوگوں کے لئے جو نہیں چاہتے ہیں برتری زمین پر ❑

ب: کونسا جزء صحیح ھے؟

۱۔ یقیناً پرہیزگار لوگ جنت اور چشموں (کی آسائش) میں ہوں گے:	
الف: اِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ	❑
ب: اِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَّ عُيُون	❑
۲۔ یقیناً عاقبت، پرہیزگاروں کے لئے ہے:	
الف: اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ	❑
ب: وَ الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ	❑
۳۔ یہ غیب کی خبروں میں سے ہے:	
الف: تِلْکَ الدَّارُ الْآخِرَةُ	❑
ب: تِلْکَ مِنْ اَنْبَآءِ الْغَيْب	❑
۴۔ لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے:	
الف: وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ	❑
ب: وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ	❑

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(۳) گزشتہ پڑھے ہوئے معانی کو ذہن نشین کر کے مندرجہ ذیل مختصر عبارتوں کا ترجمہ کیجئے:

نمبرشمار	عبارت	ترجمہ
۱	اَلْاَخِلَّاءُ یَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ	
۲	تِلْکَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَیْبِ نُوْحِیهَا اِلَیْکَ	
۳	فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِیْنَ	
۴	تِلْکَ الدَّارُ الْآخِرَةُ	
۵	نَجْعَلُهَا لِلَّذِیْنَ لَا یُرِیْدُوْنَ عُلُوًّا	
۶	وَ اُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِیْنَ غَیْرَ بَعِیْدٍ	
۷	اِنَّ لِلْمُتَّقِیْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِیْمِ	
۸	اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِیْنَ کَالْمُجْرِمِیْنَ	
۹	اِنَّ الْمُتَّقِیْنَ فِیْ مَقَامٍ اَمِیْنٍ	
۱۰	اِنَّ الْمُتَّقِیْنَ فِیْ جَنَّاتٍ وَّ عُیُوْنٍ	
۱۱	اُدْخُلُوْهَا بِسَلَامٍ آمِنِیْنَ	
۱۲	یُوْرِثُهَا مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ	

توجہ

آیت نمبر ۱ میں ''بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ'' یوں معنی کیجئے ''ایک دوسرے کے ساتھ''۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق نمبر(٤) آیات قرآنی کو پڑھ کر ان کا ترجمہ مکمل کیجئے:

۱. اِنْ اَوْلِيَآئُهُ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

نہیں ہیں..........مگر پرہیز گار لوگ لیکن..........اکثر..........

۲. تِلْكَ مِنْ اَنْبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَا اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا

.......سے ہے، ہم.......کرتے ہیں اس کی.......طرف، نہیں جانتے تھے........کو تم اور........اس.... پہلے

۳. فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ

پس تم صبر کرو..........عاقبت..........کے لئے ہے

۴. نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَّ الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

ہم قرار دیں گے........ان لوگوں کے لئے جو.........زمین پر اور نہ فساد اور عاقبت........کے لئے ہے

۵. وَ اُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ

اور جنت نزدیک ہے..........کے لئے..........نہیں

مشق نمبر(٥) اب سبق کے شروع میں دی گئی قرآنی عبارتوں کے ترجمہ کی باری ھے۔

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

تقویتی مشق

درج ذیل آیتوں کا ترجمہ کیجئے:

۱. وَاذْكُرُوا اللهَ فِيٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ

....(بقرہ/ ۲۰۳)

۲. وَ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ الْجِنَّ

....(انعام/ ۱۰۰)

۳. فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَ لِزَوْجِكَ

....(طہ/ ۱۱۷)

۴. وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ

....(سبا/ ۴۳)

۵. هُوَ الَّذِيٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ

....(حشر/ ۲)

۶. لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ ۚ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ

....(ممتحنة/ ۳)

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآن کی زبان

فعل مضارع، متکلم

متعلمین قرآن: ذیل کے افعال کو پڑھیں اور ان معانی پر غور کریں:

پہلا گروہ		دوسرا گروہ		تیسرا گروہ	
يَعْلَمُ	وہ جانتا ہے	أَعْلَمُ	میں جانتا ہوں	نَعْلَمُ	ہم جانتے ہیں
يَغْفِرُ	وہ بخشش چاہتا ہے	أَغْفِرُ	میں بخشش چاہتا ہوں	نَغْفِرُ	ہم بخشش چاہتے ہیں
يَضْرِبُ	وہ مارتا ہے	أَضْرِبُ	میں مارتا ہوں	نَضْرِبُ	ہم مارتے ہیں
يَنْصُرُ	وہ مدد کرتا ہے	أَنْصُرُ	میں مدد کرتا ہیں	نَنْصُرُ	ہم مدد کرتے ہیں

گروہ اول کے مضارع غائب کے صیغوں سے آپ کو آشنائی ہے۔ دوسرے اور تیسرے گروہ کے معنیٰ سے تو ظاہر ہے ہی کہ وہ متکلم کے افعال ہیں۔

مضارع متکلم بنانے کا طریقہ

الف: فعل مضارع، واحد متکلم بنانے کے لئے، فعل مضارع واحد مذکر غائب کے شروع میں "یــ" کو "أ" سے تبدیل کردیں گے جیسے:

يَعْلَمُ أَعْلَمُ يَغْفِرُ أَغْفِرُ

ب: فعل مضارع، جمع متکلم بنانے کے لئے، فعل مضارع واحد مذکر غائب کے شروع میں "یــ" کو "نــ" سے تبدیل کردیں گے جیسے:

يَعْلَمُ نَعْلَمُ يَغْفِرُ نَغْفِرُ

Presented By: https://jafrilibrary.com

مشق : درج ذیل نقشہ کو اس کے پہلے خانہ کی طرح پُر کیجئے:

ماضی واحد متکلم	مضارع واحد متکلم	ماضی جمع متکلم	مضارع جمع متکلم
بَلَغْتُ: میں پہنچا	أَبْلُغُ: میں پہنچا تا ہوں	بَلَغْنَا: ہم پہنچے	نَبْلُغُ: ہم پہنچتے ہیں
كَتَبْتُ: میں نے لکھا	أَكْتُبُ:	.... :	.... : ....
بَشَّرْتُ: میں نے خوشخبری دی	أُبَشِّرُ:	.... :	.... : ....
جَعَلْتُ: میں نے قرار دیا	أَجْعَلُ:	.... :	.... : ....
خَلَقْتُ: میں نے خلق کیا	أَخْلُقُ:	.... :	.... : ....
رَزَقْتُ: میں نے روزی دی	أَرْزُقُ:	.... :	.... : ....
سَمِعْتُ: میں نے سنا	أَسْمَعُ:	.... :	.... : ....

Presented By: https://jafrilibrary.com

Presented By: https://jafrilibrary.com

مفاہیم قرآن سے آشنائی

متّقین

انبیاء کو اس لئے مبعوث کیا گیا ہے تا کہ وہ انسانوں کو توحید پرستی کی دعوت دیں۔ الٰہی ادیان کے پروگرام اور قوانین تمام انسانوں کی سعادت کے لئے ہیں "هُدًى لِلنَّاسِ" لیکن جو لوگ پیغمبروں کی باتوں کو سنتے ہیں اور وحی کے لئے ہمہ تن گوش ہو جاتے ہیں وہی لوگ حقیقت میں انبیاء کے حقیقی مخاطب ہیں کیونکہ یہی وہ لوگ ہیں جو انبیاء کی تعلیمات سے مکمل استفادہ کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ خدا قرآنی ہدایت کو ان سے مخصوص کہتا ہے "هُدًى لِلْمُتَّقِينَ" نیز فرماتا ہے:

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴾

متقین، زمین پر خدا کے جانشین ہیں

خدا متقین کے علاوہ کسی کو زمین پر اپنے جانشین کے عنوان سے پسند نہیں کرتا۔ اگر چہ مجرم اور تباہکار افراد، چار دن لوگوں پر حکومت کر لیتے ہیں لیکن سرانجام اور عاقبت باتقویٰ لوگوں کے لئے ہے۔ یہ خدا کا ایک حتمی قانون اور پائدار سنت ہے: ﴿ إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴾ ہاں! کائنات کا حقیقی مالک دنیا کی حکومت کو اس کے سپرد کرے گا جسے وہ خود چاہے گا اور خدائی حکومت کے سائے میں دنیا کا مستقبل ان لوگوں کے ہاتھ میں ہوگا جو باتقویٰ ہوں۔ اب یہ مردان الٰہی کا فرض ہے کہ اپنے سچے اور حق و حقیقت پر مبنی عقائد پر ڈٹے رہیں تا کہ خدا کا شیریں وعدہ محقق ہو: ﴿ فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

سرکش اور نافرمان لوگ بھی اگر اس دنیا میں تھوڑا بہت مال واقتدار پا جائیں تو انھیں بھی یاد رکھنا چاہئے کہ وہ آخرت میں ذلیل وخوار ہوں گے۔ صرف تقویٰ والے اچھے انجام سے بہرہ مند ہوں گے اور ان کا گھر نعمتوں سے بھر پور اور شاد و آباد ہوگا: ﴿ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

متقین کی جزا

خدا کے اچھے دوست (یعنی متقی افراد) قیامت میں بہترین جزا سے بہرہ مند ہوں گے:

۱۔ جنت ان کی منتظر ہے: متقیوں کا رتبہ اتنا بڑا ہے کہ جنت خود ان کے استقبال کے لئے تیار ہے: ﴿ وَ اُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ﴾

۲۔ خدا کی ہم نشینی: متقین کا درجہ اتنا بلند ہے کہ قیامت کے روز وہ خدا کے پاس ہوں گے: ﴿ اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴾ یقیناً یہ لوگ خدائے بزرگ و مہربان کے ہم نشین ہوں گے: ﴿ فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴾

۳۔ امن الٰہی کے مقام پر ہوں گے: تقویٰ والے امن الٰہی کی بلندی پر ہوں گے: ﴿ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ ۝ فِيْ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ﴾ اور جنت کے فرشتے ان سے کہہ رہے ہوں گے کہ ''امن و سلامتی کے ساتھ جنت میں داخل ہو جاؤ'': ﴿ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ۝ اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ﴾

Presented By: https://jafrilibrary.com

اختیاری مشق

نئے الفاظ	قرآنی آیتیں اور عبارتیں
اَوْفٰی: اس نے وفا کی	۱. بَلٰی مَنْ اَوْفٰی بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰی فَاِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ الْمُتَّقِیْنَ ....(آل عمران/ ۷۶)
یَسْتَاْذِنُ: وہ اجازت چاہتا ہے وہ اجازت چاہتے ہیں یُجَاهِدُوا: وہ سب جہاد کرتے ہیں	۲. لَا یَسْتَاْذِنُكَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ یُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌۢ بِالْمُتَّقِیْنَ ....(توبہ/ ۴۴)
یَلُوْنَ: وہ سب پڑوسی ہیں وَلْیَجِدُوْا: اور وہ سب پائیں غِلْظَة: سختی، درشتی	۳. یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِیْنَ یَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْیَجِدُوْا فِیْكُمْ غِلْظَةً ؕ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِیْنَ ....(توبہ/ ۱۲۳)
صَدَّقَ: اُس نے تصدیق کی	۴. وَالَّذِیْ جَآءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ....(زمر/ ۳۳)
آخِذِیْنَ: لینے والے آتٰی: اُس نے دیا، وہ آیا	۵. اِنَّ الْمُتَّقِیْنَ فِیْ جَنّٰتٍ وَّعُیُوْنٍ ۞ اٰخِذِیْنَ مَاۤ اٰتٰهُمْ رَبُّهُمْ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِیْنَ ....(ذاریات/ ۱۵ و ۱۶)

Presented By: https://jafrilibrary.com

قرآنی آیتیں اور عبارتیں	نئے الفاظ
۶. كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ﴿﴾ وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿﴾ وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ....(ذاریات/ ۱۷ تا ۱۹)	يَهْجَعُوْنَ: وہ سب سوتے تھے، وہ سب آرام کرتے تھے يَسْتَغْفِرُوْنَ: وہ سب استغفار کرتے تھے اَسْحَار: رات کے پچھلے اوقات، اواخر شب (سَحر کی جمع) سَائِل: مانگنے والا، پوچھنے والا
۷. اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ ﴿﴾ فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ وَوَقٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ....(طور/ ۱۷ و ۱۸)	فَاكِهِيْنَ: مسرور، خوش (فاکہ کی جمع) وَقٰى: اس نے بچایا، اس نے حفاظت کی جَحِيْم: دوزخ
۸. اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ ﴿﴾ فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ....(قمر/ ۵۴ و ۵۵)	نَهَر: نہریں مَقْعَد: بیٹھنے کی جگہ، مقام مَلِيْك: بادشاہ، فرمانروا مُقْتَدِر: قدرت والا، قابو والا
۹. اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿﴾ وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ ....(مرسلات/ ۴۱ و ۴۲)	ظِلَال: سائے (ظِلّ کی جمع) فَوَاكِه: پھل، میوے يَشْتَهُوْنَ: وہ سب چاہتے ہیں
۱۰. كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿﴾ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ....(مرسلات/ ۴۳ و ۴۴)	اِشْرَبُوْا: تم سب پیو هَنِيْٓـًٔا: گوارا، خوشگوار، مزے سے

Presented By: https://jafrilibrary.com
Presented By: https://jafrilibrary.com

فہرست الفاظ معنی

الفاظ	معنی	سبق
آباء	باپ، آباء (اَب کی جمع)	۲۵
آخِر	آخر، قیامت	۲۱
آمَنَ	وہ ایمان لایا	۲۱
آمَنَّا	ہم سب ایمان لائے	۲۷
آمِنِینَ. آمِنُونَ	امان میں (آمِن کی جمع)	۳۲
اَبَدًا	ہمیشہ	۲۱
اِتَّبِعُوا	تم سب اتباع (پیروی) کرو	۲۹
اِتَّخَذَ	اس نے لیا، اُس نے بنایا	۲۶
اِتَّقُوا	ان سب نے تقویٰ اختیار کیا	۱۸
اَتْقیٰ	سب سے زیادہ تقوی والا، باتقوی ترین	۳۰
اَتیٰ بِـ	وہ آیا	۱۸
اِثْم	گناہ	۲۴
اَجْر	بدلہ، اجر، انعام	۲۱
اَحْزَاب	گروہ، جماعتیں	۲۶
اِحْسَان	نیکی کرنا، اچھائی کرنا	۲۴
اَحْسَنَ	اُس نے اچھا کیا، اُس نے بہتر کیا	۲۱
اَحْسَنُوا	ان سب نے اچھا کیا	۲۳
اَخَذَ	اس نے لیا	۲۰
اَخْرَجَ	اس نے نکالا، خارج کیا، پیدا کیا	۱۹
اَخْرَجْنَا	ہم نے خارج کیا، ہم نے نکالا	۲۷
اَخِلَّاء	دوست (خلیل کی جمع)	۳۲
اُدْخُلُوا	تم سب داخل ہو جاؤ	۳۲
اِذَا	جب، جس وقت	۱۷
اَرْحَام	رشتہ دار، قرابتدار	۳۲
اُزْلِفَتْ	وہ قریب ہوئی، وہ نزدیک ہوتی ہے	۳۲
اَسْئَلُ	میں سوال کرتا ہوں، میں درخواست کرتا ہوں	۲۹

الفاظ	معنی	سبق
اِسْتَجِیبُوا	تم سب جواب دو	۲۳
اِسْتَکْبَرْتَ	تم نے تکبر کیا، تم نے غرور کیا	۲۷
اِسْتَکْبَرُوا	ان سب نے غرور کیا، ان سب نے تکبر کیا	۲۰
اِسْحٰق	حضرت اسحاق علیہ السلام	۳۱
اِسْمٰعِیل	حضرت اسماعیل علیہ السلام	۳۱
اُشْکُرُوا	تم سب شکر کرو	۲۳
اَصَابَ	وہ لگا، وہ پڑا	۲۱
اِصْبِرْ	تم صبر کرو	۳۲
اَصْل	اصل، جڑ، بنیاد	۳۰
اَصْوَات	آوازیں	۳۰
اَعْتَدْنَا	ہم نے تیار کیا، ہم نے آمادہ کیا	۲۵
اَعْدَاء	دشمن (عَدُوّ کی جمع)	۲۰
اُعِدَّتْ	وہ تیار کی گئی، آمادہ کی گئی	۱۹
اِعْدِلُوا	تم سب عدالت سے کام لو	۳۰
اُقْتُلُوا	تم سب قتل کرو	۲۵
اَقْرَب	سب سے زیادہ قریب، نزدیک ترین	۳۰
اَکْبَر	(دوسروں سے) بڑا	۱۹
اَکْرَم	سب سے زیادہ محترم، مکرم	۳۰
اَلْبَاب	عقلیں (لُبّ کی جمع)	۲۴
اَلسَّاعَة (ساعة)	قیامت، وقت	۱۷
اَلِیم	دردناک	۲۰
اَمَّا	لیکن	۲۰
اِمْتَحَنَ	اس نے امتحان لیا، اس نے آزمائش کی	۳۰
اَمَرَ	اس نے حکم دیا	۳۰
اَمْوَال	اموال	۲۲
اُمُور	امور، بہت سے کام	۳۱

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
اِنْ		۱۷
اِنْ	نہیں	۳۲
اَنَا	میں	۲۶
اَنْبَاء	خبریں (نَبَأ کی جمع)	۳۲
اَنْتَ	تم	۳۲
اِنْ تَتَّقُوا	اگر تم سب تقویٰ اختیار کرو	۳۱
اَنْتُمْ	تم سب	۲۵
اُنْثیٰ	مؤنث، مادہ، عورت	۳۰
اِنْس	انسان	۲۶
اِنْسان	انسان، بشر، آدمی	۲۵
اَنْسٰی	اس نے بھلایا، اس نے بھلوایا	۲۸
اَنْصَار	مدد کرنے والے (ناصر کی جمع)	۲۶
اَنْعَام	چوپائے، حیوانات	۲۸
اَنْهَار	نہریں (نَهر کی جمع)	۱۹
اُوْتُوا	اُن سب کو دیا گیا	۲۹
اَوْلَاد	اولاد، بیٹے (وَلَد کی جمع)	۳۱
اَوَّلِینَ - اَوَّلُونَ	گزشتہ، پہلے (اَوّل کی جمع)	۲۵
اِهْتَدَیْتُمْ	تم سب نے ہدایت پائی	۲۳
اَهْلِینَ (اَهْلِی)	گھرانے، خاندان	۱۸
اِیَّاکُمْ	تم سب کو	۲۹
اَیَّام	ایام، دن، روز (یَوْم کی جمع)	۳۲
اِیَّاهُ	اسے، اس کو	۲۳
اِیَّایَ	مجھ کو، مجھے، میری	۲۳
بِـ	کے ذریعے	۲۷
بِئْسَ	برا ہے، کتنا برا ہے	۲۰
بَاطِل	باطل	۲۰
بَرَکَات	برکتیں	۳۱

الفاظ	معنی	سبق
بَرِیءٌ	بیزار	۲۸
بَشِّرْ	تم خوشخبری دو	۱۹
بَشَر	انسان	۲۶
بَعْث	اٹھانا، قیامت	۱۷
بَعْض	کچھ، بعض	۱۸
بَعِید	بعید، دور	۳۲
بَلْ	بلکہ	۲۶
بَلٰی	ہاں، جی	۲۷
بَنُونَ - بَنِین	بیٹے، فرزند (ابن کی جمع)	۱۸
بُیُوت	گھر (بَیْت کی جمع)	۲۸
تَبْدِیل	تبدیل کرنا، بدلنا	۳۰
تَجْرِی	وہ جاری ہے، چلتی ہے	۱۹
تُجْزٰی	جزا (بدلہ) دیا جائے گا	۱۸
تَحْتَ	نیچے، زیر	۱۹
تَزَوَّدُوا	تم سب سامان لے لو تم سب زادِ راہ لے لو	۳۰
تَشْهَدُونَ	تم سب گواہی دیتے ہو	۲۵
تَطْمَئِنُّ	وہ سکون پاتی ہے	۲۲
تَعْبُدُونَ	تم سب عبادت کرتے ہو	۲۳
تَعْلَمُ	تم جانتے ہو	۳۲
تَعْمَلُونَ	تم سب انجام دیتے ہو	۳۰
تَفَرَّقَ بِـ	اس نے دور کیا	۲۹
تَفْعَلُونَ	تم سب انجام دیتے ہو	۲۳
تُفْلِحُونَ	تم سب نجات پاتے ہو	۳۱
تَقُولُونَ	تم سب کہتے ہو	۲۳
تَقْوٰی	تقویٰ، پرہیزگاری	۳۰
تَکْفُرُونَ	تم سب انکار کرتے ہو تم سب کفر اختیار کرتے ہو	۲۵
تَوَکَّلْ	تم توکل کرو	۲۸

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
تَوَلّٰی	اُس نے منہ پھیرا، اس نے منہ موڑا	۳۰
تُؤْمِنُونَ	تم سب ایمان لاتے ہو تم سب ایمان رکھتے ہو	۲۵
ثَابِت	استوار، پائیدار، ثابت	۲۱
ثَمُود	قوم ثمود	۲۶
ثَوَاب	ثواب، جزا، اجر	۳۰
جِئْنَا بِـ	ہم لائے	۲۷
جامِع	جمع کرنے والا	۲۷
جَائَتْ	وہ آئی	۲۷
جَزَاء	جزاء، بدلہ	۲۰
جَعَلُوا	ان سب نے قرار دیا	۳۲
جُلُود	کھالیں	۲۸
جِنّ	جن	۲۶
جَنّات	باغات (جَنّة کی جمع)	۱۹
جَواب	جواب	۲۵
جَهَنَّم	دوزخ، جہنم	۲۶
حاكِمين	حکم کرنے والے، حکام	۲۸
حَبِطَتْ	وہ نابود ہوئی، وہ تباہ ہوئی	۲۰
حَتّٰی	تک، یہاں تک کہ	۲۸
حُدُود	حدود، سرحدیں	۲۹
حَرَام	حرام، محترم	۲۸
حَرَّمَ	اس نے حرام کیا	۱۹
حَرِير	ریشم	۱۹
حِسَاب	حساب	۱۸
حَسْب	کافی	۳۱
حُسْن	خوبصورتی، اچھائی	۳۱
حَلال	حلال، جائز	۲۵
حَيَاة	زندگی	۱۹

الفاظ	معنی	سبق
حَيْثُ	ہر جگہ، ہر طرح، جس طرح	۳۱
خَاسِرُونَ . خَاسِرِينَ	نقصان اٹھانے والے (خاسر کی جمع)	۱۸
خَالِصَة . خَالِص	خالص، بے ملاوٹ	۱۹
خُذُوا	تم سب لو	۲۹
خَزائِن (جمع خزانة)	خزانے	۲۷
خِزْي	ذلت، خواری	۲۰
خَسَارا	نقصان، گھاٹا	۲۸
خُسْران	نقصان، گھاٹا	۱۸
خَسِرُوا	اُن سب نے نقصان پہنچایا	۱۷
خُلْد	جاوید، جاویدگی، ہمیشگی	۲۰
خَلَقْنَا	ہم نے خلق کیا	۱۷
خَوْف	ڈر، خوف	۲۱
خَيْر	سب سے اچھا، بہتر، مال	۱۸
خَيْرات	خوبیاں، اچھائیاں	۲۲
خِيَرَة	اختیار	۲۲
دَار	گھر	۱۸
داوود	حضرت داؤد علیہ السلام	۲۷
دَرَجات	درجے، رتبے (دَرَجة کی جمع)	۲۲
دَعَا	اُس نے بلایا، اس نے پکارا	۲۳
دُعَاء	دعا، پکارنا	۲۵
دُنْيا	دنیا	۱۹
دَوَابّ	حیوانات (دَابّة کی جمع)	۲۵
دِيَار	دیار، سرزمین، گھربار	۳۲
ذُرِّيَّة	بیٹے، اولاد	۲۶
ذَكَر	مذکر، مرد، نر	۳۰
ذٰلِكُم	یہ، وہ	۲۹
ذُنُوب	گناہ، جرم (جمع)	۲۹

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق	الفاظ	معنی	سبق
ذُو . ذَا . ذِی	والا، صاحب	۳۱	شَرِیک	شریک	۲۶
رَاَیْتَ	تم نے دیکھا	۳۰	شَعائِر	شائر، نشانیاں، یادگاریں	۳۰
رَجُل	آدمی، مرد	۲۸	شَفِیع	شفاعت کرنے والا	۲۹
رَزَقَ	اس نے روزی دی	۲۵	شَهَادَةُ	واضح، گواہی	۲۷
رَزَقْنَا	ہم نے روزی دی	۲۲	صَابِئِینَ	حضرت یحییٰؑ کے پیروکار	۲۱
زَاد	زادراہ، سامان	۳۰	صَادِقِین . صَادِقُونَ	سچے (صادق کی جمع)	۱۸
زَادَ . زَادَتْ	اس نے زیادہ کیا، اس نے بڑھایا	۲۷	صَالِح	اچھا، نیک	۲۱
زَلْزَلَة	زلزلہ	۱۷	صِدْق	سچائی	۱۸
زَوْج	شوہر، ہمسر، جفت	۳۲	صَدُّوا	ان سب نے روکا	۲۵
زِینَة	زینت، سجاوٹ	۱۹	صِیَام	روزے	۲۳
سَابِقُوا	تم سب آگے بڑھو	۱۹	ضَلَّ	وہ گمراہ ہو	۲۳
سَارِعُوا	تم سب دوڑو	۱۹	ضَلَال	گمراہی	۲۸
سَبِیل	راستہ	۲۲	ضَلُّوا	وہ سب گمراہ ہوئے	۲۵
سِحْر	سحر، جادو	۳۲	ضِیَاء	روشنی، اجالا	۳۲
سَدِید	درست، مستحکم، پائیدار	۲۴	طَیِّبَات	(طَیِّبَہ کی جمع)	۱۹
سَرِیع	تیز، جلدی	۱۸	طَیِّبَة . طَیِّب	پاک، پاکیزہ، صاف ستھرا	۱۹
سَعِیر	بھڑکتی آگ	۲۵	ظَالِمِین . ظَالِمُونَ	ظلم کرنے والے (ظالم کی جمع)	۱۸
سُفَهَاء (جمع سَفِیه)	احمق لوگ، بیوقوف افراد	۲۷	ظَنّ	گمان، بدگمانی	۲۴
سَلِیم	سالم	۱۸	عَاد	حضرت ہودؑ کی قوم	۲۹
سُلَیْمان	حضرت سلیمان علیہ السلام	۲۷	عاقِبَة	عاقبت، انجام	۲۷
سَمَاء	آسمان	۲۷	عِبَادَة	عبادت، بندگی	۲۶
سُوء	برائی، برا	۱۸	عَدْل	عدل، عدالت	۲۴
سَیِّئات (جمع سیّئة)	برائیاں، گناہ	۳۱	عَدْن	جاوید، ہمیشہ کے لیے	۱۹
شَجَرَة	درخت، پیڑ	۳۰	عَذَاب	عذاب، اذیت	۲۰
شَدِید	شدید، سخت	۲۸	عَرْض	وسعت، چوڑائی	۱۹
شَرّ	برائی، بدترین، برا	۲۵	عِزَّة	عزت، غلبہ	۲۷
شُرَکَاء	شریک کی جمع	۲۶	عَسِیر	سخت	۱۸

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
عَصَوْا	ان سب نے خلاف ورزی کی	۲۸
عِلْم	علم	۲۰
عُلُوّ	بلندی، برتری	۳۲
عَمِلَ	اس نے انجام دیا	۲۱
عَمَلٌ	عمل، کام	۲۶
عَنْ	علم، جاننا، دانائی	۳۰
عِنْدَ	پاس، نزدیک، قریب	۲۱
عَنْكَبُوت	مکڑی	۳۰
عَهْد	عہد، پیمان	۳۱
عُيُون (جمع عَيْن)	چشمے، آنکھیں	۳۲
غَالِب	غالب، کامیاب	۲۲
غُرُور	فریب، دھوکا	۲۷
غَيْب	غیب، پنہان	۳۰
فَاسِق	فاسق، نافرمان	۲۸
فَتْح	فتح، کامیابی	۲۵
فَتَحْنَا	ہم کھولتے ہیں، ہم نے کھولا	۳۱
فِتْنَة	امتحان، آزمائش	۳۱
فَرْع	فرع، شاخ، ٹہنی	۳۰
فَسَاد	فساد، تباہی	۳۲
فَضْل	فضل، کرم، احسان	۲۱
فَلْيَتَوَكَّل	لہٰذا وہ توکل (بھروسہ) کرے	۲۲
فَلْيَعْمَلْ	پس وہ انجام دے	۲۶
فَوْز	کامیابی	۱۹
قَالَتْ	اس (عورت) نے کہا	۲۸
قُرىٰ (جمع قَرْيَة)	آبادیاں، بستیاں	۳۱
قَرِيب	قریب، پاس، نزدیک	۳۰

الفاظ	معنی	سبق
قِسْط	عدالت، عدل	۲۴
قِصَاص	بدلہ، قصاص	۲۴
قَضىٰ	اس نے فیصلہ کیا وہ فیصلہ کرے	۲۲
قُلُوب (جمع قَلْب)	دل	۲۲
قَوْل	گفتگو، بات، فرمان	۲۱
قُولُوا	تم سب کہو	۲۴
قُوَّة	قوت، طاقت	۲۹
قِيَام	قیام، کھڑے ہونا	۲۸
قِيَامَة	قیامت، اٹھانا	۱۷
كَ	جیسے، طرح، مثل	۱۷
كَاذِبُون . كَاذِبِين	جھوٹے، جھوٹ بولنے والے	۲۷
كَانَ يَرْجُوا	وہ امیدوار ہے	۲۶
كَبِير . كَبِيرَة	بڑا، سخت، سنگین	۲۱
كَتَبَ	اس نے واجب کیا، اس نے لکھا	۱۷
كُتِبَ	وہ لکھا گیا، وہ واجب ہوا	۲۳
كَذَّبَ	اس نے جھٹلایا	۳۰
كَذَّبَتْ	اس نے جھٹلایا	۲۶
كَذَّبْتَ	تم نے جھٹلایا	۲۷
كَذَّبُوا	ان سب نے جھٹلایا ان سب نے انکار کیا	۲۰
كَسَبَتْ	اس نے حاصل کیا اس نے انجام دیا	۱۸
كَسَبُوا	ان سب نے حاصل کیا ان سب نے انجام دیا	۲۵
كَعْبَة	کعبہ، قبلہ	۲۸
كُفَّار (جمع كَافِر)	کفار	۲۵

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
كَفَرَ	اس نے انکار کیا اس نے کفر اختیار کیا	۲۶
كَلِمات	باتیں، فرمان، وعدے	۳۰
كَلِمَة	بات	۳۰
كُلُوا	تم سب کھاؤ	۲۳
كَمَا	اسی طرح	۲۷
كُنْتَ	تم تھے	۲۷
كُنْتُم	تم سب ہو، تم سب تھے	۱۷
كُنْتُم تَخْتَلِفُونَ	تم سب اختلاف کرتے تھے	۱۸
كُونُوا	تم سب ہو جاؤ، تم سب ہو	۲۳
كَيْفَ	کیسے، کس طرح	۳۰
لَا تَأْكُلُوا	تم سب نہ کھاؤ	۲۴
لَا تَتَّبِعُوا	تم سب پیروی نہ کرو	۲۹
لَا تُفْسِدُوا	تم سب فساد نہ پھیلاؤ	۲۷
لَا تَقْرَبُوا	تم سب قریب نہ جاؤ	۲۹
لَا تَكُونُوا	تم سب نہ ہو، تم سب نہ رہو	۲۸
لَا يَحْتَسِبُ	وہ گمان نہیں کرتا	۳۱
لَا يَحْسَبَنَّ	وہ ہرگز خیال نہ کرے	۲۵
لِبَاس	لباس، کپڑے	۱۹
لَعْنَة	لعنت	۱۸
لِقَاء	ملاقات، حضوری	۲۰
لَمْ يَتَّخِذْ	اس نے نہیں لیا، نہیں بنایا	۲۶
لَمْ يَرْتَابُوا	ان سب نے شک نہیں کیا	۲۲
لَمْ يَزِدْ	اس نے نہیں بڑھایا	۲۸
لَمْ يَكُنْ	وہ نہیں تھا، وہ نہیں ہے	۲۶
لَنْ	ہرگز نہیں	۲۵
لُوط	حضرت لوط علیہ السلام	۳۰

الفاظ	معنی	سبق
لِيَزْدَادُوا	تاکہ وہ سب زیادہ کریں	۲۵
لَيْسَ	نہیں	۲۹
مَاتُوا	وہ سب مر گئے	۲۵
مَاذَا	کیا، کیا چیز، کس چیز	۳۱
مَال	مال، ثروت	۱۸
مَأْوَىٰ	ٹھکانا	۲۶
مِثْل	مثل، طرح، جیسے	۲۶
مَثُوبَة	ثواب، اجر، جزا	۳۰
مُجْرِمِين . مُجْرِمُونَ	مجرم لوگ، گناہگار لوگ	۲۶
مُحْضَرُونَ	حاضر کیے جانے والے	۲۰
مَخْرَج	گنجائش، راہ نجات	۳۱
مَرَض	مرض، بیماری	۲۷
مَرْيَم	حضرت مریم علیہا السلام	۲۸
مَسَاكِن (جمع مَسْكَن)	مکانات رہنے کی جگہیں	۱۹
مَسْجِد	مسجد	۲۹
مُشْرِكَات	مشرک عورتیں	۲۶
مُصْلِحُون . مُصْلِحِين	اصلاح کرنے والے	۲۷
مُصِيبَة	مصیبت	۲۱
مُطَهَّرَة	پاک، پاکیزہ	۱۹
مَعْدُودَات	گنے چنے، کم (مَعْدُودَة کی جمع)	۳۲
مَعْذِرَة	معذرت، معافی	۱۸
مَعْرُوف	اچھا کام، پہچانا ہوا، اچھائی	۲۴
مَغْفِرَة	بخشش، معافی، مغفرت	۱۹
مُفْسِدُونَ . مُفْسِدِينَ	فساد پھیلانے والے	۲۷
مُفْلِحُونَ (جمع مُفْلِح)	کامیاب افراد	۲۲
مَقَام	جگہ، رتبہ، مرتبہ	۳۲
مَكَان	جگہ	۲۹

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
مَلائِکة	ملائکہ، فرشتے	۲۸
مَنْ	کون، کون لوگ، کس	۱۹
مُنَافِقات	منافق عورتیں	۲۶
مُنَافِقِينَ . مُنَافِقُونَ	منافق لوگ (مرد)	۲۶
مَنْ ذَا	کون	۲۲
مُنْکَر	برائی، برا کام	۲۴
مُؤْمِن	مؤمن، ایمان والا	۲۲
مُؤْمِنات	مؤمن عورتیں	۲۶
مُؤْمِنَة	ایمان والی	۲۲
مَوْت	موت	۳۰
مَيِّت	میت، مردہ	۳۰
نَاصِرِينَ (جمع ناصِر)	نصرت کرنے والے	۲۰
نَبات	اگنے والی، گھاس کا نباتات	۲۷
نَجْعَلُ	ہم بناتے ہیں	۲۲
نُدْخِلُ	ہم داخل کرتے ہیں	۲۱
نِسَاء	عورتیں	۲۸
نَسُوا	وہ سب بھولے	۲۸
نَشْهَدُ	ہم گواہی دیتے ہیں	۲۷
نَصْر	مدد، نصرت	۲۵
نَصِيب	حصہ	۲۵
نِعْمَ	کیا خوب	۱۸
نَعِيم	نعمتوں سے بھرپور	۳۲
نَفْس	نفس، خود، آپ، جان	۱۷
نُمْلِي	ہم مہلت دیتے ہیں	۲۵
نَنْصُرُ	ہم مدد کرتے ہیں	۲۱
نُوحِي	ہم وحی کرتے ہیں	۳۲
وُجُوه	چہرے	۲۹

الفاظ	معنی	سبق
وَصّىٰ	اُس نے وصیت کی	۲۹
وَصَّيْنَا	ہم نے وصیت کی	۲۹
وَعَدَ	اس نے وعدہ کیا	۱۹
وَلَد	بیٹا	۲۶
وَيْل	وائے، افسوس	۳۰
هَادُوا	وہ سب یہودی ہوئے	۲۱
هَادِ (هَادِي)	ہدایت کرنے والا، ہادی	۲۱
هَدَيْنَا	ہم نے ہدایت کی	۲۷
هَلْ	کیا	۲۶
هود	حضرت ھود علیہ السلام	۲۹
يَئِسُوا	وہ سب مایوس ہوئے	۲۰
يَأْمُرُ	وہ حکم دیتا ہے	۲۴
يَأْمُرُونَ	وہ سب حکم دیتے ہیں	۲۴
يُبَيِّنُ	وہ بیان کرتا ہے	۲۹
يَتَّقُونَ	وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں (وہ سب تقویٰ اختیار کرتے ہیں)	۲۹
يَتَّقِ (يَتَّقِي)	وہ تقویٰ اختیار کرے (وہ تقویٰ اختیار کرتا ہے)	۳۱
يَتُوبُ	وہ توبہ کرتا ہے	۲۶
يُثَبِّتُ	وہ استوار کرتا ہے، وہ ثابت قدم رہتا ہے	۲۱
يَجْزِي	وہ جزاء دیتا ہے	۲۱
يَجْعَلُ	وہ قرار دیتا ہے	۳۱
يَجْمَعُ	وہ جمع کرتا ہے، وہ جمع کرے گا	۱۷
يَحْزَنُونَ	وہ سب غمگین ہوتے ہیں	۲۱
يُحْشَرُوا	وہ سب جمع کیے جائیں گے	۲۹
يُحْشَرُونَ	وہ سب جمع کیے جاتے ہیں وہ سب جمع ہوتے ہیں	۲۹

Presented By: https://jafrilibrary.com

الفاظ	معنی	سبق
یَخَافُونَ	وہ سب ڈرتے ہیں	۲۹
یَخْذُلُ	وہ چھوڑ دے، وہ چھوڑتا ہے	۲۲
یَخْلُقُونَ	وہ سب خلق کرتے ہیں	۲۹
یُدْخِلُ	وہ داخل کرتا ہے، وہ اندر کرتا ہے	۱۹
یَدْعُونَ	وہ سب بلاتے (پکارتے) ہیں	۲۹
یَرْزُقُ	وہ روزی دیتا ہے	۳۱
یَرَیٰ	وہ دیکھتا ہے	۳۰
یُرِیْدُونَ	وہ سب چاہتے ہیں	۳۲
یَسْتَوُوْنَ	وہ سب برابر ہیں	۲۸
یُسْر	آسانی، سہولت	۳۱
یُشْرِکُ	وہ شریک مانتا ہے	۲۶
یُشْرَکُ	اس کو شریک مانا جائے اس کو شریک مانا جاتا ہے	۲۶
یُشْرِکُونَ	وہ شریک مانتے ہیں	۲۶
یَشْعُرُونَ	وہ سب سمجھتے ہیں وہ سب درک کرتے ہیں	۲۷
یَشْهَدُ	وہ گواہی دیتا ہے	۲۷
یَضُرُّ	وہ نقصان پہنچاتا ہے	۲۳
یُضِلُّ	وہ گمراہ کرتا ہے	۲۸
یَظْلِمُونَ	وہ سب ظلم کرتے ہیں	۲۹
یُعَذِّبُ	وہ عذاب (سزا) دیتا ہے	۲۶
یَعْصِ (یَعْصِی)	وہ خلاف ورزی کرے وہ خلاف ورزی کرتا ہے	۲۸
یُعَظِّمُ	وہ تعظیم کرتا ہے	۳۰
یَعْقُوب	حضرت یعقوب علیہ السلام	۳۱
یَعْلَمُ	وہ جانتا ہے	۲۷
یَعْمَلُ	وہ انجام دیتا ہے	۲۱

الفاظ	معنی	سبق
یَعْمَلُونَ	وہ سب کرتے ہیں وہ سب انجام دیتے ہیں	۲۹
یَغُضُّونَ	وہ سب نیچا رکھتے ہیں وہ سب دھیما رکھتے ہیں	۳۰
یَغْفِرُ	وہ بخشتا ہے	۲۵
یَفْعَلُ	وہ انجام دیتا ہے	۲۵
یَفْقَهُونَ	وہ سب سمجھتے ہیں	۲۷
یُقَاتِلُونَ	وہ سب لڑتے (جنگ) کرتے ہیں	۲۲
یَقْتُلُونَ	وہ سب قتل کرتے ہیں	۲۰
یَقُولُ	وہ کہتا ہے	۲۷
یَقُولُونَ	وہ سب کہتے ہیں	۲۹
یَقُومُ	وہ کھڑا ہو، وہ کھڑا ہوتا ہے	۲۴
یُکَذِّبُ	وہ جھٹلاتا ہے، وہ انکار کرتا ہے	۲۶
یَکْذِبُونَ	وہ سب جھوٹ بولتے ہیں	۲۷
یَکْسِبُونَ	وہ سب کسب (حاصل) کرتے ہیں	۲۹
یَکْفُرُ	وہ انکار کرتا ہے، وہ کفر اختیار کرتا ہے	۲۸
یُکَفِّرُ	وہ چھپاتا ہے	۳۱
یَکْفُرُونَ	وہ سب انکار کرتے ہیں وہ سب کفر اختیار کرتے ہیں	۲۰
یَکُونُ	وہ تھا، وہ ہے، ہوتا ہے	۲۲
یَنْصُرُ	وہ مدد کرتا ہے	۲۲
یَنْفَعُ	وہ فائدہ پہنچاتا ہے	۱۸
یُنْفِقُونَ	وہ سب (راہ خدا) میں خرچ کرتے ہیں	۲۲
یَنْهَوْنَ	وہ سب روکتے ہیں	۲۴
یُورِثُ	وہ وارث بناتا ہے، وہ [illegible]	۳۲
یُوسُف	حضرت یوسف علیہ السلام	۳۱
یَوْمَئِذٍ	اس دن، ایسے دن	۱۸

Presented By: https://jafrilibrary.com